



## MANUALE D'USO PIASTRE

# GAMMAPIÙ DONNA+

Hair straightener user manual

## GARANZIA

Warranty

*γπνιù*  
GAMMAPIÙ

MADE IN ITALY



IT - Manuale d'Uso e garanzia .....	3
EN - Use manual and Warranty.....	7
FR - Notice d'Utilisation et garantie .....	11
ES - Manual de Uso y garantía.....	15
PT - Manual de uso e garantia.....	19
DE - Gebrauchsanleitung und Garantie .....	23
RU - Руководство пользователя и Гарантия .....	27
UA - Посібник по експлуатації та гарантійні зобов'язання.....	31
AR - دليل الاستخدام والضمان.....	38
BG - Ръководство за употреба и гаранция .....	39
HR - Priručnik o uporabi i jamstvu.....	43
CZ - Návod k použití a záruka.....	47
DA - Brugsvejledning og garanti .....	51
NL - Gebruiksaanwijzing en garantie .....	55
EE - Kasutusjuhend ja Garantii.....	59
FI - Käyttöopas ja takuu.....	63
EL - Εγχειρίδιο Χρήσης και συντήρησης .....	67
HU - Használati utasítás és jótállás.....	71
LV - Lietotāja rokasgrāmata un Garantija .....	75
LT - Naudojimo vadovas ir garantija .....	79
PL - Instrukcja obsługi i gwarancja.....	83
RO - Manual de utilizare și garanție .....	87
SK - Návod na použitie a záruka .....	91
SL - Priročnik za uporabo in garancija .....	95
SV - Användarhandbok och garanti.....	99

## IT - MANUALE D'USO E GARANZIA

### Piastra stirante professionale

#### SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



I nostri prodotti sono conformi alle Direttive che richiamano la marcatura CE.



Il simbolo di classe II, o Doppio Isolamento indica che questo prodotto è progettato in modo da non richiedere la connessione di messa a terra. Questi prodotti sono costruiti in modo che un singolo guasto non possa causare il contatto con tensioni pericolose da parte dell'utilizzatore, in quanto, l'involucro è costruito in materiale isolante.



Questo simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita. Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.



Questo simbolo, generalmente accompagnato con la descrizione, indica all'utilizzatore che ci sono da leggere importanti operazioni e istruzioni.



ATTENZIONE! SUPERFICI CALDE.  
PERICOLO DI USTIONE



NON UTILIZZARE IL PRESENTE APPARECCHIO NELLE VICINANZE DI VASCHE DA BAGNO, LAVANDINI O ALTRI RECIPIENTI CONTENENTI ACQUA.

## AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA



**Per evitare danni e pericoli dovuti ad un impiego non conforme, osservare scrupolosamente e conservare le istruzioni per l'uso. Se il prodotto verrà successivamente ceduto a terzi, consegnare anche il libretto di istruzioni.**

### DISIMBALLO E VERIFICA DEL PRODOTTO

Estrarre il prodotto dalla sua confezione ed assicurarsi che sia integro e che non presenti segni visibili di danneggiamento dovuti al trasporto.

In caso dubbi, non utilizzare l'apparecchio e contattare il Centro di Assistenza tecnica più vicino (consultare "Centri assistenza tecnica (IT)" indicati nel presente manuale).



**ATTENZIONE! PERICOLO PER I BAMBINI.**

**Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.**

### AVVERTENZE SULLA SICUREZZA ELETTRICA

L'uso di apparecchi elettrici comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.



**Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altro liquido! Non toccare l'apparecchio se questo è caduto in qualsiasi liquido.**



**AVVERTENZA: non utilizzare il presente apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua!**

In particolare:

- Non toccare mai l'apparecchio con mani, piedi bagnati o umidi.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non esporre l'apparecchio ad elementi atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente, senza tirare il cavo.
- Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o altre parti appaiono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Ulteriore protezione è rappresentata dall'integrazione, nel circuito elettrico domestico, di un dispositivo di sicurezza contro le correnti di guasto, con una corrente nominale di intervento non superiore a 30mA.
- Si consiglia di contattare un elettricista di fiducia per ulteriori informazioni. La

sicurezza di questi apparecchi elettrici è conforme alle regole della tecnica riconosciute e alla legge sulla sicurezza delle apparecchiature elettriche.

- Non lasciare la spina inutilmente inserita nella presa di corrente, ma scollegarla quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Posizionare il prodotto su superfici piane e stabili lontano da fonti di calore.
- Rumore: Il livello di pressione sonora (ponderato A) è inferiore a 70 dB(A).

## AVVERTENZE GENERALI SULL'USO

### USO

La piastra è stata progettata e costruita per la stiratura e la messa in piega di capelli umani.



#### USO SCORRETTO:

**Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo preposto, non utilizzare con parrucche, pelo di animali o con qualunque materiale diverso dai capelli umani. Il costruttore declina ogni responsabilità per quanto riguarda l'uso improprio dell'apparecchio.**



**Attenzione, pericolo ustioni, non toccare gli elementi riscaldanti durante l'uso.**



**Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio per evitare danni al cavo stesso e prevenire ogni rischio derivato.**

Per le caratteristiche tecniche fare riferimento alla confezione esterna e alle indicazioni riportate sulla targa dati apposta sul prodotto stesso.

- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati tecnici dell'apparecchio.
- Tenere al di fuori della portata dei bambini. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con mancanza di esperienza o conoscenza purché le stesse siano supervisionate e istruite circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e coinvolte nella comprensione dei pericoli.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza una supervisione.
- Al fine di garantire un funzionamento ottimale e in piena sicurezza, in caso di cadute o urti violenti, far eseguire un controllo presso un centro di assistenza autorizzato.
- Non lasciare fazzoletti o simili nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Il cavo d'alimentazione non deve mai venire a contatto con l'apparecchiatura.

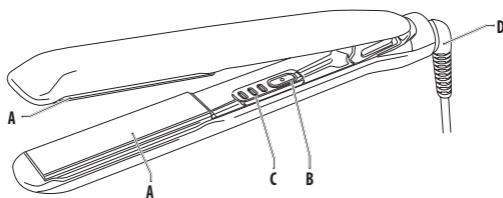
## IMPIEGO



**Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato in aree commerciali.**

### DESCRIZIONE GENERALE

Piastra stirante per capelli, con elementi riscaldanti, dotata di tasto per accensione/spegnimento e per la selezione della temperatura di utilizzo (se prevista), con relativi LED indicatori.



**A – Piastre riscaldanti**

**B – Tasto accensione/spegnimento e selezione della temperatura**

**C – LED colorati**

**D – Cavo alimentazione**

## ACCENSIONE E USO

Collegare la spina del cavo di alimentazione [D] alla presa di rete osservando le avvertenze sulla sicurezza indicate precedentemente.

Premere il tasto [B] per circa 1 secondo. La piastra emetterà un bip che indica che si è accesa (solo per la versione con regolazione della temperatura).

### Solo per la versione con regolazione della temperatura

Selezionare la temperatura desiderata premendo il tasto [B]. Il led [C] corrispondente alla temperatura selezionata si accenderà.

Quando il LED [C] inizierà a lampeggiare significa che la piastra ha raggiunto la temperatura selezionata.

Procedere all'uso in base alla tipologia di capello. Per procedere alla messa in piega, fare riferimento a quanto indicato in „**Consigli utili per la messa in piega**“.



**La piastra raggiunge alte temperature in pochi secondi. Non toccare gli elementi riscaldanti e non avvicinare troppo la piastra al viso, alle orecchie, al collo ed alla cute. PERICOLO DI USTIONI.**

## SPEGNIMENTO

Premere il tasto [B] per circa 1 secondo. La piastra emetterà un bip che indica che si è spenta (solo per la versione con regolazione della temperatura).

Scollegare il cavo di alimentazione [D] dalla presa di rete senza tirare il cavo o la piastra.

Posizionare la piastra in un luogo sicuro ed attendere il tempo necessario affinché la piastra si raffreddi completamente.

Riporre la piastra ponendo attenzione a non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra stessa.

### Modalità standby (solo per la versione con regolazione della temperatura)

Per una maggiore sicurezza, dopo 30 minuti di inutilizzo la piastra inizierà ad emettere dei bip regolari di allerta. Dopo circa 10 minuti si raffredderà rimanendo comunque accesa. Il led lampeggerà lentamente ad indicare che la piastra è in standby. Per riattivare la piastra sarà sufficiente premere il tasto [B] per circa 1 secondo.

## CONSIGLI UTILI PER LA MESSA IN PIEGA



**Questa piastra professionale raggiunge temperature molto elevate. Raccomandiamo la massima attenzione alle condizioni dei capelli da trattare, specialmente in situazioni di capelli decolorati e destrutturati. Consigliamo di non superare i 3 secondi di applicazione e di testare sempre una ciocca nascosta prima di procedere all'utilizzo.**

- Lavare i capelli come di abitudine, asciugarli e spazzolarli districando eventuali nodi.
- Dopo l'asciugatura non utilizzare lacca, schiuma per capelli o gel.
- Prendere una ciocca di capelli sottile tra le dita, della stessa larghezza della piastra riscaldante, e posizionarla tra le piastre.
- Chiudere la piastra e procedere con una mano a tenere la ciocca ben stirata e con l'altra mano far scivolare la piastra dalle radici fino alle punte per stirare i capelli oppure aprire e chiudere la piastra spostandola di volta in volta per la versione frise.
- Iniziare la piega dalla nuca, procedere ai lati e terminare sulla parte frontale.
- Procedere fino al completamento della messa in piega.

È possibile che durante la stiratura si sviluppi del vapore; questo è normale in quanto si tratta dell'umidità in eccesso nei capelli che evapora.

- Al termine di ogni uso procedere allo spegnimento della piastra.

## MANUTENZIONE



**In caso di mal funzionamento o di danneggiamento dell'apparecchio o di una sua parte, l'apparecchio deve essere analizzato dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. L'utilizzatore non deve smontare l'apparecchio in autonomia.**

Dopo ogni utilizzo **effettuare una pulizia generale dell'apparecchio.**

### PULIZIA GENERALE

- Disinserire sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete ed assicurarsi il completo raffreddamento delle piastre prima di procedere con ogni intervento di pulizia.

- **Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo in acqua.**
- **Non usare soluzioni abrasive o detersivi concentrati.**
- Pulire la parte esterna utilizzando un panno morbido o leggermente inumidito.
- Pulire le piastre riscaldanti con un panno leggermente umido e un detersivo delicato.
- A fine operazione assicurarsi che tutte le parti interessate alla pulizia siano completamente asciutte.

## SMALTIMENTO

---



L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividete le parti in base alla loro tipologia e smaltitele in accordo con le leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.



Ai sensi della norma europea 2012/19/UE (RAEE), l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme al termine del suo ciclo di utilizzo. Ciò riguarda il riciclaggio di sostanze utili contenute nell'apparecchio e permette la riduzione dell'impatto ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

## GARANZIA

---

La garanzia è valida secondo i termini di legge vigenti, decorre dalla data di acquisto e include i costi di riparazione.

La durata del periodo di garanzia è di 1 o 2 anni a seconda della tipologia di acquirente (professionista o consumatore), secondo quanto stabilito dalle norme vigenti.

La garanzia è valida solo dietro presentazione del coupon con timbro e firma del rivenditore nonché indicazione della data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura.

La garanzia copre i difetti qualitativi dell'apparecchio, riconducibili a materiali o alla fabbricazione. Gamma Più si impegna a riparare o sostituire gratuitamente quelle parti che entro il periodo di garanzia si dimostrassero a suo giudizio non efficienti a causa di difetti di materiale e di costruzione.

**ATTENZIONE! La Garanzia decade nel caso in cui sull'apparecchio si riscontrino interventi diretti dell'acquirente o manipolazione da parte di personale non autorizzato.**

### LA GARANZIA NON COPRE:

- Danni causati da uso non conforme, trattamenti impropri o rotture da trasporto.
- Danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso.
- Danni causati dall'uso dell'apparecchio con tensione di rete non corretta.
- Apparecchi sui quali siano montati accessori di altri produttori.
- Parti soggette a normale usura.

## ASSISTENZA TECNICA

---

Per eventuali riparazioni consultare "Centri assistenza tecnica (IT)" indicati nel presente manuale per contattare l'assistenza più vicina e comunicare il modello del prodotto.

Per la lista aggiornata dei centri assistenza consultare il sito internet:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## EN - USE MANUAL AND WARRANTY

### Professional hair straightener

#### EXPLANATION OF SYMBOLS



Our products comply with the directives that refer to EC marking.



The class II or Double Insulation symbol indicates that this product is designed so as not to require an earth connection. These products are designed so that a single fault cannot cause the user to come in contact with a hazardous voltage, thanks to the casing being made of insulating material.



This symbol indicates that the product meets the requirements of the new directives introduced so as to protect the environment and must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. Request information from the local Authorities about the areas dedicated to waste disposal.



This symbol, generally together with the description, informs the user that there are important operations and instructions to be read.



ATTENTION! HOT SURFACES.  
RISK OF BURNS



DO NOT USE THIS APPLIANCE WHILE CLOSE TO BATHTUBS, SINKS OR OTHER CONTAINERS THAT HOLD WATER.

## GENERAL SAFETY WARNINGS



**To avoid damage and dangers due to improper use, carefully follow the instructions for use and keep them in a safe place. If the product is handed over to a third party also provide the instruction booklet.**

### UNPACKING AND INSPECTING THE PRODUCT

Remove the product from its packaging and make sure it is intact and has no visible signs of damage caused during transport.

In case of doubt, do not use the appliance and contact the nearest Technical Assistance Centre (see "Technical assistance centres (IT)" specified in this manual).



**ATTENTION! DANGER FOR CHILDREN.**

**The packaging materials (bags made of plastic, polystyrene foam, etc.) must not be left within reach of children as they are potential sources of danger.**

### ELECTRICAL SAFETY PRECAUTIONS

Using electrical appliances requires compliance with some basic regulations.



**Never place the appliance in water or other liquid! Do not touch the appliance if it has fallen into any liquid.**



**WARNING: do not use this appliance while close to bathtubs, sinks or other containers that hold water!**

In particular:

- Never touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Do not use the appliance with bare feet.
- Do not expose the appliance to the elements (rain, sun, etc.).
- Always remove the plug from the socket without pulling on the cord.
- Never carry the appliance by its power cord.
- Do not use the product if the cord or other parts are damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk.
- Further protection is provided with the integration, in the home electric circuit, of a fault current protection device with a nominal trigger current no greater than 30mA.
- Contact your electrician for further information. The safety of these electrical appliances conforms to known technical rules and to the laws regarding the safety of electrical appliances.
- Do not leave the plug inserted unnecessarily in the socket; unplug the appliance

when not in use.

- Place the product on a flat, stable surface, away from sources of heat.
- Noise: The sound pressure level (A-weighted) is less than 70 dB (A).

## GENERAL USE WARNINGS

### USE

The straightener is designed for straightening and styling human hair.



#### INCORRECT USE:

**Use this appliance only for its intended purpose, do not use with wigs, animal fur or with any material other than human hair. The manufacturer declines all liability concerning misuse of the appliance.**



**Warning: danger of burning - do not touch the heating elements during use.**



**Do not wrap the power cord around the appliance so as to prevent damaging the cord itself and prevent any secondary risk.**

Refer to the outer packaging and the specifications on the data plate affixed to the product itself for the relevant technical specifications.

- Make sure that the mains voltage matches the one shown on the technical data plate of the appliance.
- Keep out of reach of children. Children must not play with the appliance.
- This appliance can be used by children starting from the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by people lacking the experience or knowledge, as long as they are properly supervised and instructed on the use of the appliance and are involved in the comprehension of the dangers.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- To guarantee the proper and safe functioning, should the device fall or impact violently, have it checked at an authorised customer service centre.
- Do not leave handkerchiefs or similar objects near the appliance.
- The power cord must never come into contact with the appliance.

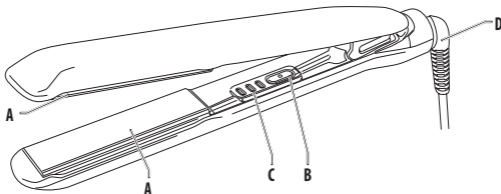
### USE



**This appliance is designed for professional use in commercial areas.**

### GENERAL DESCRIPTION

Hair straightener with heating elements equipped with key for switching on/off and for operation temperature selection (if provided), with relative LED lights.



**A – Heating plates**

**B – On/off and temperature selection key**

**C – Coloured LEDs**

**D – Power cord**

### SWITCHING ON AND USE

Connect the power cord **[D]** to the mains socket in accordance with the safety warnings described previously.

Press the **[B]** key for about 1 second. The plate will beep to indicate that it has turned on (only for the version with temperature adjustment).

#### **Only for the version with temperature adjustment**

Select the desired temperature by pressing **[B]**. The LED **[C]** corresponding to the selected temperature will light up.



When the LED [C] starts flashing, it means the plate has reached the selected temperature.

Proceed with using it according to the type of hair. Refer to the "**Straightening tips**" when you wish to straighten your hair.



**The straightener reaches high temperatures in a few seconds. Do not touch the heating elements and do not bring the straightener too close to your face, ears, neck and skin. RISK OF BURNS.**

### SWITCH-OFF

Press the [B] key for about 1 second. The plate will beep to indicate that it has turned off (only for the version with temperature adjustment).

Do not pull the power cord or appliance to disconnect the power cord [D] from the mains socket.

Put the appliance in a safe place and wait as long as necessary for the straightener to cool completely.

Take care not to wind the power cord around the straightener when storing it.

### Standby mode (only for the version with temperature adjustment)

For added safety, after 30 minutes of inactivity, the plate will emit regular warning beeps. After about 10 minutes it will cool down while remaining on. The LED will flash slowly to indicate that the plate is in standby. To reactivate the plate, simply press the [B] key for about 1 second.

### STRAIGHTENING TIPS



**This professional hair straightener becomes very hot. We recommend that utmost attention be paid to the condition of the hair that is to be treated, especially in the case of bleached and deconstructed hair. We recommend a maximum of 3 seconds of application and to always test a hidden lock in advance.**

- Wash your hair as usual, dry and brush it to untangle any knots.
- After drying, do not use hairspray, mousse or gel.
- Take a thin lock of hair between your fingers as wide as the heating plate and place it between the plates.
- Close the hair straightener and hold the lock taut with one hand while sliding the straightener with the other hand from the roots to the ends to straighten the hair or open and close the plate, moving it from time to time for the frise version.
- Start styling from the nape of the neck and then move on to the sides and lastly to the front.
- Continue until the hairstyle is complete.

Steam may be produced while straightening; this is normal due to the excess moisture in the hair which evaporates.

- Switch the hair straightener off after each use.

## MAINTENANCE



**In case of malfunction or damage to the appliance or a part of it, the appliance must be analysed by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk. The user must not disassemble the device him/herself.**

After each use **clean the appliance.**

### GENERAL CLEANING

- Always disconnect the power cord from the mains socket and make sure the straightener is completely cool before cleaning.
- **Avoid all risk of electric shock by not cleaning the appliance with water and do not immerse it in water.**
- **Do not use abrasive solutions or concentrated detergents.**
- Clean the exterior with a soft cloth or slightly damp cloth.
- Clean the heating plates with a slightly damp cloth and a mild detergent.
- After use, make sure that all parts are completely dry.

## DISPOSAL

---



The product packaging is made of recyclable materials. Separate the parts according to their type and dispose of them in accordance with applicable laws on the environmental protection.



In accordance with European Directive 2012/19/EC (WEEE), the scrapped appliance must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. This concerns the recycling of useful parts of the appliance and allows a reduction in the environmental impact. For more information, please contact your local waste disposal facility or appliance retailer.

## WARRANTY

---

The guarantee is valid under the current terms of law, it starts from the date of purchase and includes repair costs.

The warranty period is 1 or 2 years depending on the type of purchaser (professional or consumer), according to current regulations.

The warranty is valid only upon presentation of the coupon with the rubber stamp and signature of the retailer and must indicate the date of purchase. Proof is the date shown on the receipt/invoice.

The warranty covers the quality defects of the appliance due to materials or its manufacturing. Gamma Più undertakes to repair or replace free of charge any parts that within the period of warranty may prove in its judgement not to be efficient due to material or manufacturing defects.

**ATTENTION! The Warranty is void if on the appliance there are found to be direct interventions of the user or manipulation by unauthorised personnel.**

### THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- Damage caused by non-compliant use, improper treatment or breakage during transport.
- Damage caused by non-compliance with the user instructions.
- Damage caused by use of the appliance with incorrect mains voltage.
- Appliances which mount accessories from other manufacturers.
- Parts subject to normal wear.

## TECHNICAL SUPPORT

---

For repairs consult "Technical assistance centres (IT)" specified in this manual to contact the nearest centre and report the product model.

For an updated list of assistance centres visit the website:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## FR - NOTICE D'UTILISATION ET GARANTIE

### Lisseur professionnel

#### EXPLICATION DES SYMBOLES



Nos produits sont conformes aux Directives qui rappellent le marquage CE.



Le symbole de classe II, ou Double Isolement indique que ce produit est conçu de façon à ne pas nécessiter le raccordement de mise à la terre. Ces produits sont construits de façon à ce qu'une simple panne ne puisse pas causer le contact avec des tensions dangereuses de la part de l'utilisateur, car l'enveloppe est construite en matériau isolant.



Ce symbole indique que le produit répond aux exigences requises par les nouvelles directives, introduites pour la protection de l'environnement, et qu'il doit être éliminé de façon appropriée au terme fin de son cycle de vie. Demander des informations aux autorités locales concernant les zones dédiées à l'élimination des déchets.



Ce symbole, généralement accompagné de la description, indique à l'utilisateur qu'il y a des opérations importantes et des instructions à lire.



ATTENTION ! SURFACES CHAUDES.  
RISQUE DE BRÛLURE



NE PAS UTILISER CET APPAREIL À PROXIMITÉ DES BAIGNOIRES, LAVABOS OU D'AUTRES RÉCIPIENTS CONTENANT DE L'EAU.

### MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



**Pour éviter des dommages et des dangers dus à une utilisation non conforme, observer scrupuleusement et conserver les instructions pour l'utilisation. Si l'appareil est cédé par la suite à des tiers, leur fournir également le mode d'emploi.**

#### DÉBALLAGE ET CONTRÔLE DU PRODUIT

Sortir le produit de son emballage et s'assurer qu'il soit intact et qu'il ne présente pas de signes visibles d'endommagement dus au transport.

En cas de doutes, ne pas utiliser l'appareil et contacter le Centre d'Assistance technique le plus proche (consulter « Centres d'assistance technique (FR) » indiqués dans le présent manuel).



**ATTENTION ! RISQUE POUR LES ENFANTS.**

**Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants puisque ce sont des sources potentielles de danger.**

#### MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

L'emploi d'appareils électriques comporte le respect de certaines règles fondamentales.



**Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni dans un autre liquide ! Ne pas toucher l'appareil s'il est tombé dans un liquide quelconque.**



**MISE EN GARDE : ne pas utiliser le présent appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau !**

En particulier :

- Ne jamais toucher l'appareil avec les mains, les pieds mouillés ou humides.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus.
- Ne pas exposer l'appareil à des éléments atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Toujours extraire la fiche de la prise de courant, sans tirer sur le câble.
- Ne jamais transporter l'appareil en le tenant par le câble électrique.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé ou s'il présente des dommages apparents. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne de qualification similaire, de façon à éviter tout risque.
- Une autre protection consiste à intégrer dans le circuit électrique domestique un dispositif de sécurité contre les courants de défaut, avec un courant nominal

d'intervention ne dépassant pas 30 mA.

- Nous recommandons de contacter un électricien de confiance pour plus d'informations. La sécurité de ces appareils électriques est conforme aux règles de la technique reconnues et à la loi sur la sécurité des appareils électriques.
- Ne pas laisser la fiche inutilement insérée dans la prise de courant, mais la débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Positionner le produit sur des surfaces planes et stables, loin de sources de chaleur.
- Bruit : Le niveau de pression sonore (pondéré A) est inférieur à 70 dB(A).

## **MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR L'UTILISATION**

### **UTILISATION**

Le lisseur a été conçu et fabriqué pour le lissage et la mise en pli des cheveux humains.



#### **USAGE INCORRECT :**

**Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est prévu, ne pas utiliser sur des perruques, des poils d'animaux ou tout autre matériau autre que des cheveux humains. Le fabricant décline toute responsabilité en ce qui concerne l'usage impropre de l'appareil.**



**Attention, risque de brûlures ; ne pas toucher les éléments chauffants pendant l'utilisation.**



**Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil afin d'éviter d'endommager le câble et de prévenir tout risque dérivé.**

Pour les caractéristiques techniques, se référer à l'emballage extérieur et aux indications reportées sur la plaque signalétique qui se trouve sur le produit.

- S'assurer que la tension de réseau corresponde à celle qui figure sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Conserver l'appareil hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles, mentales réduites, ou par des personnes sans expérience ou connaissance à condition qu'elles soient sous surveillance et informées sur l'usage de l'appareil de façon sûre et conscientes des dangers.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour garantir un fonctionnement optimal et en toute sécurité, en cas de chute ou de choc violent, faire contrôler l'appareil par un centre d'assistance agréé.
- Ne pas laisser des mouchoirs ou des objets similaires près de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec l'appareil.

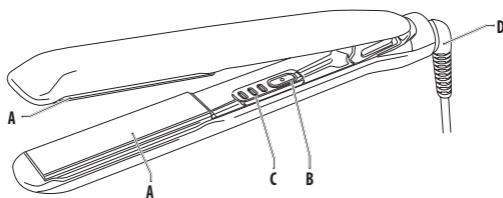
## **UTILISATION**



**Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des espaces commerciaux.**

### **DESCRIPTION GÉNÉRALE**

Lisseur pour cheveux avec des éléments chauffants doté d'une touche allumage/extinction, et touche de sélection de la température d'utilisation (le cas échéant) et d'un indicateur à LED.



**A – Plaques chauffantes**

**B – Touche allumage/extinction et sélection de la température**

**C – LED colorée**

**D – Câble d'alimentation**

## MISE EN SERVICE ET UTILISATION

Relier la fiche du câble d'alimentation **[D]** à la prise de réseau en respectant les mises en garde sur la sécurité indiquées précédemment.

Appuyer sur la touche **[B]** pendant 1 seconde environ. Le lisseur émettra un bip qui indique qu'il s'est allumé (seulement pour la version avec réglage de la température).

### Seulement pour la version avec réglage de la température

Sélectionner la température désirée en appuyant sur la touche **[D]**. Le led **[C]** correspondant à la température sélectionnée s'allumera.

Lorsque le LED **[C]** ne clignote plus, la plaque a rejoint la température sélectionnée.

Utiliser l'appareil selon le type de cheveu. Pour procéder à la mise en pli, se reporter aux indications dans le chapitre « **Conseils utiles pour la mise en pli** ».



**La plaque atteint des températures élevées en quelques secondes. Ne pas toucher les éléments chauffants et ne pas trop approcher la plaque du visage, des oreilles, du cou et de la peau. RISQUE DE BRÛLURES.**

## ARRÊT

Appuyer sur la touche **[B]** pendant 1 seconde environ. Le lisseur émettra un bip qui indique qu'il s'est éteint (seulement pour la version avec réglage de la température).

Débrancher le câble d'alimentation **[D]** de la prise de réseau sans tirer le câble ou la plaque.

Positionner le lisseur dans un lieu sûr et attendre le temps nécessaire pour que la plaque refroidisse complètement.

Ranger le lisseur en faisant attention de ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil.

### Mode standby (seulement pour la version avec réglage de la température)

Pour plus de sécurité, après 30 minutes d'utilisation, le lisseur commencera à émettre des bips réguliers d'alerte. Après environ 10 minutes il se refroidira tout en restant allumé. Le led clignotera lentement pour indiquer que le lisseur est en standby. Pour réactiver le lisseur, appuyer sur la touche **[B]** pendant 1 seconde environ.

## CONSEILS UTILES POUR LA MISE EN PLI



**Ce lisseur professionnel atteint des températures très élevées. Nous recommandons la plus grande attention à l'état des cheveux à traiter, spécialement en cas de cheveux décolorés et déstructurés. Nous conseillons de ne pas dépasser les 3 secondes d'application et de toujours tester une mèche cachée avant de procéder à l'utilisation.**

- Laver les cheveux comme d'habitude, les sécher et les brosser en démêlant d'éventuels nœuds.
- Après le séchage ne pas utiliser de laque, de mousse pour cheveux ou du gel.
- Prendre une fine mèche de cheveux entre les doigts, de la même largeur que la plaque chauffante, et la positionner entre les plaques.
- Fermez le lisseur et continuez avec une main pour maintenir la mèche bien tendu et avec l'autre main faites glisser la plaque des racines aux extrémités pour lisser les cheveux ou ouvrez et fermez la plaque en la déplaçant de temps en temps pour la version frisé.
- Commencer la mise en pli de la nuque, puis les côtés et terminer sur l'avant.
- Poursuivre jusqu'à l'achèvement de la mise en pli.

Il est possible que, pendant le lissage, de la vapeur se développe ; cela est normal puisqu'il s'agit de l'humidité en excès dans les cheveux qui s'évapore.

- À la fin de chaque utilisation, éteindre le fer à lisser.

## ENTRETIEN



**En cas de dysfonctionnement ou d'endommagement de l'appareil ou de l'une de ses parties, l'appareil doit être analysé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, d'une manière générale, par une personne qualifiée au même titre, de manière à prévenir tout risque. L'utilisateur ne doit pas démonter l'appareil par lui-même.**

Après chaque utilisation, **effectuer un nettoyage général de l'appareil.**

### NETTOYAGE GÉNÉRAL

- Toujours débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise de réseau et

s'assurer du refroidissement complet des plaques avant de procéder à toute intervention de nettoyage.

- **Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.**
- **Ne pas utiliser de solutions abrasives ou de détergents concentrés.**
- Nettoyer la partie extérieure en utilisant un chiffon doux ou légèrement humide.
- Nettoyer les plaques chauffantes avec un chiffon légèrement humide et un détergent délicat.
- En fin d'opération, s'assurer que toutes les parties nettoyées sont complètement sèches.

## ÉLIMINATION



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Séparer les parties selon leur type et éliminez-les conformément aux lois en vigueur concernant la protection de l'environnement.



Aux termes de la norme européenne 2012/19/UE (DEEE), l'appareil en désuétude doit être éliminé de façon conforme à la fin de son cycle d'utilisation. Cela concerne le recyclage de substances utiles contenues dans l'appareil et permet la réduction de l'impact environnemental. Pour de plus amples informations, s'adresser à l'organisme d'élimination local ou au revendeur de l'appareil.

## GARANTIE

La garantie est valable conformément aux termes de loi en vigueur, à compter de la date d'achat et inclut les frais de réparation.

La période de garantie a une durée de 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final (professionnel ou particulier), conformément aux réglementations en vigueur.

La garantie est valable seulement sur présentation du coupon portant le cachet et la signature du revendeur, ainsi que l'indication de la date d'achat. C'est la date reportée sur le ticket de caisse/facture qui fait foi.

La garantie couvre les défauts de qualité de l'appareil, reductibles à des matériaux ou à la fabrication. Gamma Più s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement, avant la fin de la période de garantie, les parties qui ne seraient pas, à son avis, en état de fonctionner à cause de défauts de matériau et de fabrication.

**ATTENTION ! La garantie déchoit en cas d'intervention directe de l'acheteur ou de manipulation par du personnel non autorisé.**

### LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Les dommages causés par une utilisation non conforme, par des traitements inappropriés ou pour des ruptures dues au transport.
- Les dommages causés par le non-respect des instructions.
- Les dommages causés par une utilisation de l'appareil avec une tension de réseau incorrecte.
- Les appareils sur lesquels les accessoires d'autres fabricants sont montés.
- Les parties sujettes à l'usure normale.

## ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour d'éventuelles réparations, consulter « Centres d'assistance technique (FR) », indiqués dans le présent manuel, pour contacter l'assistance la plus proche et communiquer le modèle du produit.

Pour la liste mise à jour des centres d'assistance, consulter le site internet : [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## ES - MANUAL DE USO Y GARANTÍA

### Plancha alisadora profesional

#### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Nuestros productos cumplen con las Directivas que hacen referencia al mercado CE.



El símbolo de clase II, o Doble Aislamiento, indica que este producto está diseñado de tal forma que no necesita la conexión de toma de tierra. Estos productos están fabricados de forma que ninguna avería pueda causarle al usuario un contacto con tensiones peligrosas, ya que el envoltorio está fabricado con material aislante.



Este símbolo indica que el producto responde a los requisitos de las nuevas directivas introducidas para la protección del medio ambiente y que debe ser eliminado de forma apropiada al final de su vida útil. Solicite información a las autoridades locales en relación a las zonas dedicadas a la eliminación de los residuos.



Este símbolo, generalmente acompañado con la descripción, indica al usuario que hay operaciones e instrucciones importantes que se deben leer.



¡ATENCIÓN! SUPERFICIES CALIENTES.  
PELIGRO DE QUEMADURA



NO UTILICE ESTE APARATO CERCA DE BAÑERAS, LAVABOS U OTROS RECIPIENTES QUE CONTENGAN AGUA.

### ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE LA SEGURIDAD



Para evitar daños y peligros ocasionados por un uso inadecuado, observe escrupulosamente y conserve las instrucciones de uso. Si el producto posteriormente fuera cedido a terceros, entregue también el folleto de instrucciones.

#### DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL PRODUCTO

Extraiga el producto de su envase y asegúrese de que esté íntegro y de que no presente daños debidos al transporte.

En caso de dudas, no utilice el aparato y contacte con el Centro de Asistencia técnica más cercano (consulte "Centros de asistencia técnica (IT)" indicados en este manual).



¡ATENCIÓN! PELIGRO PARA LOS NIÑOS.  
Los elementos del embalaje (bolsas plásticas, poliestireno expandido, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños puesto que son fuentes potenciales de peligro.

#### ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD ELÉCTRICA

El uso de aparatos eléctricos implica el cumplimiento de algunas reglas fundamentales.



¡No sumerja nunca el aparato en agua u otro líquido! No toque el aparato si éste hubiera caído sobre cualquier líquido.



ADVERTENCIA: ¡No use el presente aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua!

En especial:

- No toque nunca el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- No use el aparato descalzo.
- No exponga el aparato a elementos atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente sin tirar del cable.
- Nunca transporte el aparato asiéndolo por el cable eléctrico.
- No utilice el producto si el cable u otras partes estuvieran dañadas. Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe sustituirlo el fabricante o su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, una persona de cualificación similar para prevenir cualquier riesgo.
- La integración en el circuito eléctrico doméstico de un dispositivo de seguridad contra las corrientes de avería, con una corriente nominal de intervención no

superior a 30 mA, supone una protección adicional.

- Se recomienda ponerse en contacto con un electricista de confianza para más información. La seguridad de estos aparatos eléctricos es conforme a las reglas de la técnica reconocidas y a la ley sobre la seguridad de los aparatos eléctricos.
- No deje el enchufe introducido inútilmente en la toma de corriente, desconéctelo cuando el aparato no esté siendo utilizado.
- Coloque el producto sobre superficies planas y estables lejos de fuentes de calor.
- Ruido: El nivel de presión sonora (ponderado A) es inferior a 70 dB(A).

## ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE EL USO

### USO

La plancha se ha diseñado y fabricado para alisar y peinar cabello humano.



#### USO INCORRECTO:

**Utilice el aparato solo para el fin previamente expuesto; no lo utilice con pelucas, pelo de animales, ni con cualquier material que no sea cabello humano. El fabricante declina cualquier responsabilidad en lo que concierne al uso inadecuado del aparato.**



**Atención: peligro de quemadura, no toque los elementos calentadores durante el uso.**



**No enrolle el cable alrededor del aparato para evitar que se estropee y prevenir cualquier riesgo derivado.**

Para las características técnicas, consulte al envase externo y las indicaciones que figuran en la etiqueta de datos del producto.

- Compruebe que la tensión de red corresponda a la que se indica en la etiqueta de datos técnicos del aparato.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños. Los niños no deben jugar con el equipo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los ocho años de edad, por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o personas sin experiencia o conocimiento sobre el funcionamiento, siempre y cuando dichas personas estén supervisadas y sean instruidas sobre el uso del aparato de modo seguro y comprendan los posibles peligros.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- Con el fin de garantizar un óptimo funcionamiento y la máxima seguridad, en caso de caídas o golpes violentos, encargue un control al centro de asistencia autorizado.
- No deje pañuelos u objetos similares cerca del aparato.
- El cable de alimentación nunca debe entrar en contacto con el aparato.

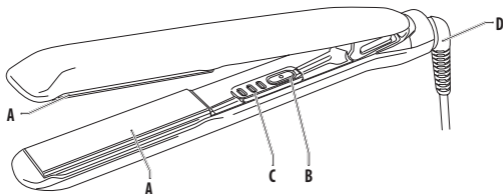
## USO



**Este aparato está diseñado para utilizarse en áreas comerciales.**

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Plancha alisadora para cabello, equipada con elementos calentadores, tecla de encendido/apagado y de selección de la temperatura de uso (si está prevista) y con los respectivos ledes indicadores.



**A – Planchas calentadoras**

**B – Tecla de encendido/apagado y selección de la temperatura**

**C – Ledes de color**

**D – Cable de alimentación**



## ENCENDIDO Y USO

Conecte el enchufe del cable de alimentación **[D]** a la toma de red respetando las advertencias sobre la seguridad indicadas anteriormente.

Presione la tecla **[B]** durante 1 segundo aproximadamente. La plancha emitirá un pitido que indica que se ha encendido (solo para la versión con regulación de la temperatura).

### Solo para la versión con regulación de la temperatura

Seleccione la temperatura deseada presionando la tecla **[B]**. El led **[C]** correspondiente a la temperatura seleccionada se encenderá.

Cuando el led **[C]** empieza a parpadear significa que la plancha ha alcanzado la temperatura seleccionada.

Utilice el aparato teniendo en cuenta el tipo de cabello. Para peinar el cabello, consulte lo que se indica en **“Consejos útiles para el peinado”**.



**La plancha alcanza temperaturas elevadas en pocos segundos. No toque los elementos calentadores y no acerque demasiado la plancha al rostro, a las orejas, al cuello y a la piel. PELIGRO DE QUEMADURAS.**

## APAGADO

Presione la tecla **[B]** durante 1 segundo aproximadamente. La plancha emitirá un pitido que indica que se ha apagado (solo para la versión con regulación de la temperatura).

Desconecte el cable de alimentación **[D]** de la toma de red sin tirar del cable o de la plancha.

Coloque la plancha en un lugar seguro y espere el tiempo necesario para que la plancha se enfríe completamente.

Vuelva a colocar la plancha prestando atención a no enrollar el cable de alimentación alrededor de la misma plancha.

### Modo standby (solo para la versión con regulación de la temperatura)

Para una mayor seguridad, tras 30 minutos de inactividad, la plancha empezará a emitir pitidos de alerta. Tras unos 10 minutos, se enfriará, pero quedará encendida. El led parpadea lentamente para indicar que la plancha está en standby. Para reactivar la plancha, presione la tecla **[B]** durante 1 segundo aproximadamente.

## CONSEJOS ÚTILES PARA EL MARCADO



**Esta plancha profesional alcanza temperaturas muy elevadas. Recomendamos prestar la máxima atención a las condiciones del cabello que se va a tratar, especialmente en caso de cabello decolorado y desestructurado. Aconsejamos no superar los 3 segundos de aplicación y de realizar una prueba en un mechón escondido antes de proceder con el uso.**

- Lave el pelo como acostumbra, séquelo y cepíllelo desenredando los nudos que pudiera haber.
- Tras el secado no utilice laca, espuma para el pelo ni gel.
- Tome un mechón fino de pelo entre los dedos, del mismo ancho de la plancha, y colóquelo entre las planchas.
- Cierre la plancha, tenga el mechón bien estirado con una mano y con la otra mano deslice la plancha desde las raíces hasta las puntas para planchar el cabello, o abra y cierre la plancha desplazándola de vez en vez para la versión frisé.
- Comience el marcado por la nuca, siga por los lados y termine por la parte delantera.
- Proceda hasta que complete el marcado.

Es posible que durante el planchado surja vapor; esto es normal, puesto que se trata de la humedad excesiva del pelo, que se evapora.

- Después de cada uso apague la plancha.

## MANTENIMIENTO



**En caso de funcionamiento incorrecto o de daños al aparato o a una de sus partes, éste debe ser analizado por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, por una persona de cualificación similar, para prevenir cualquier riesgo. El usuario no debe desmontar el aparato autónomamente.**

Tras cada uso, **limpie bien el aparato.**

## LIMPIEZA GENERAL

- Desenchufe siempre la clavija del cable de alimentación de la toma de red y asegúrese de que las planchas se hayan enfriado por completo antes de proceder con cualquier operación de limpieza.
- **Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en agua.**
- **No utilice soluciones abrasivas o detergentes concentrados.**
- Limpie la parte externa utilizando un paño suave o ligeramente humedecido.
- Limpie las planchas calentadoras con un paño ligeramente húmedo y un detergente delicado.
- Cuando acabe la operación, asegúrese de que todas las partes involucradas en la limpieza estén totalmente secas.

## ELIMINACIÓN



El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Separe las partes según su tipo y deséchelas según las leyes vigentes de protección medioambiental.



En conformidad con la norma europea 2012/19/UE (RAEE), el aparato en desuso debe eliminarse de manera conforme, cuando acabe su ciclo de vida útil. Esto afecta al reciclaje de sustancias útiles contenidas en el aparato y permite la reducción del impacto medioambiental. Para más información, diríjase al organismo local de eliminación o al revendedor del aparato.

## GARANTÍA

La garantía es válida según los términos de la ley vigentes, empieza a contar desde la fecha de compra e incluye los costes de reparación.

La duración del período de garantía es de 1 o 2 años según el tipo de comprador (profesional o consumidor), según lo establecido por las normas vigentes.

La garantía es válida solo si se presenta el cupón con sello y firma del revendedor además de indicaciones de la fecha de compra. Da fe la fecha indicada en el comprobante/factura.

La garantía cubre los defectos cualitativos del aparato, que puedan deberse al material o a la fabricación. Gamma Più se compromete a reparar o sustituir gratuitamente las partes que dentro del periodo de garantía se revelen a su juicio como no eficientes a causa de defectos de material o de fabricación.

**¡ATENCIÓN! La Garantía pierde validez en caso de que se observen en el aparato intervenciones directas del comprador o si hubiera habido manipulación por parte de personal no autorizado.**

### LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Daños causados por uso inadecuado, tratamientos impropios o roturas debidas al transporte.
- Daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Daños causados por el uso del aparato con tensión de red incorrecta.
- Aparatos en los que se hayan instalado accesorios de otros fabricantes.
- Partes sujetas al desgaste normal.

## ASISTENCIA TÉCNICA

Para posibles reparaciones, consulte los "Centros de asistencia técnica (IT)" indicados en el presente manual, para ponerse en contacto con la asistencia más cercana y comunicar el modelo del producto.

Para la lista actualizada de los centros de asistencia consulte el sitio web:  
[www.gammapiu.es](http://www.gammapiu.es)

## PT - MANUAL DE USO E GARANTIA

### Prancha alisadora profissional

#### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



Os nossos produtos são conformes às Diretivas referentes à marcação CE.



O símbolo de classe II, o Duplo Isolamento indica que este produto foi projetado de modo a não pedir a conexão de ligação à terra. Estes produtos são construídos de modo que uma só falha não possa causar o contacto com tensões perigosas por parte do utilizador, já que o invólucro é construído em material isolante.



Este símbolo indica que o produto responde aos requisitos exigidos pelas novas diretivas introduzidas para a proteção do ambiente e que deve ser eliminado de modo apropriado no final do seu ciclo de vida. Pedir informações às autoridades locais em relação às zonas dedicadas para eliminação dos resíduos.



Este símbolo, geralmente acompanhado com a descrição, indica ao utilizador que devem ser lidas importantes operações e instruções.



ATENÇÃO! SUPERFÍCIES QUENTES.  
PERIGO DE QUEIMADURA



NÃO UTILIZE O PRESENTE APARELHO PERTO DE BANHEIRAS, LAVATÓRIOS OU OUTROS RECIPIENTES QUE CONTENHAM ÁGUA.

### ADVERTÊNCIAS GERAIS SOBRE A SEGURANÇA



Para evitar danos e perigos devido a um uso não conforme, observe rigorosamente e conservar as instruções de utilização. Se o produto for posteriormente cedido a terceiros, entregue também o manual de instruções.

#### DESEMBALAMENTO E VERIFICAÇÃO DO PRODUTO

Extraia o produto da sua embalagem e verifique se está íntegro e se não apresenta sinais visíveis de dano devido a transporte.

Em caso de dúvidas, não utilizar o aparelho e contactar o Centro de Assistência técnica mais próximo (consultar "Centros de assistência técnica (IT)" indicados no presente manual).



ATENÇÃO! PERIGO PARA AS CRIANÇAS.

Os elementos da embalagem (sacos de plástico, poliestireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças já que são potenciais fontes de perigo.

#### ADVERTÊNCIAS SOBRE A SEGURANÇA ELÉTRICA

O uso de aparelhos elétricos implica a observação de algumas regras fundamentais.



Nunca mergulhar o aparelho em água ou outro líquido! Não tocar no aparelho se este caiu em qualquer líquido.



ADVERTÊNCIA: não utilizar o presente aparelho perto de banheiras, lavatórios ou outros recipientes que contenham água!

Em especial:

- Nunca tocar no aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos.
- Não usar o aparelho com os pés descalços.
- Não expor o aparelho a elementos atmosféricos (chuva, sol, etc.).
- Extrair sempre a ficha da tomada de corrente sem puxar o cabo.
- Jamais transportar o aparelho segurando-o pelo cabo elétrico.
- Não utilizar o produto se o cabo ou outras partes estiverem danificadas. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, de qualquer modo, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a prevenir todos os riscos.
- Uma proteção adicional pode ser obtida com a integração no circuito elétrico doméstico de um dispositivo de segurança contra as sobrecorrentes, com uma

corrente nominal de intervenção não superior a 30mA.

- É aconselhável entrar em contacto com um electricista de confiança para obter mais informações. A segurança destes aparelhos elétricos está em conformidade com as regras técnicas reconhecidas e com a lei sobre a segurança dos aparelhos elétricos.
- Não deixar a ficha inutilmente inserida na tomada de corrente mas desligá-la quando o aparelho não está a ser utilizado.
- Colocar o produto sobre superfícies planas e estáveis longe de fontes de calor.
- Ruído: O nível de pressão sonora (ponderado A) é inferior a 70 dB(A).

## ADVERTÊNCIAS GERAIS DE UTILIZAÇÃO

### UTILIZAÇÃO

A prancha foi projetada e construída para o alisamento e penteado de cabelos humanos.



#### USO INCORRETO:

Utilizar o aparelho apenas para a finalidade proposta, não utilizar com perucas, pelo de animais ou com qualquer material que não seja cabelo humano. O fabricante não assume qualquer responsabilidade no que diz respeito ao uso impróprio do aparelho.



Atenção, perigo de queimaduras, não tocar os elementos de aquecimento durante o uso.



Não enrole o cabo em redor do aparelho para evitar danos ao próprio cabo e prevenir qualquer risco derivado.

Para as características técnicas consulte a embalagem externa e as indicações indicadas na placa de dados no próprio produto.

- Verificar se a tensão de rede corresponde à indicada na placa dos dados técnicos do aparelho.
- Mantenha fora do alcance das crianças. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos oito anos e por pessoas de reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento desde que sejam supervisionadas e instruídas acerca do uso do aparelho de modo seguro e envolvidos na compreensão dos perigos.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem uma supervisão.
- Para garantir um funcionamento ideal e totalmente seguro, em caso de quedas ou impactos violentos, solicite uma inspeção do aparelho em um centro de assistência autorizado.
- Não deixar lenços ou objetos semelhantes perto do aparelho.
- O cabo de alimentação nunca deve entrar em contacto com o aparelho.

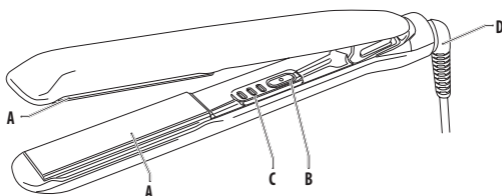
## EMPREGO



Este aparelho é projetado para ser utilizado em áreas comerciais.

### DESCRIÇÃO GERAL

Prancha de alisamento para cabelos, com elementos aquecedores, dotada de tecla liga/desliga e para a seleção da temperatura de uso (se prevista), com os respetivos LEDs indicadores.



**A – Pranchas aquecedoras**

**B – Tecla liga/desliga e seleção da temperatura**

**C – LEDs coloridos**

**D – Cabo de alimentação**

## LIGAÇÃO E USO

Ligar a ficha do cabo de alimentação **[D]** à tomada de rede observando as advertências de segurança indicadas anteriormente.

Pressionar a tecla **[B]** durante aproximadamente 1 segundo. A prancha vai emitir um bip que indica que está ligada (só para versão com regulação da temperatura).

### Só para a versão com regulação da temperatura

Selecionar a temperatura desejada premindo a tecla **[B]**. O led **[C]** correspondente à temperatura selecionada acende-se.

Quando o LED **[C]** começar de piscar significa que a prancha atingiu a temperatura selecionada.

Proceder ao uso com base no tipo de cabelo. Para proceder ao penteado, consultar o indicado em „**Conselhos úteis para penteado**“.



**A prancha alcança altas temperaturas em poucos segundos. Não tocar os elementos aquecedores e não aproximar a prancha ao rosto, às orelhas, ao pescoço e à pele. PERIGO DE QUEIMADURAS.**

## DESLIGAMENTO

Pressionar a tecla **[B]** durante aproximadamente 1 segundo. A prancha vai emitir um bip que indica que está desligada (só para versão com regulação da temperatura).

Desligar o cabo de alimentação **[D]** da tomada de rede sem puxar o cabo ou a prancha.

Posicionar a prancha num lugar seguro e esperar o tempo necessário para que a prancha arrefeça completamente.

Recolocar a prancha prestando atenção a não enrolar o cabo de alimentação em redor da própria prancha.

### Modalidade standby (só para a versão com regulação da temperatura)

Para maior segurança, após 30 minutos de inutilização, a prancha começa a emitir bips reguladores de alerta. Após aproximadamente 10 minutos, resfria-se mesmo permanecendo ligada. O led vai piscar lentamente para indicar que a prancha está em standby. Para reativar a prancha, bastará pressionar a tecla **[B]** por aproximadamente 1 segundo.

## CONSELHOS ÚTEIS PARA FAZER O PENTEADO



**Esta prancha profissional alcança temperaturas muito elevadas. Recomendamos a máxima atenção às condições dos cabelos a tratar, especialmente em situação de cabelos descolorados e não estruturados. Recomendamos que não sejam superados os 3 segundos de aplicação e de testar sempre numa madeixa de cabelo escondida antes de utilizar.**

- Lavar os cabelos como habitualmente, secá-los e penteá-los desembaraçando eventuais nós.
- Depois da secagem não utilize laca, espuma para os cabelos ou gel.
- Pegar numa madeixa fina de cabelo entre os dedos, da mesma largura da prancha de aquecimento, e posicioná-la entre as pranchas.
- Fechar a prancha e proceder com uma mão para segurar a madeixa bem esticada e, com a outra mão, deslizar a prancha desde as raízes até às pontas para alisar os cabelos ou abrir e fechar a prancha deslocando-a cada vez para a versão frisada.
- Iniciar pela nuca, em seguida passar aos lados e, finalmente, terminar na parte frontal.
- Continuar até completar o penteado.

É possível que durante a frisagem forme vapor; isto é normal já que se trata da humidade em excesso nos cabelos que se evapora.

- No fim de cada utilização desligar a prancha.

## MANUTENÇÃO



**Em caso de mau funcionamento ou de dano ao aparelho ou a qualquer parte dele, o aparelho deve ser analisado pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, de qualquer modo, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a prevenir todos os riscos. O utilizador não deve desmontar o aparelho por conta própria.**

Após cada utilização **fazer uma limpeza geral do aparelho.**

## LIMPEZA GERAL

- Retirar sempre a ficha do cabo de alimentação da tomada de rede e assegurar o completo arrefecimento das pranchas antes de fazer qualquer intervenção de limpeza.
- **Para evitar qualquer risco de choque elétrico, não limpar o aparelho com água, nem mergulhá-lo na água.**
- **Não utilizar soluções abrasivas ou detergentes concentrados.**
- Utilizar a parte externa utilizando um pano suave ou ligeiramente húmido.
- Limpar as pranchas aquecedoras com um pano ligeiramente húmido e um detergente delicado.
- No final da operação, verifique se todas as partes afetadas pela limpeza estão completamente secas.

## ELIMINAÇÃO



A embalagem do produto é composta de materiais recicláveis. Divida as partes de acordo com a sua tipologia e elimine-as em conformidade com as leis em vigor no âmbito da tutela ambiental.



Em conformidade com a norma europeia 2012/19/UE (REEE), o aparelho não em uso deve ser eliminado de modo conforme no fim do seu ciclo de utilização. Isto diz respeito à reciclagem de substâncias úteis presentes no aparelho e permite a redução do impacto ambiental. Para mais informações, dirigir-se à entidade de eliminação local ou ao revendedor do aparelho.

## GARANTIA

A garantia é válida segundo os termos da legislação em vigor, a partir da data de compra e inclui as despesas de reparação.

A duração do período de garantia é de 1 ou 2 anos conforme o tipo de cliente (profissional ou consumidor), em conformidade com as normas em vigor.

A garantia é válida apenas através da apresentação do comprovativo com carimbo e assinatura do revendedor, onde deve constar também a data da compra. É válida a data referida na nota/fatura.

A garantia cobre os defeitos de qualidade do aparelho, decorrentes do material ou do fabrico. Durante o período de garantia, a Gamma Più compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente as peças que, na sua opinião, se revelem ineficientes devido a defeitos de material ou de fabrico.

**ATENÇÃO! A garantia perderá a validade se no aparelho for constatada a realização de intervenções diretas do comprador ou manipulação por parte de pessoal não autorizado.**

### A GARANTIA NÃO COBRE:

- Danos causados por uma utilização não conforme, tratamentos impróprios ou danos causados pelo transporte.
- Danos causados pelo não cumprimento das instruções de uso.
- Danos causados pelo uso do aparelho com tensão de rede incorreta.
- Aparelhos nos quais estão montados acessórios de outros produtores.
- Partes sujeitas a desgaste normal.

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para eventuais reparações consultar "Centros de assistência técnica (IT)" indicados no presente manual para contactar a assistência mais próxima e comunicar o modelo do produto.

Para uma lista atualizada dos centros de assistência consultar o website: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## DE - GEBRAUCHSANLEITUNG UND GARANTIE

### Professionelles Glätteisen

#### ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Unsere Produkte entsprechen den Richtlinien für die EG-Konformitätserklärung.



Das Symbol für Klasse II oder Doppelte Isolierung weist darauf hin, dass dieses Produkt so entworfen wurde, dass keine Erdung erforderlich ist. Diese Produkte wurden so gebaut, dass eine einzelne Störung den Benutzer nicht in Kontakt mit gefährlicher Spannung bringen kann, da das Gehäuse aus isolierendem Material besteht.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät die Bestimmungen der neuen Umweltschutzrichtlinien einhält und am Ende seiner Betriebsdauer angemessen entsorgt werden muss. Bitte holen Sie bei den örtlichen Behörden Informationen darüber ein, wo der Müll entsorgt werden kann.



Dieses Symbol, das meistens mit einer Erläuterung verbunden ist, macht den Benutzer darauf aufmerksam, dass wichtige Vorgangsbeschreibungen und Anleitungen zu lesen sind.



ACHTUNG! HEISSE OBERFLÄCHEN  
VERBRENNUNGSGEFAHR



DAS GERÄT NICHT IN DER NÄHE VON BADEWANNEN, WASCHBECKEN ODER ANDEREN BEHÄLTERN MIT WASSER VERWENDEN.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Um Schäden und Gefahren durch einen nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden, die Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen und aufbewahren. Sollte das Produkt später Dritten überlassen werden, diesen auch die Gebrauchsanweisung aushändigen.

#### AUSPACKEN UND ÜBERPRÜFUNG DES GERÄTS

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und prüfen, dass es intakt ist und keine sichtbaren Transportschäden aufweist.

Falls Sie nicht sicher sind, benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an das nächstgelegene Service-Center (siehe in dieser Anleitung angegebene „Technische Service-Center (IT)“).



ACHTUNG! GEFAHR FÜR KINDER.

Die Teile der Verpackung (Plastiktüten, Styropor usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

#### HINWEISE ZUR ELEKTRISCHEN SICHERHEIT

Beim Gebrauch elektrischer Geräte müssen einige Grundregeln beachtet werden.



Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Das Gerät nicht berühren, wenn es in irgendeine Flüssigkeit gefallen ist.



HINWEIS: Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser darin betreiben!

Insbesondere:

- Das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen berühren.
- Das Gerät nicht barfuß benutzen.
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aussetzen.
- Immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, aber ohne am Kabel zu ziehen.
- Gerät beim Transportieren nicht am Stromkabel halten.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn das Kabel oder andere Bauteile beschädigt sind. Das beschädigte Stromkabel muss vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder auf jeden Fall von einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, damit jedem Risiko vorgebeugt wird.
- Eine weitere schützende Maßnahme besteht darin, in den Versorgungsstromkreis eine Sicherheitsvorrichtung gegen Fehlerstrom mit einem nominalen Auslösestrom

von 30mA zu integrieren.

- Wir raten Ihnen, für weitere Informationen einen Elektriker Ihres Vertrauens zu kontaktieren. Die Sicherheit dieser elektrischen Geräte erfüllt anerkannte technische Regeln und die Gesetze zur Sicherheit elektrischer Apparaturen.
- Den Stecker nicht unnötig lange in der Steckdose lassen, sondern das Gerät herausziehen, wenn es nicht benutzt wird.
- Das Gerät auf ebene und stabile Flächen stellen und von Wärmequellen fernhalten.
- Lärm: Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt unter 70 dB (A).

## ALLGEMEINE HINWEISE ZUM GEBRAUCH

### GEBRAUCH

Der Haarglätter wurde zum Glätten und für das Styling von menschlichen Haaren entworfen und hergestellt.



#### **NICHT KORREKTER GEBRAUCH:**

**Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck benutzen, nicht mit Perücken, Tierhaar oder mit jedwedem anderem Material, das nicht Menschenhaar ist, verwenden: Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Geräts.**



**Achtung, Verbrennungsgefahr. Die Heizelemente während des Gebrauchs nicht berühren.**



**Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, um Schäden am Kabel und jedes daraus hervorgehende Risiko zu vermeiden.**

Zu den technischen Eigenschaften beachten Sie bitte die Außenverpackung und das Schild mit den technischen Daten auf dem Gerät selbst.

- Überprüfen, dass die Netzspannung mit den auf der Geräteplakette aufgeführten technischen Daten übereinstimmt.
- Außer der Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Einweisung hinsichtlich des sicheren Gebrauchs und der Gefahren des Gerätes benutzt werden.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden.
- Um bei einem Herunterfallen oder starken Stoß sicher zu gehen, dass das Gerät optimal und sicher funktioniert, es bei einem autorisierten Service-Center kontrollieren lassen.
- Keine Taschentücher oder ähnliches in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Stromkabel darf niemals mit dem Gerät in Kontakt kommen.

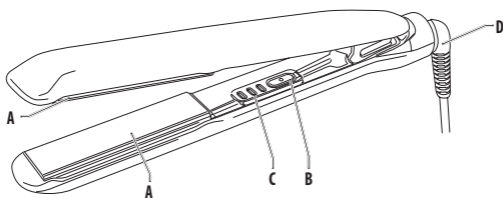
## ANWENDUNG



**Dieses Gerät wurde zur gewerblichen Verwendung entwickelt.**

### ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Haarglätter zum Glätten der Haare mit Heizelementen, ausgestattet mit Taste zum Ein-/Ausschalten und zur Wahl der Betriebstemperatur (falls vorgesehen) mit entsprechenden Anzeige-LED.



**A – Heizplatten**

**B – Taste zum Ein-/Ausschalten und für die Temperatureinstellung**

**C – Farbige LED**

**D – Stromkabel**



## EINSCHALTEN UND GEBRAUCH

Den Stecker des Stromkabels **[D]** in die Steckdose stecken, dabei die o.g. Sicherheitshinweise beachten.

Die Taste **[B]** etwa 1 Sekunde lang gedrückt halten. Der Haarglätter gibt einen Piepton aus um zu signalisieren, dass er sich eingeschaltet hat (nur für die Version mit Temperatureinstellung).

### Nur für die Version mit Temperatureinstellung

Die gewünschte Temperatur durch Druck auf die Taste **[B]** wählen. Die der ausgewählten Temperatur entsprechende LED **[C]** schaltet sich ein.

Sobald die LED **[C]** beginnt zu blinken, hat der Haarglätter die gewählte Temperatur erreicht.

Den Gebrauch dem Haartyp anpassen. Für das Styling bitte unter „Nützliche Hinweise für das Styling“ lesen.



**Das Glätteisen erreicht in wenigen Sekunden hohe Temperaturen. Die Heizelemente nicht berühren und sich mit dem Glätteisen nicht zu sehr Gesicht, Ohren, Hals und Kopfhaut nähern. VERBRENNUNGSGEFAHR.**

## AUSSCHALTEN

Die Taste **[B]** etwa 1 Sekunde lang gedrückt halten. Der Haarglätter gibt einen Piepton aus um zu signalisieren, dass er sich ausgeschaltet hat (nur für die Version mit Temperatureinstellung).

Das Stromkabel **[D]** aus der Steckdose ziehen, dabei weder direkt am Kabel noch am Haarglätter ziehen.

Den Haarglätter an einem sicheren Ort ablegen und warten, bis die Heizplatte vollständig abgekühlt ist.

Den Haarglätter wegräumen, dabei darauf achten, das Stromkabel nicht um das Gerät zu wickeln.

### Standby-Modus (Nur für die Version mit Temperatureinstellung)

Für höhere Sicherheit gibt der Haarglätter bei einer Nichtverwendung von über 30 Minuten einen regelmäßigen Piepton zur Warnung aus. Nach etwa 10 Minuten kühlt er ab, bleibt aber trotzdem eingeschaltet. Die LED blinkt langsam um anzuzeigen, dass sich der Haarglätter im Standby-Modus befindet. Für die Wiederaktivierung des Haarglätters einfach die Taste **[B]** etwa 1 Sekunde lang gedrückt halten.

## NÜTZLICHE HINWEISE ZUM STYLING



**Dieser professionelle Haarglätter erreicht sehr hohe Temperaturen. Bitte achten Sie gut darauf, in welchem Zustand sich das zu frisierende Haar befindet, besonders wenn es gebleicht oder strukturgeschädigt ist. Wir empfehlen, das Gerät nicht länger als 3 Sekunden auf das Haar anzuwenden und vorher immer an einer unauffälligen Stelle an einer Strähne zu testen.**

- Das Haar normal waschen, trocknen und etwaige Knoten ausbürsten.
- Nach dem Trocknen keinen Haarlack, Schaumfestiger oder Gel benutzen.
- Mit den Fingern eine dünne Haarsträhne in der Breite der Heizplatten aufnehmen und zwischen die Heizplatten legen.
- Den Haarglätter schließen, die Haarsträhne mit einer Hand straff halten und mit der anderen Hand den Haarglätter von den Wurzeln bis zu den Spitzen gleiten lassen, um die Haare zu glätten oder ihn für die Frise-Version Stück für Stück nach unten verschieben und dabei öffnen und schließen.
- Beim Frisieren im Nacken beginnen, dann zu den Seiten übergehen und vorn abschließen.
- Das Haar fertig frisieren.

Möglicherweise entsteht beim Glätten Dampf; das ist normal, denn es handelt sich um Restfeuchtigkeit im Haar, die verdampft.

- Nach dem Gebrauch den Haarglätter ausschalten.

## WARTUNG



**Bei einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Geräts oder eines seiner Teile muss das Gerät vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder auf jeden Fall von einer ähnlich qualifizierten Person überprüft werden, um jedem Risiko vorzubeugen. Der Benutzer darf das Gerät nicht selbst auseinandernehmen.**

Das Gerät nach jeder Verwendung **einer allgemeinen Reinigung unterziehen.**

## ALLGEMEINE REINIGUNG

- Den Stecker des Stromkabels vor jeder Reinigung immer aus der Steckdose ziehen und sicherstellen, dass die Heizplatten vollständig abgekühlt sind.
- **Um jede Stromschlaggefahr zu vermeiden, das Gerät nicht mit Wasser reinigen und nicht ins Wasser tauchen.**
- **Keine scheuernden Lösungen oder konzentrierten Reinigungsmittel verwenden.**
- Außen mit einem weichen oder leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Die Heizplatten mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel säubern.
- Anschließend überprüfen, dass alle gereinigten Teile wieder ganz trocken sind.

## ENTSORGUNG



Die Verpackung des Produktes besteht aus recyclebaren Materialien. Trennen Sie die Einzelteile je nach Art und entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Umweltschutzbestimmungen.



Im Sinne der europäischen Vorschrift 2012/19/EU (WEEE) muss das nicht benutzte Gerät am Ende seines Lebenszyklus auf konforme Weise entsorgt werden. Das betrifft das Recycling von im Gerät enthaltenen nützlichen Stoffen und reduziert so die Umweltbelastung. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das örtliche Entsorgungsunternehmen oder den Verkäufer des Geräts.

## GARANTIE

Die Garantie ist gemäß den geltenden gesetzlichen Fristen gültig, beginnt ab dem Kaufdatum und beinhaltet die Reparaturkosten.

Die Garantiezeit beträgt 1 oder 2 Jahre, abhängig von der Art des Käufers (Fachmann oder Verbraucher), wie in den geltenden Vorschriften festgelegt.

Die Garantie gilt nur bei Vorlegen der Quittung mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers sowie Angabe des Kaufdatums. Maßgeblich ist das auf der Quittung/Rechnung angegebene Datum.

Die Garantie deckt Qualitätsmängel des Geräts ab, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Gamma Più verpflichtet sich, kostenlos die Teile zu reparieren oder zu ersetzen, die sich nach ihrem Dafürhalten innerhalb der Garantiezeit aufgrund von Material- und Konstruktionsmängeln als nicht effizient erweisen.

**ACHTUNG! Die Garantie verfällt, wenn am Gerät direkte Eingriffe des Käufers oder Manipulationen durch nicht dazu autorisiertes Personal festgestellt werden.**

### DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, unzulässige Behandlung oder Transportschäden verursacht werden.
- Schäden infolge von Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen.
- Schäden infolge eines Gebrauchs des Gerätes mit falscher Netzspannung.
- Geräte, an denen Zubehörteile anderer Hersteller montiert sind.
- Bauteile, die dem normalen Verschleiß unterliegen.

## TECHNISCHER KUNDENDIENST

Falls Reparaturen nötig sind, sehen Sie bitte die Liste der „Technischen Service-Center (IT)“ in dieser Anleitung ein, wenden Sie sich an das nächstgelegene Service-Center und geben Sie dabei das Gerätemodell an.

Für eine aktualisierte Liste der Service-Center verweisen wir auf unsere Internetseite: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## РУ - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ГАРАНТИЯ

### Профессиональный выпрямитель волос

#### РАЗЪЯСНЕНИЕ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ



Наша продукция отвечает требованиям директив по маркировке CE.



Символ класса II или двойная изоляция обозначают, что для работы данного изделия не требуется подключение заземления. Эти изделия изготовлены таким образом, что полочка отдельного элемента не может привести к соприкосновению с частями с высоким напряжением, опасными для пользователя, поскольку корпус выполнен из изоляционных материалов.



Это условное обозначение указывает на то, что изделие отвечает требованиям новых директив по защите окружающей среды и должно подвергаться по окончании срока службы соответствующей утилизации. Обратиться в местные органы власти за информацией о зонах, предназначенных для утилизации подобных отходов.



Это условное обозначение, обычно сопровождаемое описанием, указывает пользователю на то, что необходимо ознакомиться с важными инструкциями или операциями для выполнения.



**ВНИМАНИЕ! ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ.  
ОПАСНОСТЬ ОЖОГА**



**НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННЫМ ПРИБОРОМ ВБЛИЗИ ВАННОЙ, РАКОВИНЫ ИЛИ ДРУГИХ ЕМКОСТЕЙ С ВОДОЙ.**

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ПЛАНА ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ



**Для предотвращения ущерба и опасности в результате использования не по назначению, следует сохранить руководство пользователя и четко соблюдать приведенные в нем инструкции. В случае последующей передачи изделия третьим лицам, также следует передать и руководство пользователя.**

#### СНЯТИЕ УПАКОВКИ И ПРОВЕРКА ИЗДЕЛИЯ

Вынуть изделие из упаковки и проверить целостность его компонентов, а также отсутствие повреждений во время транспортировки.

В случае сомнений не пользоваться прибором, а обратиться в ближайший сервисный центр (смотрите главу "Centri assistenza tecnica (IT)" в данном руководстве).



**ВНИМАНИЕ! ОПАСНО ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

**Компоненты упаковки (пластиковые пакеты, полистирол и т.п.) должны находиться в недоступном для детей месте, поскольку они могут быть потенциальными источниками опасности.**

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Применение электроприборов ведёт к соблюдению нескольких основных правил техники безопасности.



**Не погружать устройство в воду или другую жидкость! Не дотрагиваться до прибора, если он упал в какую-либо жидкость.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: запрещается использовать данное устройство вблизи ванны, умывальника или других емкостей с водой!**

В частности:

- Никогда не дотрагиваться до прибора, если у вас мокрые влажные руки, ноги;
- Не пользоваться прибором, если у вас мокрые ноги;
- Не подвергать прибор воздействию атмосферных явлений (дождь, солнце и т.п.);
- Вынимать всегда вилку из электророзетки руками, а не потянув за шнур.
- Никогда не переносить устройство, держа его за электрический шнур.
- Не пользуйтесь прибором, если шнур или другие части прибора повреждены. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным центром производителя или специалистом, имеющим соответствующую квалификацию, во избежание любых рисков.
- Дополнительной защитой служит установка в бытовую сеть электропитания устройства

защитного отключения при коротком замыкании, с номинальным током нагрузки не выше 30 мА.

- Обратитесь к доверенному электрику для получения более подробной информации. Безопасность этих электрических приборов отвечает правилам надлежащей технической практики и закону о безопасности электрической аппаратуры.
- Не оставляйте включённой вилку прибора в электророзетку, если не пользуетесь устройством.
- Устанавливать изделие всегда на ровную и устойчивую поверхность, вдали от источников тепла.
- Шум: Уровень звукового давления (А-взвешенный) ниже 70 дБ(А).

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ПЛАНА ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Выпрямитель разработан и изготовлен для выпрямления и укладки волос человека.



#### **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:**

Прибор можно использовать только по назначению, нельзя использовать для париков, шерсти животных или другого материала, отличного от волос человека. Производитель не несет никакой ответственности за неправильное использование устройства.



Внимание, опасность ожогов, не дотрагиваться до нагревательных элементов во время эксплуатации.



Во избежание повреждения кабеля и связанных с этим рисков, не наматывайте шнур вокруг устройства.

Информацию о технических характеристиках прибора можно найти на внутренней упаковке изделия, а также на заводской табличке, имеющейся на самом приборе.

- Проверьте соответствие напряжения в сети электропитания указанному на идентификационной табличке на приборе.
- Хранить в недоступном для детей месте. Дети не должны играть с прибором.
- Этот прибор может использоваться детьми только в возрасте старше 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими, умственными и сенсорными способностями или без опыта и знаний, только под наблюдением, а также только после их обучения использованию прибора безопасным образом, с осознанием наличия возможных опасностей.
- Очистка и уход не должны выполняться детьми без строгого наблюдения за ними.
- В целях гарантирования отличной и полной безопасности, проверьте прибор в авторизованном сервисном центре, если он падал или получил сильные удары.
- Не оставлять рядом с прибором бумажные салфетки или подобное.
- Шнур электропитания никогда не должен соприкасаться с прибором.

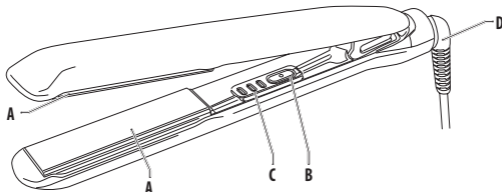
## **ПРИМЕНЕНИЕ**



Данный прибор разработан для применения в торговых помещениях.

### **ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ**

Выпрямитель для волос с нагревательными элементами, кнопкой для включения/выключения и переключения рабочей температуры (если предусмотрено) с соответствующими светодиодными индикаторами.



**A – Нагревательные пластины**

**B – Кнопка включения/выключения и переключения температуры**

**C – Цветные светодиоды**

**D – Шнур электропитания**

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подключить шнур питания [D] в розетку сети электропитания, соблюдая вышеуказанные правила безопасности.

Нажать на кнопку [B] и удерживать в течение 1 секунды. Выпрямитель подаст звуковой сигнал, означающий, что он включен (только для версии с регулятором температуры).

### Только для версии с регулятором температуры

Выбрать требуемую температуру, нажимая кнопку [B]. Загорится светодиод [C], соответствующий выбранной температуре.

Когда СИД [C] начнет мигать, это означает, что выпрямитель достиг заданной температуры.

Приступить к использованию в зависимости от типа волос. Для выполнения укладки руководствоваться указаниями, приведёнными в главе "Полезные советы по укладке волос".



**Выпрямитель достигает высокой температуры за несколько секунд. Не касаться нагревательных элементов и приближать выпрямитель слишком близко к лицу, ушам, шее и коже головы. ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ.**

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Нажать на кнопку [B] и удерживать в течение 1 секунды. Выпрямитель подаст звуковой сигнал, означающий, что он выключен (только для версии с регулятором температуры).

Вынуть шнур питания [D] из розетки сети электропитания, не тяните для этого за шнур или за выпрямитель.

Поместите выпрямитель в надёжное место и подождите, пока выпрямитель полностью не остынет.

Уложить выпрямитель для волос на хранение, не накручивая вокруг него шнур питания.

### Режим ожидания (только для версии с регулятором температуры)

Для большей безопасности по истечении 30 минут неиспользования выпрямитель начнет подавать предупреждающие звуковые сигналы.

Приблизительно через 10 минут охладится, оставаясь тем не менее включенным.

Светодиодный индикатор будет медленно мигать, что указывает на режим ожидания выпрямителя. Чтобы активировать выпрямитель, достаточно нажать на кнопку [B] и удерживать ее приблизительно в течение 1 секунды.

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО УКЛАДКЕ ВОЛОС



**Это профессиональный выпрямитель для волос, который достигает очень высоких температур. Советуем обратить особое внимание на состояние волос для укладки, особенно, в случае осветлённых и повреждённых волос. Рекомендуем предварительно выполнить тестирование на незаметной пряди волос и не превышать время выдержки при укладке свыше 3 секунд.**

- Обработать волосы, как обычно, высушить и расчесать, удалив спутанные узелки.
- После сушки волос не наносить лак, пенку для волос или гель.
- Возьмите пальцами тонкую прядь волос, шириной в ширину нагревательных пластин, и поместите её между пластин.
- Закрывать выпрямитель волос, соединив нагревательные пластины, и выполнить укладку, держа одной рукой прядь в натянутом состоянии, а другой проводить выпрямителем по волосам от корней до кончиков волос, чтобы выпрямить волосы, либо раскрывать и снова смыкать пластины для эффекта гофре.
- Начинать укладку с затылка, затем перейти к укладке по бокам и закончить, уложив волосы у лица.
- Продолжить так до получения полной укладки.

Возможно, что во время выпрямления волос появляется пар; это нормальное явление, так как испаряется излишняя влага, имеющаяся в волосах.

- После каждой укладки выключайте выпрямитель для волос.

## УХОД



**В случае неисправности или повреждения прибора или его частей, во избежание любого рода риска его должен осмотреть производитель, центр технической поддержки или любой работник, обладающий схожей квалификацией. Пользователь не должен самостоятельно разбирать прибор.**

Каждый раз после использования **следует производить общую очистку прибора.**

## ОБЩАЯ ЧИСТКА

- Перед тем, как приступить к выполнению чистки всегда проверяйте, что вилка прибора вынута из розетки электросети, а также, что нагревательные пластины полностью остыли.
- **Во избежание риска поражения электрическим током запрещается чистить устройство с использованием воды и погружать его в воду.**
- **Не используйте абразивные растворы или концентрированные моющие средства.**
- Очищать наружные поверхности мягкой или слегка увлажнённой тканью.
- Очищать нагревательные пластины слегка увлажнённой тканью с использованием деликатного моющего средства.
- По окончании выполнения операции, проверьте, что все очищенные компоненты полностью высохли.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка продукта состоит из перерабатываемых материалов. Разделить материалы по различным видам и подвергнуть утилизации в соответствии с действующим законодательством об охране окружающей среды.



На основании нормативы европейского союза 2012/19/UE (RAEE), устройство после цикла своего использования должно быть утилизировано должным образом. Это относится к вторичному использованию полезных материалов, содержащихся в приборе, что позволяет сократить воздействие на окружающую среду. Обращаться в местные органы по утилизации отходов или к продавцу изделия для получения более подробной информации.

## ГАРАНТИЯ

Гарантия действительна в соответствии с действующим законодательством, начиная с момента покупки, и включает расходы на ремонт.

Длительность гарантийного периода составляет 1 или 2 года в зависимости класса покупателя (профессиональное или потребительское использование), на основании действующих стандартов.

Гарантия действует только при предоставлении гарантийного талона с печатью и подписью продавца, с указанием даты покупки. Действительной считается дата на товарном чеке/счёт-фактуре.

Гарантия распространяется на производственные дефекты устройства, возникшие из-за некачественных материалов или некачественного изготовления. Gamma Più обязуется произвести бесплатный ремонт или замену тех частей, которые в гарантийный период покажут, на её усмотрение, неэффективность по причине используемых в устройстве материалов или конструкции.

**ВНИМАНИЕ! Гарантия теряет силу в том случае, если обнаруживается вскрытие прибора покупателем или ремонт неуполномоченным персоналом.**

### ГАРАНТИЕЙ НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ:

- Ущерб, причиненный в результате неправильного использования, неправильного обращения или повреждений при транспортировке.
- Ущерб по причине несоблюдения инструкций по эксплуатации.
- Ущерб по причине использования оборудования с подключением к сети электропитания с неправильным напряжением в сети.
- Приборы, на которых установлены комплектующие других изготовителей.
- Компоненты, подвергаемые нормальному износу.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При необходимости ремонта смотрите сервисные центры в разделе "Centri assistenza tecnica (IT)", указанные в данном руководстве, чтобы обратиться в ближайший центр, указав модель прибора.

С обновлённым списком сервисных центров можно ознакомиться на сайте: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Изготовитель оставляет за собой право в любой момент и без предварительного предупреждения вносить изменения и/или производить частичную замену, где он считает необходимым, в целях предоставления надёжного высокотехнологичного изделия с продолжительным сроком службы.*

## UA - ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

### Професійна пластина для випрямлення

#### ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ



Наші продукти відповідають вимогам Директив, про що свідчить маркування CE.



Символ класу II, або Подвійна ізоляція, вказує на те, що виріб спроектовано таким чином, щоб не потребувати під'єднання до заземлення. Ці вироби виготовлені таким чином, що поломка не може призвести до контакту користувача з небезпечною напругою, оскільки обмотка виконана з ізолюючого матеріалу.



Цей символ вказує на те, що виріб відповідає вимогам нових директив, запроваджених для захисту навколишнього середовища і, що після завершення життєвого циклу, він повинен бути утилізований належним чином. За інформацією щодо місць утилізації відходів звертайтеся до місцевих органів влади.



Цей символ, зазвичай, супроводжується описом, що вказує користувачеві на необхідність прочитати про важливі операції та інструкції.



УВАГА! ГАРЯЧІ ПОВЕРХНІ.  
НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ



НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПОБЛИЗУ ВАНН, УМИВАЛЬНИКІВ, МИЙОК АБО ІНШИХ ЄМНОСТЕЙ З ВОДОЮ.

### ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ



Щоб уникнути збитків та небезпеки, пов'язаних із неналежним використанням, чітко дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та зберігайте їх. Якщо цей виріб передаватиметься третім особам, слід передати також і посібник з інструкціями.

#### РОЗПАКОВКА ТА ПЕРЕВІРКА ВИРОБУ

Дістаньте виріб з упаковки і переконайтеся, що він цілий і не містить видимих слідів пошкоджень, що могли з'явитися під час транспортування.

За наявності сумнівів не користуйтеся пристроєм і зверніться до найближчого Центру технічного обслуговування (див. «Центри технічного обслуговування (УКР)», вказані у цьому посібнику).



**УВАГА! НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ.**

Елементи упаковки (пластикові пакети, спінений полістирол і т. п.) не можна залишати у межах досяжності дітей, оскільки вони є потенційними джерелами небезпеки.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ БЕЗПЕКИ

Використання електричних пристроїв передбачає дотримання певних фундаментальних правил.



**Заборонено занурювати пристрій у воду або у інші рідини! Не торкайтеся пристрою, якщо він впав у будь-яку рідину.**



**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: не використовуйте цей пристрій поблизу ванн, умивальників, мийок або інших ємностей з водою!**

А саме:

- не торкайтеся пристрою руками, мокрими або вологими ногами;
- не користуйтеся пристроєм босоніж;
- не підставляйте пристрій під атмосферні явища (дощ, сонце і т. п.);
- Забороняється експлуатувати пристрій мокрими руками!
- В жодному випадку не переносьте прилад, тримаючи його за електричний кабель.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо кабель або інші частини пошкоджені. Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, службою технічного обслуговування виробника або персоналом такої ж кваліфікації, щоб уникнути будь-яких ризиків.

- Додатковий захист забезпечується шляхом інтеграції в побутову електричну мережу пристрою захисту від струмів короткого замикання, що має номінальний робочий струм не більше 30 мА.
- За додатковою інформацією рекомендується звертатися до надійного електрика. Безпека цих електричних пристроїв відповідає визнаним технічним нормам і законодавству про безпеку електрообладнання.
- Не залишайте вилку безкорисно під'єднаною до штепсельної розетки; від'єднуйте вилку, коли пристрій не використовується.
- Розташовуйте виріб на рівних надійних поверхнях, подалі від джерел тепла.
- Шум: Рівень звукового тиску (зважений А) становить менше 70 дБ(А).

## **ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

### **ВИКОРИСТАННЯ**

Прасочка розроблена і виготовлена для випрямлення і укладання людського волосся.



#### **ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ:**

Використовуйте прилад тільки за прямим призначенням, не слід використовувати в перуках, шерсті тварин або будь-якому іншому матеріалі, що відрізняється від людського волосся. Виробник відхиляє будь-яку відповідальність, пов'язану з неналежним використанням пристрою.



Увага, небезпека опіків, не торкайтеся нагрівальних поверхонь під час використання.



Не обмотуйте кабель навколо пристрою, щоб уникнути пошкоджень кабелю та усіх похідних ризиків.

Технічні характеристики див. ззовні на упаковці і на вказівках, що наведені на таблиці, яка розташована на самому виробі.

- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає тій, що вказана на таблиці технічних даних пристрою.
- Тримайте поза зоною досяжності дітей. Діти не повинні гратися з приладом.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми старше восьми років, особами із зниженими фізичними, сенсорними і розумовими здатностями або особами із браком досвіду або знань лише за умови, що вони перебувають під наглядом та навчені користуватися приладом безпечним шляхом та усвідомлюють ризики, пов'язані з використанням.
- Чистка і технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Для забезпечення оптимального функціонування у повній безпеці у випадку падіння або сильних ударів зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення перевірки.
- Не залишайте хустинки або схожі предмети поблизу приладу.
- Шнур живлення за жодних обставин не повинен торкатися пристрою.

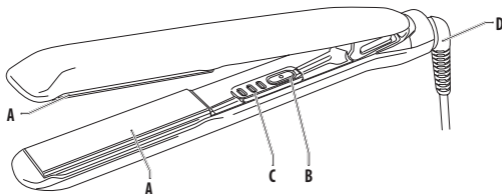
## **ВИКОРИСТАННЯ**



Цей пристрій призначений для використання в комерційних областях.

### **ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС**

Випрямляч для волосся з нагрівальними елементами, оснащений кнопкою для вмикання/вимикання і вибору температури використання (якщо передбачено) з відповідними світлодіодними індикаторами.



**A - Пластини нагрівальні**

**B - Кнопка вмикання / вимикання и вибір температури**

**C - Кольорові світлодіоди**

**D - Кабель живлення**



## ВКЛЮЧЕННЯ І ВИКОРИСТАННЯ

Під'єднайте вилку кабелю живлення **[D]** до мережевої розетки, дотримуючись застереження щодо безпеки, викладених вище.

Натисніть кнопку **[B]** близько 1 секунди. Випрямляч для волосся видасть звуковий сигнал, що вказує, що він включений (тільки для версії з регулюванням температури).

### Тільки для версії з регулюванням температури

Виберіть потрібну температуру за допомогою кнопки **[B]**. Загориться світлодіод **[C]**, що відповідає вибраній температурі.

Коли світлодіод **[C]** починає блимати, це означає, що випрямляч досяг обраної температури.

Продовжувати використовувати на основі типу волосся. Для початку виконання укладки, див. зміст пункту **"Корисні поради для укладки"**.



**Пластина досягає високих температур через кілька секунд. Не торкайтесь нагрівальних елементів і не підносьте пластину занадто близько до обличчя, вух, шиї та шкіри. НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ.**

## ВИМКНЕННЯ

Натисніть кнопку **[B]** близько 1 секунди. Випрямляч видасть звуковий сигнал, що вказує, що він вимкнений (тільки для версії з регулюванням температури).

Від'єднайте вилку кабелю живлення **[D]** від мережевої розетки, не тягнучи за кабель або щипці для випрямлення волосся.

Розташуйте щипці для випрямлення волосся у безпечному місці і почекайте необхідний час, поки щипці для випрямлення волосся повністю охолонуть.

Приберіть прасочку для зберігання, звертаючи увагу на те, щоб кабель живлення не намотувався навколо самої прасочки.

### Режим очікування (тільки для версії з регулюванням температури)

Для більшої безпеки після 30 хвилин бездіяльності випрямляч почне видавати регулярні попереджувальні звукові сигнали. Приблизно через 10 хвилин він охолоне, залишаючись включеним. Світлодіод буде блимати, вказуючи, що випрямляч знаходиться в режимі очікування. Щоб повторно активувати випрямляч, просто натисніть кнопку **[B]** близько 1 секунди.

## КОРИСНІ ПОРАДИ ДЛЯ УКЛАДКИ



**Ця професійна прасочка досягає дуже високих температур. Рекомендується ставитися з максимальною увагою до стану волосся, що моделюється, особливо у випадку знебарвленого і неструктурованого волосся. Рекомендується не прикладати прасочку довше ніж на 3 секунди і завжди випробувувати її на мало помітному пасмі, перш ніж переходити до повноцінного використання.**

- Слід мити волосся як зазвичай, висушувати його і розчісувати, розплутуючи можливі вузли.
- Після висушування не користуйтеся лаком, пінкою для волосся або гелем.
- Візьміть між пальців тонке пасмо волосся, такої ж ширини що і нагрівальна пластина, і затисніть його між пластинами.
- Закрийте випрямляч і продовжуйте однією рукою утримувати пасмо волосся добре витягнутою, а іншою рукою зсувайте випрямляч від коренів до кінчиків волосся, щоб випрямити волосся або відкрити і закрити випрямляч, час від часу зрушуючи його в варіанті завивки.
- Починайте укладку від потилиці, переходьте до скронь і закінчуйте на лобовій частині.
- Продовжуйте до завершення укладки.

Можливо, що під час використання прасочки виділятиметься пара; це нормально, оскільки йдеться про випаровування надлишкової вологи з волосся.

- Після закінчення використання вимкніть щипці для випрямлення волосся.

## ДОГЛЯД



**У разі несправності або пошкодження пристрою або його частини пристрій повинен бути проаналізований виробником або його агентом з обслуговування або іншим кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути небезпеки. Користувач не повинен розбирати пристрій самостійно.**

Після кожного використання **зробити генеральне прибирання пристрою.**

## ЗАГАЛЬНА ЧИСТКА

- Завжди необхідно від'єднати вилку кабелю живлення від мережевої розетки і переконатися, що прасочка повністю охолола, перед початком будь-яких операцій чистки.
- **Щоб уникнути ризику ураження струмом, забороняється чистити пристрій водою та занурювати його у воду.**
- **Не використовуйте абразивні розчини або концентровані миючі засоби.**
- Для чистки зовнішньої сторони використовуйте мокру або злегка зволожену ганчірку.
- Для чистки нагрівальних пластин використовуйте злегка вологу ганчірку і м'який миючий засіб.
- В кінці операції переконайтеся, що всі частини, що піддавалися чистці, повністю сухі.

## УТИЛІЗАЦІЯ



Упаковка виробу складається із матеріалів, що можуть використовуватися повторно. Розділіть частини за їх типологією і утилізуйте їх відповідно до чинного законодавства щодо захисту навколишнього середовища.



Відповідно до європейського стандарту 2012/19/CE (RAEE), пристрій, що не використовується, повинен бути утилізований згідно з закінченням терміну використання. Це стосується повторного використання корисних речовин, які містить пристрій, та дозволяє знизити вплив на навколишнє середовище. За детальною інформацією звертайтеся до місцевого підприємства з утилізації або до продавця пристрою.

## ГАРАНТІЯ

Гарантія дійсна відповідно до чинного законодавства, починаючи з моменту покупки, і включає витрати на ремонт.

Тривалість гарантійного терміну становить 1 або 2 роки залежно від типу покупця (професіонала або приватного споживача), відповідно до норм, встановлених чинним законодавством.

Гарантія дійсна тільки за умови пред'явлення талона з печаткою та підписом продавця, а також із зазначенням дати покупки. Засвідчувальну силу має дата, вказана на чеку/фактурі.

Гарантія покриває якісні дефекти пристрою, що пов'язані з матеріалами або з виробництвом. Компанія Gamma Più зобов'язується полагодити або безкоштовно замінити ті деталі, які в межах гарантійного періоду виявилися на думку компаній непридатними до використання через дефекти матеріалу або виробництва.

**УВАГА! У разі виявлення слідів прямого втручання в прилад покупцем або маніпуляцій з боку неавторизованого персоналу гарантія анулюється.**

### ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:

- Пошкодження в результаті неправильного використання, неправильного поводження або пошкодження при транспортуванні.
- Пошкодження внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації.
- Пошкодження, викликані використанням пристрою за неправильної напруги в мережі.
- Пристрої, на які встановлені комплектувальні інших виробників.
- Частини, що схильні до природного зношування.

## ТЕХНІЧНА ДОПОМОГА

За можливим ремонтом звертайтеся до «Центрів технічного обслуговування (УКР)», що вказані у цьому посібнику, щоб зв'язатися з найближчим сервісним пунктом, повідомивши модель виробу.

Оновлений перелік сервісних центрів знаходиться на сайті:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Виробник залишає за собою право у будь-який момент і без завчасного попередження вносити модифікації і/або змінювати частини, якщо він це вважає доречним, для забезпечення надійності, довговічності і високої технологічності своєї продукції.*

## العربية - دليل إرشادات الاستخدام والضمان

## صفحة كي الشعر المهنية

## زومرلا ين عم حرش

منتجاتنا متوافقة مع التوجيهات الأوروبية التي تحمل علامة التوافق الأوروبي CE.



رمز الفئة II، أو العزل المزدوج، يشير إلى أن هذا المنتج قد تم تصميمه بطريقة لا تحتاج إلى التوصيل بطرف تأريض. هذه المنتجات مصنعة بطريقة تجعل من أن عطل واحد لا يمكنه أن يسبب التلامس مع مستويات جهد خطيرة من قبل المستخدم، حيث أن الغطاء الخارجي مصنوع من مادة عازلة.

يشير هذا الرمز إلى أن المنتج يلبي جميع المتطلبات التي تحتاجها التوجيهات الأوروبية المذكورة لحماية البيئة ويجب التخلص منه بطريقة مناسبة عقب انتهاء عمره التشغيلي. اطلب المزيد من المعلومات من السلطات المحلية المختصة حول المناطق المخصصة للتخلص من هذه النفايات.



هذا الرمز، المرفق بشكل عام بالوصف المذكور، يشير إلى تنبيه المستخدم عن وجود شيء هام يجب قراءته خاص ببعض العمليات أو الإرشادات.



انتبه! أسطح ساخنة

خطر الإصابة بالحروق



لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض الغسيل أو أيّة حاويات أو عيوب تحتوى على مياه.



## تحذيرات عامة حول الأمن والسلامة

لتجنب الإصابة بأيّة أضرار أو أخطار ناتجة عن سوء الاستخدام، يُرجى بدقّة مراعاة وحفظ إرشادات الاستخدام. في حالة التنازل عن ملكيّة هذا المنتج لطرف ثالث، يجب معه أيضا تسليم دليل إرشادات الاستخدام.



## فكّ التغليف وفحص المنتج

أخرج المنتج من علبة تغليفه ثمّ تحقّق من سلامته ومن عدم وجود أيّة علامات تضرّر مرئيّة جرّاء النقل والشحن.

في حالة وجود أيّة شكوك، لا تستخدم الجهاز واتّصل بمركز الدعم الفني الأقرب (اطلع على "مراكز الدعم الفني (إيطاليا)" المشار إليها في هذا الدليل).

انتبه! خطر على الأطفال.

مكوّنات ومواد التغليف (الأكياس البلاستيكيّة، ورغوة البوليسترين، إلخ.) لا يجب تركها في متناول يد الأطفال نظرا لأنّها مصادر خطر محتملة.



## تحذيرات الأمان والسلامة الكهربائيّة

يحتاج استخدام الأجهزة الكهربائيّة إلى مراعاة واحترام بعض القواعد الأساسيّة.

لا تغمس الجهاز أبدا في الماء أو في أيّة سوائل أخرى! لا تلمس الجهاز في حالة سقوطه في أي سائل.



تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض الغسيل أو أيّة حاويات أو عيوب تحتوى على مياه!



وخاصةً:

- لا تلمس الجهاز مطلقاً واليدان أو القدمان مبلّتان أو رطبتان؛
- لا تستخدم الجهاز وأنت حافي القدمين؛
- لا تُعرّض الجهاز للعوامل الجويّة (المطر، الشمس، الخ)؛
- أخرج دائما قابس الجهاز من مقبس التّيّار الكهربائي دون شدّ الكابل.
- لا تنقل الجهاز أبداً عن طريق إمساكه من الكابل الكهربائي.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلف أو تضرّر كابل توصيل التّيّار الكهربائي أو أيّة أجزاء في الجهاز. في حالة تضرّر أو تلف كابل توصيل التّيّار الكهربائي، يجب استبداله فقط من قبل الشركة المصنّعة أو خدمة العملاء وتقديم الدعم الفني والتقني الخاص بالشركة المصنّعة أو من قبل أي شخص مؤهّل لذلك بحيث يتمّ تجنّب التعرض لأيّة أخطار.
- هناك وسيلة حماية أخرى تتمثّل في وضع، في دائرة التّيّار الكهربائي المنزليّة، جهاز أمان ضدّ التّيّارات الزائدة المسبّبة للأعطال، مع قوّة تيار اسميّة يتحدّل عندها لا تزيد عن 30mA.
- يُنصح لمزيد من المعلومات بالاتّصال بأحد فنيّي الكهرباء الموثوق بهم لمزيد من المعلومات. تتطابق أدوات الأمان والسلامة في هذه الأجهزة مع جميع المتطلّبات والقواعد الفنيّة المعروفة وأيضا مع القوانين

- المنظّمة والمحدّدة لقواعد أمن وسلامة التعامل مع الأجهزة الكهربائيّة.
- لا تترك قابس التّيّار موصولاً دون استخدام الجهاز في مقبس التّيّار الكهربائي، ولكن افصله عند عدم استعمالك للجهاز.
- احفظ المنتج على أسطح مستوية وثابتة بعيداً عن مصادر الحرارة.
- الضوضاء التشغيليّة: مستوى الضوضاء التشغيليّة (المرجّح A) أقل من 70 dB(A).

## تحذيرات عامّة حول كفيّة الاستخدام

### الاستخدام

تم تصميم الصفيحة وتصنيعها من أجل كي وتمييز الشعر البشري.

#### الاستخدام غير الصحيح:

يُستخدَم هذا الجهاز فقط وحصرياً في الغرض المخصّص له، حيث يجب عدم استخدامه مع باروكات الشعر المستعار ولا مع شعر الحيوانات ولا مع أيّة مواد مختلفة عن شعر البشر. تخلي الشركة المصنّعة أية مسؤولية لها فيما يتعلق بإساءة استخدام الجهاز.



انتبه، خطر التعرّض لحروق، لا تلمس عناصر التسخين أثناء استخدام المنتج.



لا تُلَفّ كابل توصيل التّيّار الكهربائي حول الجهاز لتحاكي إلحاق الأضرار بالكابل نفسه ومنع أيّة أخطار ذات صلة بذلك.



للمواصفات الفنيّة يُرجى العودة إلى الجزء الخارجي من علبة تغلف الجهاز والإرشادات المذكورة على لوحة البيانات التعريفية الموضوعية على الجهاز نفسه.

- تأكّد من أنّ جهد التّيّار الموجود في شبكة الكهرباء يتوافق مع الجهد المحدّد على لوحة البيانات الفنيّة الخاصّة بالجهاز.
- يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجوز أن يُستخدم هذا الجهاز من قِبَل الأطفال اعتباراً من سن 8 سنوات ومن قِبَل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو اللذين لا يمتلكون الخبرة أو المعرفة طالما أنهم كانوا تحت مراقبة أو بعد أن تلقوا التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز وبفهم المخاطر المتعلقة به.
- يجب ألا يقوم الأطفال بأيّة عمليّات تنظيف أو صيانة دون أن يكونوا تحت المراقبة والتوجيه.
- بهدف ضمان الحصول على أداء تشغيلي ممتاز للجهاز مع توفير عنصرَي الأمن والسلامة، في حالة سقوط الجهاز أو سقوطه بقوّة، يُرجى طلب فحصه لدى أحد مراكز الصيانة والدعم الفنيّ المعتمّدة.
- لا تترك أيّة مناديل أو ما شابهها بالقرب من الجهاز.
- كابل توصيل التّيّار الكهربائي يجب عدم ملامسته لأيّة أجهزة أو معدّات أخرى.

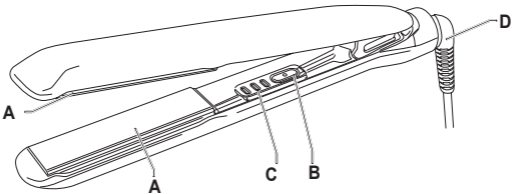
## الاستخدام

هذا الجهاز مصمّم للاستخدام في المناطق التجاريّة.



### الوصف العام

صفيحة كي الشعر، ذات عناصر تسخين، مزودة بمفتاح تشغيل/إطفاء ومن أجل اختيار حرارة الاستخدام (إن وجدت)، ومع مصابيح الليد المتعلقة بها.



- A - صفائح التسخين
- B - مفتاح التشغيل/الإطفاء واختيار الحرارة
- C - مصابيح ليّد ملونة
- D - كابل التّغذية

## التشغيل والاستخدام

قم بتوصيل قابس كابل التغذية [D] في مقبس الشبكة مع مراعاة تحذيرات السلامة المشار إليها سابقاً. اضغط على المفتاح [B] لمدة 1 ثانية تقريباً. سوف تُصدر الصفيحة إشارة صوتية بيب والتي تشير إلى إتمام تشغيلها (فقط بالنسبة للإصدار المزود بضبط الحرارة).

### فقط بالنسبة للإصدار المزود بضبط الحرارة

اختر الحرارة المرغوب بها عن طريق الضغط على المفتاح [B]. سيضيء الليد [C] الموافق للحرارة المختارة.

عندما يبدأ الليد [C] في الوميض فإن هذا يعني أن الشريحة قد وصلت إلى الحرارة المختارة. ابدأ بالاستخدام بناءً على نوع الشعر. من أجل تنفيذ التمويج ارجع إلى ما هو مشار إليه في „نصائح مفيدة لتنفيذ التمويج“.

تصل الصفيحة إلى درجات حرارة عالية في ثوانٍ قليلة. لا تلمس عناصر التسخين وتَقَرَّب الصفيحة كثيراً من الوجه والأذنين والرقبة وفروة الرأس. خطر الحروق



## الإطفاء

اضغط على المفتاح [B] لمدة 1 ثانية تقريباً. سوف تُصدر الصفيحة إشارة صوتية بيب والتي تشير إلى إتمام إطفائها (فقط بالنسبة للإصدار المزود بضبط الحرارة).

افصل كابل التغذية الكهربائي [D] عن مقبس التيار الكهربائي دون أن تشدَّ لا الكابل ولا صفيحة الكي.

ضع صفيحة الكي في مكان آمن وانتظر الوقت الضروري حتى تبرد الصفيحة تماماً.

قم بتخزين الصفيحة مع توجيه انتباه إلى عدم لف كابل التغذية حول الصفيحة نفسها.

### وضع الاستعداد (فقط بالنسبة للإصدار المزود بضبط الحرارة)

لمزيد من الأمان، بعد 30 ثانية من عدم الاستخدام ستبدأ الصفيحة في إصدار إشارات صوتية منتظمة بيب للتنبيه. بعد حوالي 10 دقائق ستبرد مع بقائها في جميع الأحوال قيد التشغيل. سيومض الليد ببطء من أجل الإشارة إلى أن الصفيحة في وضع الاستعداد. من أجل إعادة تنشيط الصفائح سيكون من الكافي الضغط على مفتاح [B] لمدة 1 ثانية تقريباً.

## نصائح مفيدة لبدء كي الشعر

تصل هذه الصفيحة المهنية إلى درجات حرارة مرتفعة للغاية. نوصي بتوجيه أقصى انتباه لظروف الشعر المراد معالجته، وخاصةً في حالات الشعر المزالة صبغته أو المتضرر. ننصح بعدم تجاوز مدة 3 ثوانٍ من الاستخدام والتجربة دائماً على خصلة مخفية قبل البدء في الاستخدام.



- اغسل الشعر كالمعتاد، ثم جفِّفه وصفِّفه بالفرشاة لإزالة أيَّة تشابكات فيه.
- بعد التجفيف لا تستخدم مبيد شعر ولا رغوة شعر ولا جل.
- أمسك بخصلة شعر رقيقة بين أصابعك، بنفس عرض صفيحة التسخين، ثم ضعها بين الصفائح.
- أغلق الصفيحة وابدأ ببداية واحدة بالحفاظ على الخصلة مفرودة جيداً وباليد الأخرى اعمل على انزلاق الصفيحة من الجذور حتى الأطراف من أجل كي الشعرات أو افتح وأغلق الصفيحة مع نقلها من مرة إلى آخر إلى إصدار التجعيد.
- ابدأ عملية التمويج من مؤخرة العنق ثم الجوانب ثم أنهي ذلك بالجزء الأمامي من جبهة الرأس.
- استمر حتى الانتهاء من تمويج الشعر.
- من الممكن أثناء الكي أن يظهر بخار؛ يُعدُّ هذا طبيعياً حيث أنه يتعلق بالرطوبة الزائدة في الشعر والتي تتبخر.
- عقب الانتهاء من كل استخدام يجب إطفاء صفيحة الكي.

## الصيانة

في حالة تضرُّر الجهاز أو أيًا من مكوناته أو إصابته بأي خلل تشغيلي، يجب فحصه من قِبَل الشركة المصنِّعة أو من قِبَل خدمة العملاء وتقديم الدعم الفني والتقني الخاصَّة بالشركة المصنِّعة أو من قِبَل أي شخص مؤهَّل لذلك بحيث يتمُّ تجنبُّ التعرض لأيَّة أخطار. ينبغي على المستخدم عدم محاولة تفكيك هذا الجهاز من تلقاء نفسه.



بعد كل استخدام قم بتنفيذ نظافة عامة للجهاز.

### النظافة العامَّة

- افصل دائماً قابس كابل توصيل التيار الكهربائي عن مقبس التيار الكهربائي ثم تحقَّق من أنَّ صفيحة الكي قد بردت بالكامل قبل البدء في أيَّة عمليَّات تنظيف.
- لتحاشي خطر التعرُّض للصددمات الكهربائيَّة لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمسه في الماء.
- لا تستخدم محاليل كاشطة أو خادشة ولا منظِّفات مركَّزة.
- نظف الجزء الخارجي باستخدام قطعة قماش ناعمة أو مبلَّلة قليلاً.
- نظف صفائح التسخين بقطعة قماش رطبة قليلاً وبمنظِّف رقيق.
- عقب الانتهاء من عملية التنظيف تحقَّق من أنَّ جميع المكونات التي تمَّ تنظيفها قد جفَّت بالكامل.

تتكوّن عبءه تعبئة وتغليف المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير. قسّم المواد المستخدمة وفقاً لنوعيتها ثمّ تخلّص منها بما يتوافق والقوانين المنظمة ذات الصلة الخاصة بحماية البيئة.



وفقاً لبنود القاعدة الأوروبية UE RAEE/2012/19 (مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية) فإنّ الجهاز غير المستخدم يجب التخلص منه بشكل يتوافق والقواعد والقوانين المنظمة عقب انتهاء عمره التشغيلي. هذا يخصّ إعادة تدوير المواد التصنيعية المستخدمة والموجودة في الجهاز ويسمح بتقليل أثرها البيئي. لمزيد من المعلومات، توجّه إلى الهيئة المحليّة للتخلص من الأجهزة الكهربائية أو إلى الموزّع الذي باعك الجهاز.



## الضمان

يسري الضمان وفقاً للقواعد القانونية المعمول بها، اعتباراً من تاريخ الشراء ويشمل تكاليف الإصلاح.

مدة فترة الضمان هي 1 أو 2 سنة وذلك بموجب فئة المشتري (حرفي أو مستخدم)، ووفقاً لما تحدده القوانين السارية.

يعتبر الضمان صالحاً فقط في حالة تقديم قسيمة شراء عليها ختم وتوقيع البائع المعتمد بالإضافة إلى الإشارة إلى تاريخ الشراء. تاريخ الشراء الموجود على فاتورة/قسيمة الشراء مهم للغاية.

يغطّي الضمان عيوب الجودة المتعلقة بمواد الجهاز أو طريقة تصنيعه. تلتزم شركة Gamma Più بإصلاح أو استبدال أجزاء ومكونات الجهاز مجاناً في غضون الفترة الزمنية المحددة للضمان في حالة أن إقرار الشركة بعد الفحص أنّ سبب الخلل التشغيلي الموجود هو عيوب في مواد التصنيع أو في عمليّة التصنيع نفسها.

انتبه! يعتبر الضمان لاغياً في حالة حدوث أيّة تدخلات في الجهاز أو أيّة محاولات إصلاح له يقوم بها المشتري من تلقاء نفسه مباشرة أو يقوم بها أشخاص غير معتمدين.

لا يغطّي الضمان ما يلي:

- الأضرار والتلفيّات الناتجة عن سوء الاستخدام أو عن التداخلات والمعالجات السيئة أو الناتجة عن عمليّات النقل والشحن.
- الأضرار والتلفيّات الناتجة عن عدم مراعاة وتطبيق إرشادات الاستخدام.
- الأضرار والتلفيّات الناتجة عن استخدام الجهاز بجهد تيار كهربائي غير صحيح.
- الأجهزة التي تمّ عليها تركيب ملحقات تشغيليّة لشركات أخرى غير معتمدة.
- الأجزاء الخاضعة للتآكل الطبيعي.

## الدعم الفني

بشأن عمليّات الإصلاح المحتملة اطلع على "مراكز الدعم الفني (إيطاليا)" المحددة في هذا الدليل للاتّصال بأقرب مركز دعم فني إليك مع الإبلاغ بموديل المنتج.

للحصول على قائمة محدّثة لمراكز الدعم الفني استرشد بالموقع الإلكتروني للشركة:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

تحتفظ الشركة المصنّعة لنفسها بحق إجراء أيّة تعديلات و/أو استبدالات على مكونات منتجاتها في أي وقت ودون سابق إنذار في حالة رؤيتها أنّ ذلك مناسباً أو لازماً لتوفير منتج عالي الأداء وطويل العمر التشغيلي ومتطوّر التكنولوجيا التصنيعيّة.

## **BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ГАРАНЦИЯ**

### **Професионална преса за изправяне на коса**

#### **ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ**



Продуктите ни отговарят на директивите, касаещи маркировката CE.



Символът за клас II или Двойно изолиране означава, че този продукт е проектиран така, че да не изисква свързване за заземяване. Тези уреди са създадени така, че отделната повреда да не може да причини контакт с опасни напрежения от страна на потребителя, тъй като външните части са направени от изолиращ материал.



Този символ показва, че продуктът отговаря на изискванията на новите директиви, въведени за опазване на околната среда, и че трябва да се изхвърля по подходящ начин в края на експлоатационния си живот. Поискайте информация от местните власти относно местата, предназначени за изхвърляне на отпадъци.



Този символ, който обикновено е придружен от описание, показва на потребителя, че е важно да прочете тези операции и инструкции.



**ВНИМАНИЕ! ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ.  
ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ**



**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ НАСТОЯЩИЯ УРЕД В БЛИЗОСТ ДО ВАНИ, МИВКИ ИЛИ ДРУГИ СЪДОВЕ, СЪДЪРЖАЩИ ВОДА.**

### **ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**



**За да избегнете щети и опасности вследствие на неправилна употреба, спазвайте стриктно и съхранявайте инструкциите за употреба. Ако впоследствие уредът бъде прехвърлен на трети лица, предайте заедно с него и книжката с инструкции.**

#### **РАЗОПАКОВАНЕ И ПРОВЕРКА НА УРЕДА**

Извадете уреда от опаковката му и се уверете, че е с ненарушена цялост и че няма видими признаци на повреждане вследствие на транспортирането.

При съмнения не използвайте уреда и се свържете с най-близкия сервизен център (вижте "Сервизни центрове (IT)", посочени в настоящото ръководство).



**ВНИМАНИЕ! ОПАСНО ЗА ДЕЦА.**

**Частите на опаковката (пластмасови пликчета, експандиран полистирол и др.) не трябва да се оставят на достъпни за деца места, тъй като представляват потенциални източници на опасност.**

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА БЕЗОПАСНОСТ**

Употребата на електрически уреди изисква съблюдаването на някои основни правила.



**Никога не потапяйте уреда във вода или в друга течност! Не докосвайте уреда, ако е паднал в каквато и да е течност.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте настоящия уред в близост до вани, мивки или други съдове, съдържащи вода!**

По-специално:

- Никога не пипайте уреда с мокри или влажни ръце или крака.
- Не използвайте уреда с боси крака.
- Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.).
- Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт, без да дърпате кабела.
- Никога не премествайте уреда, като го дърпате за електрическия кабел.
- Не използвайте уреда, ако кабелът или други части изглеждат повредени. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя или от сервизния му център или изобщо от лице със сходна квалификация, така че да се предотвратят всякакви рискове.
- Допълнителна защита се осигурява от устройство за предпазване от токове при повреда, с номинален ток на сработване не повече от 30mA в домашната електрическа инсталация.
- Препоръчваме за повече информация да се свържете с доверен електротехник.

Безопасността на тези електрически уреди отговаря на признатите правила на техниката и на закона за безопасността на електрическите уреди.

- Не оставяйте щепсела включен в мрежовия контакт, ако не е необходимо, а го изключвайте, когато уредът не се използва.
- Поставете уреда върху равни и стабилни повърхности, далече от източници на топлина.
- Шум: Нивото на звуково налягане (претеглено А) е под 70 dB(A).

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА УПОТРЕБА

### УПОТРЕБА

Пресата за коса е проектирана и произведена за изправяне и оформяне на човешка коса.



#### НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА:

Използвайте уреда само за предвидената цел, не го използвайте с перуки, животинска козина и всякакви други материали, различни от човешката коса. Производителят не поема никаква отговорност в случай на неподходяща употреба на уреда.



Внимание, опасност от изгаряния, по време на употреба не докосвайте загряващите се части.



Не увивайте кабела около уреда, за да не повредите кабела и да предотвратите всякакви произтичащи от това рискове.

За техническите характеристики направете справка върху външната опаковка и в указанията, дадени върху табелката с данни, поставена върху уреда.

- Проверете дали мрежовото напрежение отговаря на посоченото върху табелката с технически данни на уреда.
- Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Деца не трябва да играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца от осемгодишна възраст нагоре и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или от лица без опит или познания, стига същите да са контролирани и обучени относно безопасната употреба на уреда и да разбират опасностите.
- Почистването и поддръжката не трябва да се правят от деца, оставени без надзор.
- С цел гарантиране на оптималното функциониране в условия на пълна безопасност, в случай на падания или силни удари изискайте от оторизиран сервиз да направи проверка.
- Не оставяйте кърпички или сходни предмети в близост до уреда.
- Захранващият кабел не трябва никога да влиза в контакт с уреда.

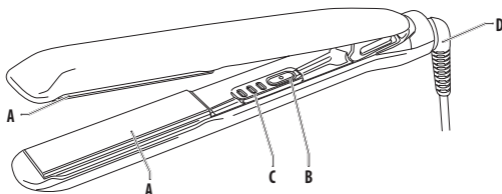
## ИЗПОЛЗВАНЕ



Този уред е проектиран, за да се използва в търговски площи.

### ОБЩО ОПИСАНИЕ

Преса за изправяне на коса със загряващи елементи и бутон за включване/изключване и за избор на температурата на използване (ако е предвидено) със съответните LED индикатори.



**A – Загряващи елементи**

**B – Бутон за включване/изключване и избор на температура**

**C – Цветни светодиоди**

**D – Кабел за захранване**



## ВКЛЮЧВАНЕ И УПОТРЕБА

Свържете щепсела на захранващия кабел [D] към електрическия контакт, като съблюдавате предупрежденията за безопасност, дадени по-горе.

Натиснете бутон [B] за около 1 секунда. Пресата издава кратък звуков сигнал, който показва, че е включена (само за версията с регулиране на температурата).

### Само за версията с регулиране на температурата

Изберете желаната температура, като натиснете бутон [B]. Светодиодът [C], съответстващ на избраната температура, се включва.

Когато светодиодът LED [C] започне да мига означава, че пресата е достигнала желаната температура.

Пристъпете към използване в зависимост от вида косъм. За да пристъпите към оформяне на косата, разгледайте посоченото в „Полезни съвети за оформяне на косата“.



**Пресата достига високи температури само за няколко секунди. Не докосвайте загорящите елементи и не доближавайте твърде много пресата до лицето, ушите, шията и кожата. ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ.**

## ИЗКЛЮЧВАНЕ

Натиснете бутон [B] за около 1 секунда. Пресата издава кратък звуков сигнал, който показва, че се е изключила (само за версията с регулиране на температурата).

Изключете захранващия кабел [D] от електрическия контакт, без да дърпате кабела или пресата.

Поставете пресата на безопасно място и изчакайте необходимото време, докато се охлади напълно.

Оставете пресата на мястото, където я съхранявате, като внимавате да не увивате захранващия кабел около самата преса за коса.

### Стендбай режим (само за версията с регулиране на температурата)

За по-голяма сигурност пресата започва да издава редовни и кратки предупредителни звукови сигнали, след като изминат 30 минути, без да я използвате. След около 10 минути се охлажда, като остава включена. Светодиодът мига бавно, като по този начин показва, че пресата се намира в стендбай режим. За да активирате отново пресата, е достатъчно да натиснете бутон [B] за около 1 секунда.

## ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ ЗА ОФОРМЯНЕ НА ПРИЧЕСКА



**Тази професионална преса за коса достига много високи температури. Препоръчваме максимално внимание относно състоянието на косата за третиране, особено в случай на обезцветени или деструктурирани коси. Съветваме Ви да не надхвърляте 3 секунди третиране и преди да пристъпите към употреба винаги да тествате процедурата върху скрит кичур.**

- Измийте косата си както обикновено, подсушете я и я сретете, като разплетете евентуални заплитания.
- След изсушаването не използвайте лак, пяна за коса или гел.
- Вземете тънък кичур коса между пръстите си със същата ширина като пресата за коса и го поставете между плочите.
- Затворете пресата и придържайте добре изпънатия кичур с една ръка, а с другата ръка приплъзвайте пресата от корените към върховете, за да изправите косата, или я отваряйте и затваряйте, като я премествате малко по малко за фризе ефект.
- Започнете оформянето от тила, продължете от страни и приключете отпред.
- Продължете до завършване на оформянето.

По време на изправянето може да се отделя пара; това е нормално и се дължи на прекомерната влага в косата, която се изпарява.

- В края на всяко използване изключвайте пресата за коса.

## ПОДДРЪЖКА



**В случай на неизправност или повреждане на уреда или само на част от него, той трябва да бъде анализиран от производителя или неговия технически сервиз или изобщо от лице със сходна квалификация, така че да се предотвратят всякакви рискове. Ползвателят не трябва да разглобява уреда самостоятелно.**

След всяко използване **правете общо почистване на уреда.**

## ОБЩО ПОЧИСТВАНЕ

- Винаги изключвайте щепсела на захранващия кабел от електрическия контакт и проверявайте дали пресата е напълно изстинала, преди да пристъпите към каквито и да е действия по почистване.
- **За да избегнете всякакви рискове от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода.**
- **Не използвайте абразивни разтвори или почистващи концентрати.**
- Почиствайте уреда отвън, като използвате мека и леко навлажнена кърпа.
- Почистете загряващите плочи с леко влажна кърпа и щадящ почистващ препарат.
- В края на операцията се уверете, че всички части, които са били почиствани, са напълно сухи.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ



Опаковката на продукта се състои от рециклиращи се материали. Отделете частите въз основа на вида им и ги изхвърлете съгласно действащите закони в областта на опазването на околната среда.



По смисъла на европейския стандарт 2012/19/ЕС (OEEО) изведеният от експлоатация уред трябва да се изхвърли по предвидените начини в края на цикъла му на използване. Това се отнася до рециклирането на полезните материали, съдържащи се в уреда, и позволява ограничаване на отрицателното влияние върху околната среда. За повече информация се обръщайте към местната организация за изхвърляне на отпадъци или към дистрибутора на уреда.

## ГАРАНЦИЯ

Гаранцията е валидна според действащите законови условия, като започва да тече от датата на закупуване и включва ремонтните разходи.

Гаранционният срок е 1 или 2 години в зависимост от типа купувач (професионалист или потребител) съгласно разпоредбите на действащата нормативна уредба.

Гаранцията е валидна само при представяне на документ с печат и подпис на дистрибутора, както и посочена дата на покупката. За вярна се смята датата, посочена върху касовия бон/фактурата.

Гаранцията покрива дефектно качество на уреда, дължащо се на материалите или на производството му. Фирма Gamma Più се задължава да ремонтира или заменя безплатно онези части, които по нейна преценка не работят добре в гаранционния период поради дефектни материали или дефектно производство.

**ВНИМАНИЕ! Гаранцията отпада, в случай че по уреда се установят директни намеси от страна на купувача или боравене с уреда от страна на неоторизиран персонал.**

### ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Щети, причинени от неподходяща употреба, несвойствено третиране или счупвания по време на транспортиране.
- Щети, причинени от несъблюдаването на инструкциите за употреба.
- Щети, причинени от използването на уреда с неправилно мрежово напрежение.
- Уреди, върху които са монтирани приставки на други производители.
- Части, подлежащи на нормално износване.

## ТЕХНИЧЕСКИ СЕРВИЗ

За евентуални ремонтни работи разгледайте "Сервизните центрове (IT)", посочени в настоящото ръководство, за да се свържете с най-близкия сервизен център, като посочите модела на продукта.

За актуализирания списък на сервизните центрове разгледайте Интернет сайта: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Производителят си запазва правото да внася промени и/или да сменя частите във всеки един момент и без никакви предизвестия, ако го сметне за уместно, за да може винаги да предлага надежден, дълготраен и авангарден продукт.*

## HR-PRIRUČNIK O UPORABI I JAMSTVU

### Profesionalna ploča za glačanje

#### OBJAŠNJENJA SIMBOLA



Naši su proizvodi sukladni direktivama koje se pozivaju na CE oznake.



Simbol klase II ili dvostruke izolacije navodi da je ovaj proizvod dizajniran tako da ne zahtijeva povezivanje na uzemljenje. Ovi su proizvodi izrađeni na način da jedan kvar ne može uzrokovati kontakt s opasnim naponom od strane korisnika, budući da je kućište izrađeno od izolacijskog materijala.



Ovaj simbol navodi da proizvod ispunjava zahtjeve iz nove direktive uvedene radi zaštite okoliša i da se mora prikladno zbrinuti na kraju svog životnog ciklusa. Zatražiti informacije od lokalnih vlasti glede mjesta namijenjenih zbrinjavanju otpada.



Ovaj simbol, obično popraćen opisom, navodi korisniku da se moraju pročitati važne operacije i upute.



**POZOR! VRUĆE POVRŠINE.**  
OPASNOST OD OPEKOTINA



NE KORISTITI OVAJ UREĐAJ U BLIZINI KADA, UMIVAONIKA ILI DRUGIH POSUDA KOJE SADRŽE VODU.

## OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA



**Kako bi se spriječilo oštećenje i opasnosti zbog neodgovarajuće uporabe, dobro paziti i čuvati upute za uporabu. Ako se proizvod naknadno preda trećim osobama, dostaviti im i knjižicu s uputama.**

### SKIDANJE AMBALAŽE I PROVJERA PROIZVODA

Izvaditi proizvod iz svog pakiranja i uvjeriti se da je cjelovit i da na njemu nema vidljivih znakova oštećenja uslijed prijevoza.

Ako postoje sumnje, ne koristiti aparat i obratiti se najbližem Centru za tehničku podršku (vidi "Centre za tehničku podršku (IT)" navedene u ovom priručniku).



**POZOR! OPASNOST ZA DJECU.**

**Ambalažni otpad (plastične vrećice, ekspanzirani polistiren, itd.) ne smiju biti ostavljeni na dohvata djece jer su potencijalni izvor opasnosti.**

### UPOZORENJA O ELEKTRIČNOJ SIGURNOSTI

Uporaba električnih aparata podrazumijeva poštivanje nekih osnovnih pravila.



**Nikada ne uranjati aparat u vodu ili neku drugu tekućinu! Ne dirati aparat ako je pao u bilo koju tekućinu.**



**UPOZORENJE: ne koristiti ovaj aparat u blizini kada, umivaonika ili drugih posuda s vodom!**

Osobito:

- Nikada ne dirati uređaj rukama, mokrim ili vlažnim nogama.
- Ne koristiti uređaj kada ste bos.
- Ne izlagati uređaj atmosferskom djelovanju (kiši, suncu, itd.).
- Uvijek iskopčati utikač iz utičnice, bez povlačenja kabela.
- Nikada ne prenositi aparat na način da ga se drži za električni kabel.
- Ne koristiti aparat ako su kabel ili drugi dijelovi oštećeni. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalificirana osoba, na način da se izbjegnju potencijalno opasne situacije.
- Dodatnu zaštitu predstavlja ugradnja, u kućanski električni krug, sigurnosnog uređaja protiv struje kvara s nazivnom strujom intervencije od 30mA.
- Savjetuje se kontaktirati električara za više informacija. Sigurnost ovih električnih aparata je u skladu s priznatim tehničkim pravilima i zakonu o sigurnosti električnih aparata.
- Ne ostavljati utikač nepotrebno ukopčan u električnu utičnicu, iskopčati ga kada

se ne koristi.

- Postaviti proizvod na ravne i stabilne površine daleko od izvora topline.
- Buka: Razina zvučnog tlaka (ponderiranog A) je niža od 70 dB(A).

## OPĆA UPOZORENJA O UPORABI

### UPORABA

Glačalo za kosu je dizajnirano i izrađeno za glačanje i oblikovanje frizure od ljudske kose.



#### NEPRAVILNA UPORABA:

Koristiti aparat samo za predviđene svrhe, ne koristiti na perikama, životinjskom krznu ili svim drugim materijalima drugačijim od ljudske kose. Proizvođač otklanja sa sebe svaku odgovornost glede nepravilnog korištenja.



Pozor, opasnost od opekotina, ne dirati grijaće dijelove za vrijeme korištenja.



Ne obavijati kabel oko aparata na način da se izbjegnu oštećenja samog kabela i spriječi svaki rizik koji proizlazi iz toga.

Za tehničke značajke pogledati vanjsko pakiranje i indikacije navedene na natpisnoj pločici postavljenoj na samom proizvodu.

- Provjeriti da se napon mreže podudara s onim navedenim na natpisnoj pločici aparata.
- Držati daleko od dohvata djece. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja ali pod uvjetom da ih se nadzire i obrazuje o uporabi istoga na siguran način te o razumijevanju opasnosti.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje i sigurnost u slučaju padova ili jakih udaraca, obaviti kontrolu u ovlaštenom servisnom centru.
- Ne ostavljati maramice ili slično u blizini aparata.
- Kabel za napajanje ne smije nikada doći u dodir s aparatom.

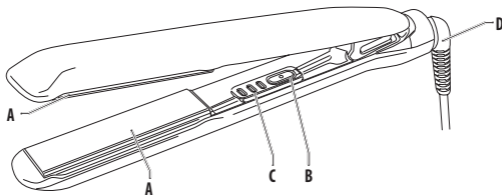
## PRIMJENA



Ovaj je aparat dizajniran da bi se koristio u komercijalnim prostorima.

### OPĆI OPIS

Uređaj za glačanje kose, s elementima za zagrijavanje, opremljen prekidačem ON-OFF (uključen/isključen), izbornikom temperature korištenja (ako je predviđen) i LED svjetlima.



**A – Ploče za zagrijavanje**

**B – Tipka za uključivanje/isključivanje temperature**

**C – LED svjetla u boji**

**D – Kabel za napajanje**

### UKLJUČIVANJE I UPORABA

Spojiti utikač kabela za napajanje **[D]** u utičnicu mreže te se pridržavati prethodno navedenih sigurnosnih upozorenja.

Pritisnuti tipku **[B]** u trajanju od otprilike 1 sekunde. Uređaj će ispustiti bip zvuk koji označuje da je uključen (samo za verzije s podešavanjem temperature).

## Samo za verzije s podešavanjem temperature

Odaberi željenu temperaturu pritiskom na gumb **[B]**. Led svjetlo **[C]** koje odgovara odabranoj temperaturi će se uključiti.

Kada LED svjetlo **[C]** počne treperiti znači da je ploča uređaja dostigla odabranu temperaturu.

Započeti s uporabom prema vrsti kose. Da bi se počelo s oblikovanjem frizure, osloniti se na navedeno u odjeljku "**Korisni savjeti za oblikovanje frizure**".



**Ploča dostiže visoke temperature za samo nekoliko sekundi. Ne dirajte grijače elemente i ne približavajte previše ploču licu, ušima, vratu i koži. OPASNOST OD OPEKOTINA.**

## ISKLUČIVANJE

Pritisnuti tipku **[B]** u trajanju od otprilike 1 sekunde. Uređaj će proizvesti bip zvuk koji označuje da se isti isključio (samo za verzije s podešavanjem temperature)

Iskopčati kabel za napajanje **[D]** iz strujne utičnice bez povlačenja kabela ili aparata.

Postaviti ga na sigurno mjesto i pričekati vrijeme potrebno da se glačalo za kosu potpuno ohladi.

Pažljivo spremi glačalo za kosu i ne omotavati kabel za napajanje oko samog glačala za kosu.

## Način standby/na čekanju (samo za verzije s podešavanjem temperature)

Za veću sigurnosti, nakon 30 minuta nekorištenja, uređaj će početi proizvoditi regularan bip zvuk upozorenja. Nakon otprilike 10 minuta, uređaj će se ohladiti premda će i dalje ostati uključen. Led svjetlo će polako treperiti čime se označuje da je uređaj u načinu standby/na čekanju. Za ponovno aktiviranje uređaja dovoljno je pritisnuti tipku **[B]** u trajanju od otprilike 1 sekunde.

## KORISNI SAVJETI ZA OBLIKOVANJE FRIZURE



**Ovo profesionalno glačalo za kosu dostiže vrlo visoke temperature. Preporučujemo posvetiti maksimalnu pozornost stanju kose koja će se tretirati, osobito kada je riječ o izbijeljenoj ili nestrukturiranoj kosi. Savjetujemo ne koristiti dulje od 3 sekunde i uvijek testirati jedan skriveni pramen kose prije nego što se počne s korištenjem.**

- Oprati kosu na uobičajeni način, osušiti je i očetkati kako ne bi ostala zamršena.
- Nakon sušenja ne koristiti lak, pjenu ili gel za kosu.
- Uzeti prstima tanak pramen kose, iste širine kao i ploča za zagrijavanje, i postaviti ga između ploča.
- Zatvoriti uređaj i jednom rukom držati pramen dobro izravnat te s drugom rukom pustiti da ploča klizi od korijena do vrhova radi ravnjanja kose ili otvoriti i zatvoriti ploču uz istovremeno postupno premještanje za verzije za kovčavu frizuru.
- Početi s glačanjem od potiljka, nastaviti sa strana i završiti na prednjem dijelu.
- Završiti s oblikovanjem frizure.

Može se dogoditi da se tijekom glačanja stvori para; radi se o normalnoj pojavi budući da je riječ o višku pare koja isparava iz kose.

- Na kraju uporabe, isključiti glačalo za kosu.

## ODRŽAVANJE



**U slučaju kvara ili oštećenja aparata ili njegovog dijela, aparat mora analizirati proizvođač ili serviser ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije. Korisnik ne smije samostalno rastavljati aparat.**

Nakon svake uporabe **izvršiti generalno čišćenje aparata.**

## GENERALNO ČIŠĆENJE

- Uvijek iskopčati utikač kabela za napajanje iz strujne utičnice i uvjeriti se da su se ploče u potpunosti ohladile prije svake intervencije čišćenja.
- **Da bi se izbjegao rizik od električnog udara, ne čistiti uređaj vodom i isti ne uranjati u vodu.**
- **Ne koristiti abrazivne otopine ili koncentrirane deterdžente.**
- Očistiti vanjski dio uz pomoć mekane i lagano ovlažene krpe.
- Očistiti grijače dijelove krpom koju ste lagano ovlažili i blagim deterdžentom.
- Na kraju operacije, uvjeriti se da su svi očišćeni dijelovi u potpunosti osušili.

## ODLAGANJE



Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Podijeliti dijelove s obzirom na njihovu tipologiju i zbrinuti u skladu s važećim propisima o zaštiti okoliša.



U skladu s europskim propisom 2012/19/EZ (WEEE), aparat koji se više ne koristi mora se zbrinuti na prikladan način na kraju svog ciklusa korištenja. To se odnosi na recikliranje korisnih tvari sadržanih u aparatu i omogućuje smanjenje utjecaja na okoliš. Za više informacija, obratiti se lokalnoj ustanovi za zbrinjavanje otpada ili vašem dobavljaču.

## JAMSTVO

Jamstvo vrijedi u skladu s uvjetima važećih zakona, počinje od datuma kupnje i uključuje troškove popravka.

Trajanje jamstvenog roka je 1 ili 2 godine prema vrsti kupca (profesionalac ili potrošač) kako je utvrđeno važećim normama.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje kupona s pečatom i potpisom trgovca, kao i navedenog datuma kupnje. Dokaz mora biti datum koji se navodi na računu/fakturi.

Jamstvo pokriva greške u kvaliteti aparata koji su posljedica materijala ili izrade. Tvrtka Gamma Più se obavezuje da će besplatno popraviti ili zamijeniti one dijelove za koje se u jamstvenom roku dokaže da su neučinkoviti zbog nedostataka u materijalu ili izradi.

**POZOR! Jamstvo neće vrijediti u slučaju u kojem se na aparatu pronađu direktne intervencije kupca ili obavi manipuliranje od strane neovlaštenog osoblja.**

### JAMSTVO NE POKRIVA:

- Štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom, neprikladnim tretmanima ili pucanjem tijekom prijevoza.
- Štetu uzrokovanu nepoštivanjem uputa za uporabu.
- Štetu uzrokovanu uporabom aparata na neispravnom mrežnom naponu.
- Aparata na koje se postavila oprema drugih proizvođača.
- Dijelove izložene uobičajenom trošenju.

## TEHNIČKA PODRŠKA

Za eventualne popravke konzultirati "Centre za tehničku podršku (IT)" navedene u ovom priručniku da biste se obratili najbližem servisu i javili mu model proizvoda.

Za ažurirani popis servisnih centara posjetiti našu web stranicu:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## CZ - NÁVOD K POUŽITÍ A ZÁRUKA

### Profesionální žehlička na vlasy

#### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Naše výrobky jsou v souladu se směrnicemi, na něž odkazuje označení CE.



Symbol třídy II neboli dvojité izolace znamená, že tento výrobek byl navržen tak, aby nevyžadoval připojení k uzemnění. Tyto výrobky jsou vyrobeny tak, aby jedna porucha nemohla způsobit styk s nebezpečným napětím ze strany uživatele, neboť pouzdro je vyrobeno z izolačního materiálu.



Tento symbol znamená, že výrobek splňuje předpoklady vyžadované novými zavedenými směrnicemi o ochraně životního prostředí a na konci jeho životnosti je třeba jej zlikvidovat vhodným způsobem. O informace ohledně oblastí určených pro likvidaci odpadů požádejte místní orgány.



Tento symbol obvykle provázený popisem uživatele upozorňuje, že je třeba se seznámit s důležitými operacemi a pokyny.



POZOR! HORKÉ POVRCHY.  
NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ



NEPOUŽÍVEJTE TOTO ZAŘÍZENÍ V BLÍZKOSTI VAN, DŘEŽŮ NEBO JINÝCH NÁDOB OBSAHUJÍCÍCH VODU.

### OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



Abyste zabránili škodám a nebezpečím v důsledku nevhodného použití, přísně dodržujte a uchovávejte návod k použití. Pokud dojde k prodeji výrobku třetím osobám, předejte jim i návod k použití.

#### VYBALENÍ A KONTROLA VÝROBKU

Výrobek vyjměte z balení a ujistěte se, zda je neporušený a nevykazuje viditelné znaky poškození v důsledku přepravy.

V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na nejbližší Středisko technické pomoci (viz „Střediska technické pomoci (IT)“ uvedená v tomto návodu).



**POZOR! NEBEZPEČÍ PRO DĚTI.**

Části balení (plastový sáček, expanzní polystyrén atd.) nesmí zůstat na dosah dětí, neboť představují zdroj potenciálního nebezpečí.

#### UPOZORNĚNÍ K ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTI

Používání elektrických přístrojů vyžaduje dodržování některých základních zásad.



**Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny! Přístroje se nedotýkejte, pokud spadl do jakékoliv kapaliny.**



**UPOZORNĚNÍ: tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel ani jiných nádob obsahujících vodu!**

Zejména:

- Nikdy se nedotýkejte přístroje vlhkými nebo vlhkými rukama nebo nohama.
- Nepoužívejte přístroj naboso.
- Nevystavujte přístroj atmosférickým prvkům (dešti, slunci atd.).
- Napájecí zástrčku vždy vytáhněte ze zásuvky bez tažení za kabel.
- Nikdy nepřenašejte přístroj držením za elektrický kabel.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou kabel nebo jiné části poškozeny. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho služba technické pomoci nebo osoba podobné kvalifikace, aby se zabránilo veškerým rizikům.
- Další ochranný prvek představuje zabudování bezpečnostního zařízení proti poškozujícímu proudu do elektrické rozvodné sítě se jmenovitým proudem zásahu maximálně 30 mA.
- O další informace doporučujeme požádat důvěryhodného elektrikáře. Bezpečnost těchto elektrických přístrojů je v souladu s uznávanými technickými normami a

zákony o bezpečnosti elektrických zařízení.

- Zástrčku nenechávejte zbytečně zasunutou do síťové zásuvky a odpojte ji, pokud se přístroj nepoužívá.
- Přístroj postavte na rovné a stabilní povrchy mimo dosah zdrojů tepla.
- Hluk: Úroveň zvukového tlaku (vážená A) je nižší než 70 dB(A).

## OBCENÁ UPOZORNĚNÍ PRO POUŽÍVÁNÍ

### POUŽÍVÁNÍ

Žehlička na vlasy byla navržena a vyrobena k rovnání a stylování lidských vlasů.



#### NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ:

Přístroj používejte pouze ke stanoveným účelům; nepoužívejte jej na paruky, zvířecí chlupy ani na materiál jiný než lidské vlasy. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné používání přístroje.



Pozor, nebezpečí popálenin, během používání se nedotýkejte topných prvků.



Kabel neovíjete kolem přístroje, abyste zabránili poškození samotného kabelu a případným souvisejícím rizikům.

Technické charakteristiky najdete na vnějším balení a v pokynech uvedených na identifikačním štítku na samotném výrobku.

- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s identifikačními údaji přístroje.
- Udržujte jej mimo dosah dětí. Děti se nesmí hrát s přístrojem.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či osoby bez zkušeností či znalostí, jsou-li tyto pod dozorem a pokud jim byly poskytnuty pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a souvisejících nebezpečí.
- Čištění a údržbu nesmí nikdy provádět děti bez dozoru.
- Aby bylo zaručeno optimální fungování a naprostá bezpečnost, v případě pádu nebo silných nárazů nechte zařízení zkontrolovat v autorizovaném středisku pomoci.
- V blízkosti přístroje nenechávejte ubrousky ani podobné předměty.
- Napájecí kabel se nikdy nesmí dostat do styku s přístrojem.

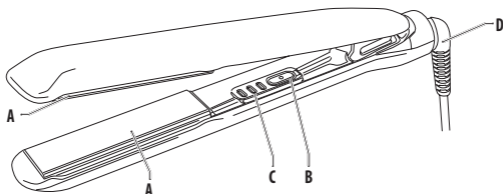
## POUŽÍVÁNÍ



Tento přístroj je navržen pro komerční použití.

### CELKOVÝ POPIS

Vyrovňovací žehlička na vlasy s topnými prvky je vybavená tlačítkem pro zapínání/vypínání a pro volbu teploty použití (je-li součástí dodávky) s příslušnými LED indikátory.



**A – Vyhřívací desky**

**B – Tlačítko zapnutí/vypnutí a volba teploty**

**C – Barevné kontrolky LED**

**D – Napájecí kabel**

### ZAPNUTÍ A POUŽÍVÁNÍ

Připojte zástrčku napájecího kabelu **[I]** do síťové zásuvky, dodržujte výše uvedená bezpečnostní upozornění.

Stiskněte tlačítko **[B]** po dobu asi 1 sekundy. Žehlička vydá pípnutí, které indikuje zapnutí (pouze pro verzi s regulací teploty).



## Pouze pro verzi s regulací teploty

Zvolte požadovanou teplotu stiskem tlačítka [B]. LED [C] odpovídající zvolené teplotě se rozsvítí.

Když LED [C] začne blikat, znamená to, že žehlička dosáhla nastavené teploty.

Postupujte podle typu vlasů. Chcete-li pokračovat ve stylingu, postupujte podle toho, co je uvedeno v „Užitečná doporučení pro úpravu vlasů“.



**Žehlička dosáhne vysokých teplot během několika sekund. Nedotýkejte se topných těles a nepřibližujte žehličku příliš blízko k obličejí, uším, krku a pokožce. NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ.**

## VYPNUTÍ

Stiskněte tlačítko [B] po dobu asi 1 sekundy. Žehlička vydá pípnutí, které indikuje vypnutí (pouze pro verzi s regulací teploty).

Odpojte napájecí kabel [D] ze síťové zásuvky bez tažení kabelu nebo desky.

Umístěte žehličku na bezpečné místo a vyčkejte dobu nezbytnou, aby zcela vychladla. Žehličku na vlasy opatrně odložte a napájecí kabel neovíjejte kolem samotné desky.

## Pohotovostní režim (pouze pro verzi s regulací teploty)

Pro větší bezpečnost po 30 minutách nečinnosti začne žehlička vydávat pravidelné výstražné pípnutí. Po uplynutí asi 10 minut se ochladí, avšak zůstane zapnutá. LED dioda bude pomalu blikat, což indikuje, že žehlička je v pohotovostním režimu. Pro opětovnou aktivaci stačí stisknout tlačítko [B] po dobu asi 1 sekundy.

## UŽITEČNÁ DOPORUČENÍ PRO ÚPRAVU VLASŮ



**Tato profesionální žehlička na vlasy dosahuje poměrně vysokých teplot. Doporučujeme věnovat maximální pozornost stavu upravovaných vlasů, zejména v případě odbarvovaných a poničených vlas. Doporučujeme nepřekračovat 3 sekundy aplikace a než začnete s používáním, otestujte vždy na skrytém prameni vlasů.**

- Vlasy umyjte jako obvykle, vysušte je a rozčešte je na jednotlivé prameny.
- Po osušení nepoužívejte lak, pěnu na vlasy ani gel.
- Uchopte jemný pramen vlasů mezi prsty o šířce odpovídající šířce vyhřívací desky a vložte jej mezi desky.
- Zavřete desky a jednou rukou udržujte pramen vlasů dostatečně napnutý a druhou rukou posouvejte desku od kořenů ke koncům pro vyrovnání vlasů, nebo otevírejte a zavírejte desku a přemísťujte ji z času na čas pro dosažení efektu frisé.
- Úpravu začněte v oblasti šíje a postupujte po stranách a skončete vepředu.
- Pokračujte, dokud nebudou vlasy zcela upraveny.

Je možné, že během stylování bude vznikat pára; to je normální, neboť se jedná o odpařovanou přebytečnou vodu z vlasů.

- Po skončení používání zařízení vypněte.

## ÚDRŽBA



**V případě poruchy nebo poškození přístroje nebo jeho části, výrobce nebo jeho služba technické pomoci nebo podobná kvalifikovaná osoba musí zařízení posoudit, aby se zabránilo všem rizikům. Uživatel nesmí zařízení samostatně demontovat.**

Po každém použití **vyčistěte celý přístroj.**

## CELKOVÉ ČIŠTĚNÍ

- Vždy vytáhněte zástrčku z napájecí zásuvky a ujistěte se, že žehlička zcela vychladla, ještě než přistoupíte k jakémukoliv zásahu čištění.
- **Abyste zabránili všem rizikům poranění elektrickým proudem, nečistěte přístroj vodou, ani jej do vody neponořujte.**
- **Nepoužívejte drsné roztoky ani koncentrované čisticí prostředky.**
- Vnější část vyčistěte pomocí měkkého nebo jemně navlhčeného hadříku.
- Topné destičky vyčistěte mírně navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Po skončení operace se ujistěte, zda jsou všechny čištěné díly zcela suché.

## LIKVIDACE



Balení výrobku tvoří recyklovatelné materiály. Díly rozdělte podle typu a zlikvidujte je v souladu s platnými zákony v oblasti ochrany životního prostředí.



V souladu s evropskou normou 2012/19/ES (OEEZ) je třeba nepoužívaný spotřebič po ukončení jeho používání zlikvidovat v souladu se zákony. To se týká recyklace látek obsažených v zařízení a umožňuje omezení dopadu na životní prostředí. O další podrobnosti požádejte místní subjekt likvidací nebo prodejce přístroje.

## ZÁRUKA

Záruka je platná v souladu s platnými zákony a počíná běžet od data koupě a zahrnuje náklady na opravu.

Doba trvání záruční lhůty je 1 nebo 2 roky v závislosti na typu kupujícího (podnikatel nebo spotřebitel), jak stanovují platné předpisy.

Záruku lze uplatnit pouze na základě předložení stvrzenky s razítkem a podpisem prodejce, jakož i s uvedením data koupě. Rozhodující je datum uvedené na stvrzence/faktuře.

Záruka se vztahuje na kvalitativní vady přístroje související s materiály nebo výrobou. Společnost Gamma Piú se zavazuje bezplatně opravit nebo vyměnit díly, které se dle jejího úsudku během záruční doby projeví jako nefunkční v důsledku vad materiálu či výroby.

**POZOR! Záruka propadá v případě, že budou na zařízení prováděny přímé zásahy kupujícího nebo manipulace neoprávněného personálu.**

### ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- Škody způsobené nevhodným používáním, nesprávnou úpravou nebo poškozením během přepravy.
- Škody způsobené nedodržením pokynů k obsluze.
- Škody způsobené používáním přístroje s nesprávným síťovým napětím.
- Zařízení, na kterých jsou namontovány doplňky od jiných výrobců.
- Díly podléhající běžnému opotřebení.

## TECHNICKÁ ASISTENCE

Pro případné opravy se podívejte na „Střediska technické pomoci (CZ)“ uvedená v tomto návodu a obraťte se na nejbližší asistenci. Uveďte přitom model produktu.

Aktuální seznam středisek asistence najdete na internetových stránkách:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## DA - BRUGSVEJLEDNING OG GARANTI

### Professionelt glattejern

#### TEGNFORKLARING



Vores produkter er i overensstemmelse med retningslinjerne, der er omfattet af CE-mærkningen.



Symbolet for klasse II, eller dobbelt isolering, angiver at dette produkt er designet, så der ikke kræves tilslutning til en jordforbindelse. Disse produkter er konstrueret således, at en enkelt fejl ikke kan forårsage kontakt mellem brugeren og farlige spændinger, i det apparatets hus er udført af et isolerende materiale.



Dette symbol angiver, at produktet opfylder kravene i de nye direktiver indført for at sikre miljøet, og at apparatet skal bortskaffes korrekt ved afslutningen af sin livscyklus. Ret henvendelse til de lokale myndigheder på områder, for angivelse af de dedikerede lokaliteter til bortskaffelse af affald.



Dette symbol, som regel ledsaget af en beskrivelse, oplyser brugeren om, at der er tale om vigtige oplysninger og instruktioner, der skal læses.



ADVARSEL! VARME OVERFLADER.  
FARE FOR FORBRÆNDINGER



BRUG IKKE DETTE APPARAT I NÆRHEDEN AF BADEKAR, HÅNDVASKE ELLER ANDRE BEHOLDERE, DER INDEHOLDER VAND.

### GENERELLE ANVISNINGER VEDRØRENDE SIKKERHEDEN



For at undgå skader og farer forårsaget af uheldig brug, skal brugsanvisningen læses omhyggeligt og opbevares sikkert. Hvis produktet efterfølgende overdrages til tredjemand, skal brugsanvisningen følge med.

#### UDPAKNING OG KONTROL AF PRODUKTET

Tag produktet ud af emballagen, og sørg for at det er intakt og ikke har synlige tegn på skader, som følge af transporten.

Hvis der er tvivl, skal apparatet ikke anvendes og der skal tages kontakt til det nærmeste kundeservicecenter (se " Tekniske servicecentre (IT) " angivet i denne vejledning).



#### ADVARSEL! FARLIG FOR BØRN

Emballagens dele (plastposer, polystyrenskum, osv.) må ikke efterlades inden for rækkevidde af børn, da de kan være farlige for børnene.

#### ANVISNINGER VEDRØRENDE DEN ELEKTRISKE SIKKERHED

Brugen af elektriske apparater indebærer overholdelse af nogle grundlæggende regler.



Nedsenk aldrig produktet i vand eller andre væsker! Rør ikke ved produktet, hvis der er faldet ned i nogen form for væske.



ADVARSEL: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, håndvaske eller andre beholdere, som indeholder vand!

Husk i særdeleshed:

- Apparatet må aldrig røres med våde eller fugtige hænder eller fødder.
- Apparatet må ikke anvendes med bare fødder.
- Apparatet må ikke udsættes for vind og vejr (regn, sol osv.).
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, uden at trække i ledningen.
- Bær aldrig apparatet ved at holde i den elektriske ledning.
- Brug ikke produktet hvis ledningen eller andre dele forekommer beskadigede. Hvis ledningen er beskadiget, skal den, for at undgå fare, udskiftes af producenten eller af dennes serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret person.
- Yderligere beskyttelse er integreret i det elektriske kredsløb, som apparatet tilsluttes. Denne beskyttelse mod fejlstrømme, skal have en nominal udløsningsstrøm på mindre end 30mA.

- Det anbefales at kontakte en elektriker for at få flere oplysninger. Sikkerheden for disse elektriske apparater er i overensstemmelse med de anerkendte tekniske regler og love om elektrisk sikkerhed.
- Lad ikke stikket forblive unødigt indsat i stikkontakten, tag stikket ud af kontakten, når apparatet ikke bruges.
- Placer produktet på en flad, stabil overflade væk fra varmekilder.
- Støj: Lydtrykket (vægtet A) er mindre end 70 dB (A).

## GENERELLE ANVISNINGER VEDRØRENDE BRUGEN

### BRUG

Fladjernet er designet og bygget til glatning og styling af menneskehår.



#### FORKERT BRUG:

Brug kun enheden til det forudbestemte formål. Enheden må ikke bruges på parykker, dyrehår eller andre materiale bortset fra menneskehår. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for forkert brug.



Bemærk, fare for forbrænding, Rør ikke ved de varme dele under brugen.



Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet, for at forhindre skader på ledningen og forhindre enhver risiko afledt heraf.

For de tekniske specifikationer henvises der til den ydre emballage og anvisningerne på typeskiltet der er placeret på selve produktet.

- Kontroller, at netspændingen svarer til den, der er angivet på apparatets typeskilt.
- Opbevares utilgængeligt for børn. Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra otte år og op efter og af folk med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske funktionsevner eller af personer uden erfaring eller viden, så længe disse personer overvåges og instrueres om brugen af enheden, på en sikker måde, så det er sikkert at de har forstået de mulige farer.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden de er under opsyn.
- For at sikre optimal funktion og sikkerhed i tilfælde af fald eller kraftige stød, skal der efterfølgende udføres en test på et autoriseret servicecenter.
- Efterlad ikke servietter tæt på apparatet.
- Ledningen må aldrig komme i direkte kontakt med apparatet.

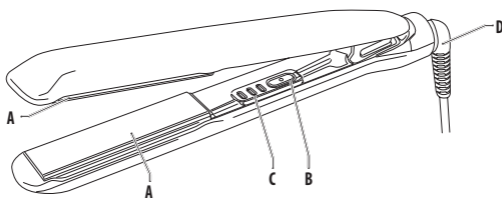
## ANVENDELSE



Dette apparat er designet til anvendelse i professionelle saloner.

### GENEREL BESKRIVELSE

Glattejern til hår med varmelementer, udstyret med afbryder for tænding/slukning og til valg af brugstemperaturen (hvis denne funktion findes) med LED-indikatorer.



**A – Varmeplader**

**B – Afbryder for tænding/slukning og til valg af temperaturen**

**C – Farvede LED**

**D – Strømkabel**

### TÆNDING OG BRUG

Tilslut stikket på strømkablet **[D]** til elnettet, og vær opmærksom på de sikkerhedsanvisninger der er angivet ovenfor.

Tryk på tasten **[B]** i ca. 1 sekund. Glattejernet afgiver et bip der angiver at apparatet er tændt (kun for versionen med justering af temperaturen).

## Kun for versionen med justering af temperaturen

Vælg den ønskede temperatur ved at trykke på tasten [B]. Led.lampen [C] for den valgte temperatur tænder.

Når LED-lampen [C] holder op med at blinke, betyder det at glattejernet har opnået den valgte temperatur.

Fortsæt brugen i forhold til den type hår glattejernet skal anvendes på. For at fortsætte med stylingen, se afsnittet "Nyttige tips til styling".



**Glattejernet opnår høje temperaturer indenfor få sekunder. Rør ikke ved varmelegemerne og før ikke glattejernet for tæt på ansigt, ører, hals og hud. FARE FOR FORBRÆNDINGER.**

## SÅDAN SLUKKES APPARATET

Tryk på tasten [B] i ca. 1 sekund. Glattejernet afgiver et bip der angiver at apparatet er slukket (kun for versionen med justering af temperaturen).

Fjern strømkablet [D] fra stikket uden at trække i ledningen eller selve apparatet.

Placer glattejernet på et sikkert sted og vent indtil glattejernet er kølet helt ned.

Lig glattejernet væk, og vær opmærksom på ikke at sno ledningen om selve glattejernet.

## Standby-funktion (kun for versionen med justering af temperaturen)

For større sikkerhed, vil glattejernet efter 30 minutter hvor det ikke anvendes, begynde at afgive bip-lyde for at advare brugeren. Efter ca. 10 minutter køler glattejernet ned men forbliver tændt. Led-lampen blinker langsomt for at angive at glattejernet er på standby. For at tænde for glattejernet igen er det nok at trykke på tasten [B] i ca. 1 sekund.

## NYTTIGE TIPS TIL STYLING



**Dette professionelle glattejern bliver meget varmt. Vi anbefaler at være meget opmærksomme på tilstanden af det hår, der skal behandles, især ved bleget og ustruktureret hår. Vi anbefaler ikke at anvende glattejernet mere end 3 sekunder på hver hårløkke, og altid at udføre en test først på en skjult lok.**

- Vask håret som normalt, tør det og børst det, så alle eventuelle knuder i håret er redt ud.
- Efter håret er tørt, må der ikke anvendes lak, skum eller gel til styling af håret.
- Tag en tynd hårløkke mellem fingrene, med samme bredde som de varme plader, og læg den mellem pladerne.
- Luk glattejernet og hold håret strækket ud med den ene hånd, mens den anden hånd fører glattejernet fra hårrødderne til hårspidserne på lokken, eller åben og luk glattejernet og flyt det hver gang, når enheden anvendes som kreppejern.
- Start med at style håret fra nakken, fortsæt til siderne, og slut på forsiden.
- Fortsæt indtil håret er stilet helt færdigt.

Det er muligt, at der under glatningen kan fremkomme damp: Dette er normalt, idet den overskydende fugt i håret fordamper.

- Efter hver brug skal glattejernet slukkes.

## VEDLIGEHOLDELSE



**I tilfælde af funktionsfejl eller beskadigelse af enheden eller en del heraf, skal apparatet vurderes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare. Brugeren må ikke selv skille apparatet ad.**

Efter hver brug skal der udføres en generel rengøring af apparatet.

## ALMINDELIG RENGØRING

- Tag altid stikket ud af stikkontakten og sørg for at apparatet er helt nedkølet inden der udføres rengøring.
- **For at undgå enhver risiko for elektrisk stød må apparatet ikke rengøres med vand og ikke nedsænkes i vand.**
- **Brug ikke koncentrerede rengøringsmidler eller rengøringsmidler der indeholder slibemidler.**
- Rengør ydersiden med en blød klud eller en let fugtet klud.
- Varmepladerne skal rengøres med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Når rengøringen er færdig, skal det kontrolleres, at alle de rengjorte overflader er helt tørre.

## BORTSKAFFELSE



Produktets emballage er udført af genanvendelige materialer. Opdel de forskellige dele efter type og bortskaf i overensstemmelse med gældende love om miljøbeskyttelse.



I henhold til den europæiske norm 2012/19/EU (RAEE), skal apparatet, når det ikke længere bruges, bortskaffes i henhold til de gældende regler. Dette omfatter genbrug af genanvendelige materialer i apparatet, der medfører en reduktion af miljøpåvirkningen. For yderligere information, tages kontakt til den lokale affaldsstation eller din leverandør.

## GARANTI

Garantien gælder i henhold til gældende lovgivning. Den starter fra købsdatoen og omfatter udgifter til reparationer.

Varigheden af garantiperioden er 1 eller 2 år, afhængig af køberen (erhvervsdrivende eller forbruger) og i henhold til gældende lovgivning.

Garantien gælder kun ved fremvisning af kuponen med stempel og underskrift fra forhandleren samt med angivelse af købsdatoen. Datoen er den der er angivet på kvitteringen/fakturaen.

Garantien dækker kvalitetsmangler, på grund af fejl ved materialer eller fabrikation. Gamma Più reparerer eller udskifter de dele, der inden for garantiperioden viser sig at være ineffektive på grund af materiale- og konstruktionsfejl.

**ADVARSEL! Garanti bortfalder, hvis apparatet viser tegn på indgreb udført direkte af køber eller indgreb foretaget af ikke autoriserede personer.**

### GARANTIEN DÆKKER IKKE:

- Skader forårsaget af forkert brug, forkert behandling, eller skader under transporten.
- Skader forårsaget af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Skader som følge af brugen af enheden ved forkert netspænding.
- Apparater hvorpå der er monteret tilbehør fra andre producenter.
- Dele udsat for almindeligt slid.

## TEKNISK SERVICE

For reparationer, kontakt "Tekniske service centre (DA)" angivet i denne vejledning, med angivelse af produktets model, for henvisning til nærmeste servicetekniker.

For en opdateret liste over servicecentre besøge vores hjemmeside:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## NL - GEBRUIKSAANWIJZING EN GARANTIE

### Professionele stijtang

#### VERKLARING VAN DE SYMBOLEN



Onze producten zijn conform de richtlijnen die op het EG-keurmerk betrekking hebben



Het symbool van klasse II of Dubbele Isolatie geeft aan dat dit product zodanig ontworpen is zodat geen aardverbinding nodig is. Deze producten zijn zodanig gebouwd dat de gebruiker door een storing niet in contact kan komen met gevaarlijke spanningen, daar de ombouw van isolerend materiaal is.



Dit symbool geeft aan dat het product voldoet aan de eisen van de nieuwe richtlijnen, ingevoerd ter bescherming van het milieu, en dat het aan het einde van zijn levensduur op passende wijze moet worden verwijderd. Vraag de plaatselijke overheid om informatie over de gebieden die bestemd zijn voor de afvalverwerking.



Dit symbool, gewoonlijk vergezeld van een beschrijving, wijst de gebruiker erop dat er belangrijke handelingen en instructies zijn die moeten worden gelezen.



LET OP! HETE OPPERVlakKEN.  
GEVAAR VOOR BRANDWONDEN



GEBUIK DIT APPARAAT NIET IN DE NABIJHEID VAN BADKUIPEN, WASTAFELS OF ANDERE RECIPIËNTEN DIE WATER BEVATTEN.

### ALGEMENE WAARSCHUWINGEN INZAKE DE VEILIGHEID



**Om beschadiging en gevaren te voorkomen, te wijten aan een niet-conform gebruik, de gebruiksaanwijzing strikt in acht nemen en bewaren. Als het product later aan anderen wordt afgestaan moet ook de gebruiksaanwijzing overhandigd worden.**

#### UITPAKKEN EN CONTROLE VAN HET PRODUCT

Trek het product uit zijn verpakking en controleer of het intact is en geen zichtbare tekenen van transportschade vertoont.

Gebruik het apparaat in geval van twijfels niet maar neem contact op met het dichtstbijgelegen technisch servicecentrum (raadpleeg de rubriek "Technische servicecentra (IT)" in deze gebruiksaanwijzing).



**LET OP! GEVAAR VOOR KINDEREN.**

**De verpakkingselementen (plastic zakjes, piepschuim, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen gelaten worden omdat ze mogelijk bronnen van gevaar vormen.**

#### WAARSCHUWINGEN INZAKE DE ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Het gebruik van elektrische apparaten impliceert de inachtneming van enkele fundamentele regels.



**Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen! Raak het apparaat nooit aan als het in een vloeistof is gevallen.**



**WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, wastafels of andere recipiënten die water bevatten!**

In het bijzonder:

- Raak het apparaat nooit met natte of vochtige handen of voeten aan.
- Gebruik het apparaat niet op blote voeten.
- Stel het apparaat niet bloot aan de weersomstandigheden (regen, zon, enz.).
- Trek de stekker altijd het uit stopcontact zonder aan het snoer te trekken.
- Houd het toestel nooit vast bij het snoer om het te verplaatsen.
- Gebruik het product niet als het snoer of andere onderdelen beschadigd lijken. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant of de dienst voor technische ondersteuning vervangen worden. Ook kan het of door iemand met een gelijkaardige kwalificatie vervangen worden zodat ieder risico wordt voorkomen.
- Een extra bescherming wordt verstrekt door een veiligheidsvoorziening tegen

lekstromen in het elektrische circuit van het huis, met een nominale uitschakelstroom, niet groter dan 30mA.

- Wij adviseren om contact op te nemen met een elektrotechnicus voor meer informatie. De veiligheid van deze apparaten is conform met de erkende regels van de techniek en de wet inzake veiligheid van elektrische apparatuur.
- Laat de stekker niet onnodig in het stopcontact maar trek hem uit als het apparaat niet wordt gebruikt.
- Plaats het product op vlakke en stabiele oppervlakken, uit de buurt van warmtebronnen.
- Geluid: Het (gewogen A) geluidsdrukniveau is lager dan 70 dB(A).

## **ALGEMENE WAARSCHUWINGEN INZAKE HET GEBRUIK**

### **GEBRUIK**

De stijltang is ontworpen en geconstrueerd voor het strijken en kappen van menselijk haar.



#### **ONJUIST GEBRUIK:**

**Gebruik het apparaat alleen voor het aangeduide doel, gebruik het niet voor pruiken, dierlijk haar of andere materialen. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden bij oneigenlijk gebruik van het apparaat.**



**Let op, gevaar voor brandwonden, raak de verwarmingselementen niet aan tijdens het gebruik.**



**Wikkel het snoer niet rond het apparaat om schade en elk daaruit voortvloeiend risico te vermijden.**

Raadpleeg voor de technische kenmerken de buitenkant van de verpakking en de aanwijzingen op het gegevensplaatje, aangebracht op het product.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de waarde op het plaatje met technische gegevens van het apparaat.
- Buiten het bereik van kinderen houden. Kinderen dienen niet met het apparaat te spelen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of mensen zonder ervaring of kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan, geïnstrueerd worden over het veilig gebruik van het apparaat en hun wordt uitgelegd welke gevaren ermee zijn verbonden.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder dat toezicht aanwezig is.
- Om een optimale en volledig veilige werking te garanderen, moet het toestel door een erkend servicecentrum gecontroleerd worden als het apparaat valt of ertegen gestoten wordt.
- Laat geen zakdoekjes en dergelijke in de nabijheid van het apparaat liggen.
- Het netsnoer mag nooit in contact met het apparaat komen.

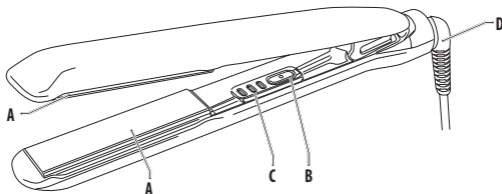
## **GEBRUIK**



**Dit apparaat is ontworpen om gebruikt te worden in commerciële omgevingen.**

### **ALGEMENE BESCHRIJVING**

Stijltang voor haar, met verwarmingselementen, uitgerust met ON-OFF-toets, toets voor de selectie van de gebruikstemperatuur (indien voorzien) en relatieve LED-controlelampjes.



**A – Verwarmingsplaten**

**B – ON/OFF-toets en toets voor de selectie van de temperatuur**

**C – Gekleurde LED**

**D – Netsnoer**



## INSCHAKELING EN GEBRUIK

Sluit de stekker van het netsnoer **[D]** aan op het stopcontact met inachtneming van de eerder vermelde waarschuwingen inzake de veiligheid.

Druk op de toets **[B]** gedurende ongeveer 1 seconde. De tang geeft een pieptoon af die aangeeft dat hij aan staat (alleen voor de uitvoering met temperatuurregeling).

### Alleen voor de uitvoering met temperatuurregeling

Selecteer de gewenste temperatuur door op toets **[B]** te drukken. De led **[C]** relatief aan de geselecteerde temperatuur licht op.

Wanneer de LED **[C]** begint met knipperen, betekent dit dat de tang de geselecteerde temperatuur bereikt heeft.

Gebruik de tang op grond van het type haar. Om het haar in model te brengen moeten de **"Nuttige tips voor het kappen van het haar"** geraadpleegd worden.



**De tang wordt in enkele seconden heel warm. Raak de verwarmende elementen niet aan en hou de tang niet te dicht tegen het gezicht, de oren, de hals en de huid. GEVAAR VOOR BRANDWONDEN.**

## UITSCHAKELING

Druk op de toets **[B]** gedurende ongeveer 1 seconde. De tang geeft een pieptoon af die aangeeft dat hij uit staat (alleen voor de uitvoering met temperatuurregeling).

Sluit het netsnoer **[D]** af van het stopcontact zonder aan de kabel of de tang te trekken. Plaats de tang op een veilige plek en wacht de tijd die nodig is om hem volledig te laten afkoelen.

Berg de tang op en zorg er daarbij voor het netsnoer niet rond de tang zelf te wikkelen.

### Modaliteit stand-by (alleen voor de uitvoering met temperatuurregeling)

Voor een grotere veiligheid, zal de tang na 30 minuten zonder gebruik regelmatige waarschuwingstonen afgeven. Na ongeveer 10 minuten koelt hij af, maar blijft wel ingeschakeld. De led knippert langzaam om aan te geven dat de tang in stand-by is. Om de plaat te heractiveren, volstaat het te drukken op de toets **[B]** gedurende ongeveer 1 seconde.

## NUTTIGE TIPS VOOR HET KAPPEN



**Deze professionele stijltang bereikt zeer hoge temperaturen. We raden aan zo goed mogelijk op de staat van het te behandelen haar te letten, met name bij ontkleurd en gedestructureerd haar. Wij raden aan de toepassing niet langer dan 3 seconden te laten duren en om altijd een verborgen lok te testen alvorens het apparaat te gaan gebruiken.**

- Was het haar naar gewoonte, droog het, borstel het en verwijder eventuele knopen.
- Gebruik na het drogen geen lak, haarschuim of gel.
- Neem een dunne haarlok tussen de vingers, die dezelfde breedte als de stijltang heeft, en plaats de lok in de tang.
- Sluit de tang, hou met een hand de gladgestreken haarlok vast en laat de tang met de andere hand glijden van de wortels tot de punten, om het haar te strijken. Anders, de tang openen en sluiten terwijl hij steeds wat verplaatst wordt, voor het effect fris .
- Begin bij de nek, ga verder aan de zijkanten en eindig aan de voorkant.
- Ga verder tot het haar volledig gedaan is.

Het is mogelijk dat stoom ontstaat tijdens het strijken van het haar; dit is gewoon omdat het de overvloedige vochtigheid in het haar is, die verdampt.

- De tang moet uitgeschakeld worden na afloop van ieder gebruik.

## ONDERHOUD



**Bij een slechte werking of beschadiging van het apparaat of ook een deel ervan, moet het door de fabrikant of de dienst voor technische ondersteuning onderzocht worden. Ook kan het door iemand met een gelijkaardige kwalificatie onderzocht worden zodat ieder risico wordt voorkomen. De gebruiker mag het apparaat niet zelf demonteren.**

Het apparaat moet na ieder gebruik **een algemene reiniging ondergaan.**

## ALGEMENE REINIGING

- Trek altijd de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en controleer of de platen volledig gekoeld zijn alvorens tot reiniging van het apparaat over te gaan.
- **Om ieder risico op elektrische schokken te vermijden, mag het apparaat niet gereinigd worden met water of daarin gedompeld worden.**
- **Gebruik geen schurende oplossingen of geconcentreerde reinigingsmiddelen.**
- Reinig de buitenkant met een zachte of licht vochtig gemaakte doek.
- Reinig de verwarmingsplaten met een licht vochtige doek en een delicaat reinigingsmiddel.
- Controleer na de reiniging of alle gereinigde delen volledig droog zijn.

## VERWIJDERING



De verpakking van het product bestaat uit recycleerbaar materiaal. Verdeel de onderdelen naargelang het type materiaal en verwijder ze volgens de geldende wetgeving inzake milieubescherming.



Op het einde van zijn levensduur moet het afgedankte apparaat verwijderd worden conform de Europese norm 2012/19/EU (AEEA). Deze norm gaat over het recycleren van nuttige stoffen, ingehouden in het apparaat en maakt het mogelijk het milieubederf te beperken. Wendt u voor verdere informatie tot de plaatselijke instantie voor afvalverwerking of tot de verkoper van het apparaat.

## GARANTIE

De garantie is geldig met ingang van de datum van aankoop volgens de van kracht zijnde wettelijke voorwaarden en reparatiekosten zijn inbegrepen.

De garantie duurt 1 tot 2 jaar in functie van de typologie van koper (professional of consument), volgens de voorgeschreven normen.

De garantie is uitsluitend geldig als de coupon met stempel en handtekening van de verkoper wordt voorgelegd en de datum van aankoop wordt bewezen. De datum op de kassabon/factuur is de geldige datum.

De garantie dekt kwaliteitsdefecten van het apparaat: materiaal- of fabricagefouten. Gamma Più verbindt zich ertoe binnen de garantieperiode gratis onderdelen te repareren of vervangen, die naar haar eigen deskundig oordeel niet efficiënt blijken ten gevolge van materiaal- of fabricagefouten.

**LET OP! De garantie vervalt als wordt vastgesteld dat de klant of niet erkend personeel rechtstreeks op het apparaat heeft ingegrepen.**

### DE GARANTIE DEKT GEEN:

- Schade veroorzaakt door niet conform gebruik, oneigenlijke behandelingen of transportbreuken.
- Schade veroorzaakt door de veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing.
- Schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat met een onjuiste netspanning.
- Apparaten waarop accessoires van andere producenten worden gemonteerd.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan gewone slijtage.

## TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Raadpleeg voor eventuele reparaties de rubriek "Technische servicecentra (NL)", aangeduid in deze handleiding zodat u contact kunt opnemen met het dichtstbijgelegen servicecentrum. Meld steeds het model van het product.

Raadpleeg de website voor de lijst met servicecentra:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## EE - KASUTUSJUHEND JA GARANTII

### Professionaalne triikimislaud

#### SÜMBOLITE SELETUS



Meie tooted vastavad direktiividele, mis kehtestavad CE-märgise.



II klassi või topeltisolatsiooni sümbol näitab, et toode on projekteeritud nii, et see ei eelda maandust. Need tooted on valmistatud nii, et üksik rike ei saa põhjustada kasutaja kontakti ohtliku pingega, sest toodete korpus on valmistatud isoleerivast materjalist.



See sümbol näitab, et toode vastab uute keskkonnakaitse direktiivide nõuetele ja tuleb selle elutsükli lõpus nõuetekohaselt lõppladustada. Küsige kohalikult omavalitsuselt, kus on jäätmete kõrvaldamiseks mõeldud kohad.



See sümbol, millega kaasneb tavaliselt kirjeldus, näitab kasutajale, et ta peab lugema tähtsaid juhiseid.



**TÄHELEPANU! KUUMAD PINNAD  
PÕLETUSOHT**



**ÄRGE KASUTAGE SEADET VANNIDE, KRAANIKAUSSIDE, EGA MUUDE VETT SISALDAVATE ANUMATE LÄHEDUSES.**

## ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED



**Sobimatust kasutamisest tulenevate kahjustuste ja ohtude vältimiseks tuleb kasutusjuhendeid hoolikalt järgida ja säilitada. Kui toode müüakse hiljem kolmandatele isikutele, tuleb juhised sellega kaasa panna.**

### TOOTE LAHTIPAKKIMINE JA KONTROLLIMINE

Võtke toote pakendist välja ja veenduge, et see on terve ning selles ei ole nähtavaid transpordist tulenevaid kahjustusi.

Kahtluste korral ärge kasutage seadet ja võtke ühendust lähima tehnoabikeskusega (vt kasutusjuhendi lõiku "Tehnoabikeskused (IT)" käesolevas juhendis märgitud).



**TÄHELEPANU! LASTELE OHTLIK.**

**Pakkematerjale (kilekotte, vahtpolüstüreeni jms) ei tohi jätta laste käeulatusse, kuna need on potentsiaalsed ohullikad.**

### ELEKTRIOHUTUSEGA SEOTUD HOIATUSED

Elektriseadmete kasutamine eeldab kinnipidamist paarist olulisest reeglist.



**Ärge kastke seadet kunagi vette ega muude vedelike sisse! Ärge puudutage seadet, kui see on mistahes vedelikku kukkunud.**



**HOIATUS: ärge kasutage seadet vannide, kraanikausside, ega muude vett sisaldavate anumate läheduses!**

Eriti:

- Ärge puudutage seadet kunagi märgade ega niiskete käte või jalgadega.
- Ärge kasutage seadet paljaste jalgadega.
- Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihma, päikese vms) kätte.
- Võtke pistik pistikupesast välja seda juhtmest mitte tõmmates.
- Ärge kandke seadet kunagi seda elektrijuhtmest kinni hoides.
- Ärge kasutage toodet, kui juhe või muud osad tunduvad olevat kahjustatud. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab ohtlike olukordade vältimiseks tootja, selle esindaja või muu sarnase kvalifikatsiooniga isik selle asendama.
- Täiendavat kaitset võib pakkuda rikkevooluvastase ohutusseadise paigaldamine kodusesse elektrisüsteemi, mille sekkumise nimivool ei ületa 30 mA.
- Soovitame võtta täiendava info saamiseks ühendust elektrikuga. Nende elektriseadmete ohutus vastab tunnustatud tehnilistele eeskirjadele ning elektriseadmete ohutust puudutavatele seadustele.
- Ärge jätke pistikut asjatult vooluvõrku, vaid võtke see välja, kui seadet ei kasutata.

- Asetage toode tasasele ja kindlale pinnale, eemale soojusallikatest.
- Mõõra Helirõhutase (mõõdetud A) on alla 70 dB (A).

## ÜLDISED ETTEVAATUSABINÕUD

### KASUTAMINE

Juukesirgendaja on projekteeritud ja ehitatud juuste sirgendamiseks ja soengusse seadmiseks.



#### VALE KASUTAMINE

Kasutage seadet ainult sellele ette nähtud otstarbeks: ärge kasutage seda parukate, loomakarvade ega muude juustest erinevate materjalidega. Tootja ei võta vastutust seoses seadme vale kasutamisega.



Tähelepanu, põletusohu: ärge puudutage kuumutuselemente nende kasutamise ajal.



Ärge kerige juhet seadme ümber, et vältida toitejuhtme kahjustumist ning sellest tulenevaid ohtusid.

Vaadake tehnilisi andmeid välispakendilt ja tootele kinnitatud nimeplaadilt.

- Kontrollige, et võrgupinge vastab seadme andmeplaadile märgitud tehnilistele andmetele.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Lastel on keelatud selle seadmega mängida.
- Seadet võivad kasutada alates kaheksa aasta vanused lapsed ja inimesed, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel ei ole kogemusi või teadmisi, kui nad on järelevalve all ja neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad sellega kaasnevat ohtu.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Kukkumiste või tugevate löökide korral tuleb seadme optimaalse töö ja ohutuse tagamiseks lasta seda kontrollida volitatud teeninduskeskuses.
- Ärge katke aparaati rätikute ega muu sellisega.
- Toitejuhe ei tohi kunagi seadmega kokku puutuda.

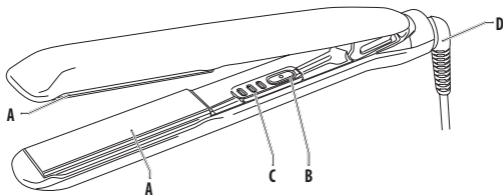
## KASUTAMINE



Seade on mõeldud kasutamiseks ka äripindadel.

### ÜLEVAADE

Kütteelementidega juuste sirgendaja, mis on varustatud sisse-välja lülitamise ja (kui ette nähtud) kasutustemperatuuri valimise nupuga vastavate valgusdiodiliste indikaatoritega.



**A** – Kütteleplaadid

**B** – Sisse-välja lülitamise nupp ja temperatuuri valimine

**C** – Värvilised valgusdiodid

**D** – Toitejuhe

### SISSELÜLITAMINE JA KASUTAMINE

Pange toitejuhtme pistik **[D]** seinakontakti, järgides eelpool mainitud ohutusjuhiseid. Vajutage **[B]** nuppu umbes 1 sekundit. Juuste sirgendaja teeb helisignaali, mis tähendab, et see on sisse lülitatud (ainult temperatuuri reguleeriva versiooni jaoks).

#### Ainult temperatuuri reguleeriva versiooni jaoks

Valige vajalik temperatuur, vajutades **[B]** nuppu. Põleb valgusdiod **[C]**, mis vastab valitud temperatuurile.

Kui valgusdiod **[C]** hakkab pilkuma, siis see tähendab, et siirdaja jõudis valitud temperatuurile.

Jätkake kasutamist vastavalt juuste tüübile. Vaadake soengu tegemiseks näpunäiteid, mis on ära toodud lõigus „Kasulikud nipid soengu tegemiseks“.



**Mõne sekundi pärast kuumeneb laud kõrgtete temperatuurideni. Ärge puudutage küttekehad ega tooge plaat näole, kõrvadele, kaelale ja nahale liiga lähedale. PÕLETUSOHT.**

## VÄLJA LÜLITAMINE

Vajutage **[B]** nuppu umbes 1 sekundit. Juuste sirgendaja teeb helisignaali, mis tähendab, et see on välja lülitatud (ainult temperatuuri reguleeriva versiooni jaoks).

Võtke toitejuhe **[D]** seinakontaktist välja ilma seda juhtmest tõmbamata.

Pange siirdaja ohutusse kohta ja oodake nii kaua, mis on vajalik selleks, et see täiesti ära jahtub.

Pange sirgestaja ära, pöörates tähelepanu sellele, et toitejuhe ei oleks plaatide ümber keeratud.

## Ooterežiim (ainult temperatuuri reguleeriva versiooni jaoks).

Suuremaks ohutuseks 30 minutit pärast tegevusetust hakkab siirdaja tegema jätkuvaid hoiatavaid helesignaale. Ligi 10 minuti pärast see jahtub ära, olles sisse lülitatud. Valgusdiodid hakkab aeglaselt pilkuma, näidates, et siirdaja on ooterežiimis. Selleks, et siirdajat jälle aktiveerida, lihtsalt vajutage **[B]** nuppu umbes 1 sekundit.

## KASULIKUD NIPID SOENGU TEGEMISEKS



**See professionaalselt kasutatav juuksesirgestaja läheb väga kuumaks. Soovitame pöörata tähelepanu sirgestatavate juuste seisukorrale, seda eriti pleegitatud ja rikutud juuste korral. Soovitame mitte kasutada kauem kui 3 sekundit ning proovida sirgestajat alati enne kasutamist peidetud juuksesalgul.**

- Peske juukseid nagu tavaliselt, kuivatage ja harjake ning harutage lahti võimalikud saspuntrad.
- Ärge kasutage pärast kuivamist juukselakki, juuksevahtu ega geeli.
- Võtke sõrmede vahele õhuke soojendusplaadi laiune juuksesalk ja pange see kuumutusplaatide vahele.
- Pange siirdaja kinni ja ühe kaega hoidke juuksekaht hästi sirutatud ja teisega liigutage siirdaja juuste juurtest otsadeni, et juukseid siirutada, või pange siirdaja lahti ja kinni, aeg-ajalt liigutades seda loki variandis.
- Alustage sirgestamist kuklalt, jätkake seejärel külgedel ja lõpetage ees.
- Jätkake, kuni soovitud soeng on valmis.

On võimalik, et sirgestamise ajal tekib auru; see on normaalne, sest tegemist on juustes sisalduva liigse niiskusega, mis aurustub.

- Lülitage sirgestaja välja pärast iga kasutamist.

## HOOLDUS



**Seadme või selle osade rikke või kahjustuste korral peab tootja või selle esindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik seadet ohtlike olukordade vältimiseks kontrollima. Kasutaja ei tohi seadet ise lahti võtta.**

Pärast iga kasutamist tuleb seadet puhastada.

## PUHASTAMINE

- Võtke alati toitejuhe seinakontaktist välja ja oodake enne sirgestaja puhastamist plaatide täieliku jahtumiseni.
- **Ärge puhastage elektrilöögi vältimiseks seadet veega ega kastke seda vette.**
- **Ärge kasutage abrasiivseid lahuseid ega kontsentreeritud puhastusvahendeid.**
- Puhastage väljaspoolt pehme või kergelt niisutatud lapiga.
- Kuumutusplaatide tuleb puhastada kergelt niiske lapi ja õrna pesuvahendiga.
- Veenduge pärast puhastamist, et kõik puhastatud pinnad on täielikult kuivad.

## KÕRVALDAMINE



Toote pakend koosneb taaskasutatavatest materjalidest. Jaotage toode osadeks vastavalt nende liigile ja kõrvaldage vastavalt kehtivatele keskkonnanõuetekohastele seadustele.



Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL (WEEE) tuleb seade selle elutsükli lõpus nõuetekohaselt kasutusest kõrvaldada. See puudutab seadmes sisalduvate kasulike ainete taaskasutamist ning võimaldab vähendada keskkonnamõju. Täpsema info saamiseks võtke ühendust kohaliku jäätmeäitlusega tegeleva asutuse või tarnijaga.

## GARANTII

Garantii kehtib vastavalt kohaldatavatele seadustele, hakkab kehtima alates ostuhetkest ja sisaldab remondikulusid.

Garantii kehtib üks või kaks aastat sõltuvalt ostja tüübist (professionaal või tavatarbija), nagu see on kehtestatud kehtivates eeskirjades.

Garantii kehtib ainult edasimüüja templi ja allkirja ning ostukuupäevaga tšeki esitamisel. Kviitungil/arvel peab olema näha kuupäev.

Garantii katab seadme kvaliteedivead, mis on seostatavad materjalide või valmistamisega. Gamma Più kohustub parandama või asendama tasuta need osad, mis osutuvad selle äranägemisel garantiiperioodi jooksul ebaefektiivselt materjali- ja konstruktsioonivigade tõttu.

**TÄHELEPANU! Garantii on kehtetu, kui seadmes avastatakse ostja otsest sekkumist või seadme muutmist volitamata isikute poolt.**

### GARANTII ALLA EI KUULU:

- Kahjustused vale kasutamise, kohtlemise või transpordi tõttu.
- Kahjustused, mis tulenevad kasutusjuhendi eiramisest..
- Kahjustused, mis tulenevad seadme kasutamisel vale võrgupingega.
- Seadmed, millele on paigaldatud teiste tootjate tarvikuid.
- Normaalselt kuluvad osad.

## TEHNILINE ABI

Pöörduge võimaliku remondi osas käesolevas juhendis mainitud lähima „Tehnoabikeskuse (IT)” poole ja teatage neile toote mudel.

Leiate kõige ajakohasema teeninduskeskuste nimekirja meie saidilt:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## FI - KÄYTTÖOPAS JA TAKUU

### Suoristusrauta ammattikäyttöön

#### MERKKIEN SELITYKSET



Tuotteemme ovat CE-merkintää koskevien direktiivien mukaisia.



II-luokan merkintä, tai kaksoeristys, osoittaa, että tämä tuote ei vaadi maadoitusliitäntää. Nämä tuotteet on valmistettu niin, että yksittäinen vika ei voi aiheuttaa käyttäjän kontaktia vaarallisiin jännitteisiin, koska laitteen pinta on valmistettu eristävästä materiaalista.



Tämä merkintä osoittaa, että tuote vastaa uusien ympäristödirektiivien vaatimuksia, ja että se on hävitettävä asianmukaisesti käyttöikänsä päätyttyä. Pyydä lisätietoa jätteiden käsittelystä paikallisilta viranomaisilta.



Tämä merkintä, yleensä yhdessä kuvauksen kanssa, osoittaa käyttäjälle huomioitavat tärkeät toimenpiteet ja ohjeet.



HUOMIO! KUUMIA PINTOJA.  
PALOVAMMAN VAARA



ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ LAITETTA KYLPYAMMEIDEN, PESUALTAIDEN TAI MUIDEN VEDELLÄ TÄYTETTYJEN ASTIOIDEN LÄHELLÄ.

#### YLEISET TURVAVAROITUKSET



**Väärinkäytöstä johtuvien vahinkojen ja vaarojen välttämiseksi säilytä ja noudata tarkasti käyttöohjeita. Jos tuote siirtyy toiselle henkilölle, toimita tälle myös käyttöopas.**

#### TUOTTEEN PAKKAUKSESTA POISTO JA TARKASTUS

Vedä tuote ulos pakkauksestaan ja varmista, että se on ehjä eikä siinä ole selviä merkkejä kuljetuksesta johtuvista vaurioista.

Epäselvissä tapauksissa älä käytä laitetta ja ota yhteys lähimpään tekniseen palveluun (katso tässä oppaassa ilmoitetut "Tekniset tukipalvelut (IT)").



**HUOMIO! AIHEUTTAA VAARAN LAPSILLE.**

**Pakkausmateriaaleja (muovipussit, styroksi, jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, koska ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita.**

#### SÄHKÖTURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

Sähkölaitteiden käyttö velvoittaa noudattamaan tiettyjä perussääntöjä.



**Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen! Älä kosketa laitetta, jos se on pudonnut mihin tahansa nesteeseen.**



**VAROITUS: älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden vedellä täytettyjen astioiden lähellä!**

Erityisesti:

- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä tai jaloilla.
- Älä käytä laitetta avojohtoon.
- Älä altista laitetta ilmastollisille tekijöille (sade, aurinko, jne.).
- Vedä pistoke aina irti pistorasiasta ilman että vedät johtoa.
- Älä koskaan kuljeta laitetta kantamalla sitä virtajohtosta.
- Älä käytä tuotetta, jos johto tai muut osat vaikuttavat vahingoittuneilta. Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan tai sen teknisen palvelun, tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön, on vaihdettava se kaikkien riskien välttämiseksi.
- Lisäsuoja saadaan asentamalla kotitalouden sähköverkkoon vikavirtasuojakytkin, jonka kytkennän nimellisvirta ei ylitä 30mA.
- Suosittelemme ottamaan yhteyttä luotettuun sähkömieheen lisätietoja varten. Näiden sähkölaitteiden turvallisuus vastaa hyväksytyjä teknisiä määräyksiä ja sähkölaitteiden turvallisuutta koskevia lakeja.
- Älä koskaan jätä pistoketta turhaan pistorasiaan, vaan irrota se kun laitetta ei käytetä.

- Aseta laite tasaiselle ja vakaalle pinnalle, kauaksi lämmönlähteistä.
- Melu: Äänenpainetaso (A-painotettu) on alle 70 dB(A).

## YLEISET KÄYTTÖVAROITUKSET

### KÄYTTÖTARKOITUS

Suoristusrauta on suunniteltu ja valmistettu hiusten suoristukseen ja muotoiluun.



#### VÄÄRINKÄYTTÖ:

Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun käyttöön, älä käytä sitä perukeille, eläinten karvoihin tai mihinkään muuhun materiaaliin kuin ihmisten hiuksiin. Valmistaja ei ota vastuuta laitteen väärinkäytöstä.



Huomio, palovammojen vaara, älä kosketa kuumenevia osia käytön aikana.



Älä kierrä johtoa laitteen ympärille välttääksesi vaurioita johdolle sekä tästä johtuvien riskien ennaltaehkäisemiseksi.

Katso tekniset tiedot pakkauksesta ja tuotteesta olevasta tietolaatasta.

- Varmista, että verkkojännite vastaa laitteen tietolaatassa annettuja arvoja.
- Säilytä lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta. Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä valmiuksiltaan rajoittuneet taikka kokemattomat ja/ tai taitamattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä ja on perehdyttänyt heidät laitteen turvalliseen käyttöön ja käytöstä aiheutuviin vaaroihin.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Optimaalisen ja täysin turvallisen toiminnan varmistamiseksi tarkistuta laite valtuutetussa huoltopisteessä putoamisen tai kovien iskujen jälkeen.
- Älä jätä nenäliinoja tms. laitteen lähetyville.
- Virtajohto ei saa koskaan joutua kosketuksiin laitteen kanssa.

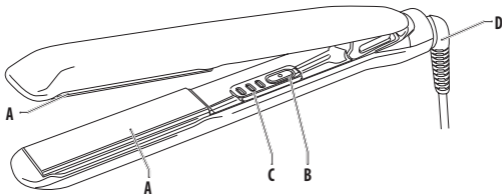
## KÄYTTÖ



Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi kaupallisissa tiloissa.

### YLEISKUVAUS

Hiusten suoristusrauta kuumenevilla elementeillä, varustettuna käynnistys-/ sammutuspainikkeella ja käyttölämpötilan valintapainikkeella (jos olemassa) sekä vastaavilla merkkivaloilla.



**A – Lämpöraudat**

**B – Painike käynnistykseen/sammutukseen ja lämpötilan valintaan**

**C – Värilliset merkkivalot**

**D – Virtajohto**

### PÄÄLLE KYTKENTÄ JA KÄYTTÖ

Liitä virtajohdon pistoke **[D]** pistorasiaan, noudattaen aiemmin osoitettuja turvavaroituksia.

Paina painiketta **[B]** noin 1 sekunnin ajan. Rauta päästää piip-äänen, joka osoittaa että se on päällä (vain lämpötilan säädön sallivassa versiossa).

#### Vain lämpötilan säädön sallivassa versiossa

Valitse haluttu lämpötila painamalla painiketta **[B]**. Valittua lämpötilaa vastaava merkkivalo **[C]** syttyy.

Kun merkkivalo **[C]** alkaa vilkkua, se tarkoittaa että suoristusrauta on saavuttanut valitun lämpötilan.



Käytä laitetta hiustyypin mukaan. Muotoilua varten katso lisätietoa kohdasta "Hyödyllisiä vinkkejä muotoiluun".



**Rauta saavuttaa korkean lämpötilan muutamassa sekunnissa. Älä kosketa lämpeneviä osia äläkä vie rautaa liian lähelle kasvoja, korvia, kaulaa tai ihoa. PALOVAMMOJEN VAARA.**

## SAMMUTUS

Paina painiketta **[B]** noin 1 sekunnin ajan. Rauta päästää piip-äänien, joka osoittaa että se on sammunut (vain lämpötilan säädön sallivassa versiossa).

Irrota virtajohto **[D]** pistorasiasta vetämättä johdosta tai suoristusraudasta.

Sijoita laite turvalliseen paikkaan ja odota riittävän kauan kunnes raudat ovat jäähtyneet täysin.

Aseta laite säilytyspaikkaan, mutta varo kiertämästä virtajohtoa suoristusraudan ympärille.

## Valmiustila (vain lämpötilan säädön sallivassa versiossa)

Turvallisuuden varmistamiseksi, 30 minuutin käyttämättömyyden jälkeen rauta alkaa hälyttämään säännöllisin välein. Noin 10 minuutin jälkeen se jäähtyy, jääden kuitenkin päälle. Merkkivalo vilkkuu hitaasti, osoittaen että rauta on valmiustilassa. Raudan kytkemiseksi jälleen päälle, paina painiketta **[B]** noin 1 sekunnin ajan.

## HYÖDYLLISIÄ VINKKEJÄ MUOTOILUUN



**Tämä ammattikäyttöön tarkoitettu suoristusrauta lämpenee erittäin korkeisiin lämpötiloihin. Pyydämme kiinnittämään tarkkaa huomioita käsiteltävien hiusten kuntoon, erityisesti valkaistujen ja hauraiden hiusten tapauksessa. Emme suosittele ylittämään kolmea sekuntia yhden hiusosion kohdalla, ja ennen käyttöä laitetta on hyvä testata huomaamattomaan hiusosioon.**

- Pese hiukset normaalisti, kuivaa ne ja harjaa selvittämällä mahdolliset takut.
- Älä käytä hiusten kuivaamisen jälkeen lakkaa, muotovaahtoa tai geeliä.
- Ota ohut, suoristusraudan levyinen hiusosio sormien väliin ja aseta se rautojen väliin.
- Sulje rauta ja pidä yhdellä kädellä hiusosiota tiukalla ja vedä toisella kädellä rautaa juurista latvoihin hiusten suoristamiseksi, tai avaa ja sulje rautaa siirtämällä sitä osissa kreppausta varten.
- Aloita muotoilu niskasta, jatka sivuille ja päätä etuosaan.
- Jatka muotoilua loppuun saakka.

On mahdollista, että suorituksen aikana syntyy höyryä. Tämä on normaalia hiuksiin jääneen liiallisen kosteuden haihtumisen vuoksi.

- Sammuta suoristusrauta jokaisen käytön jälkeen.

## HUOLTO



**Jos laitteessa tai sen osassa ilmenee vikoja tai vaurioita, se on annettava valmistajan tai tämän teknisen huollon tai joka tapauksessa pätevän henkilön tarkistettavaksi, kaikkien riskien välttämiseksi. Käyttäjä ei saa purkaa laitetta itse.**

Jokaisen käytön jälkeen **puhdistalaite**.

## YLEISPUHDISTUS

- Irrota virtajohdon pistoke aina pistorasiasta ja varmista, että suoristusrauta on täysin jäähtynyt ennen mitään puhdistustoimenpiteitä.
- **Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä puhdistalaitetta vedellä äläkä upota sitä veteen.**
- **Älä käytä hankaavia liuottimia tai tiivistepesuaineita.**
- Puhdistala ulkoiset osat pehmeällä tai hiukan kostealla liinalla.
- Puhdistala kuumenevat osat hieman kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Toimenpiteen jälkeen varmista, että kaikki puhdistetut osat ovat täysin kuivia.

## JÄTTEIDEN KÄSITTELY



Tuotteen pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Erottele osat tyyppin mukaan ja hävitä voimassa olevien ympäristön suojelua koskevien lakien mukaisesti.



EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, käytöstä poistettava laite on hävitettävä asianmukaisesti käytön päätyttyä. Tämä tarkoittaa laitteen sisältämien hyödyllisten osien kierrätystä, mikä auttaa vähentämään ympäristövaikutuksia. Lisätietoja varten ota yhteyttä paikalliseen jätteiden käsittelylaitokseen tai laitteen myyjään.

## TAKUU

Takuun voimassaolo on nykyisten lakien mukainen, laitteen ostopäivästä lähtien, ja sisältää korjauskulut.

Takuuajan kesto on yksi tai kaksi vuotta ostajatyypistä riippuen (ammattikäyttäjät tai kuluttajat), voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Takuu on pätevä vain esittämällä jälleenmyyjän leimatun ja allekirjoittaman kuitin, jossa on ilmoitettu ostopäivä. Ostopäiväksi katsotaan kuitissa/laskussa näkyvä päivämäärä.

Takuu korvaa laitteen laadulliset viat, jotka johtuvat materiaalista tai valmistuksesta. Gamma Più pyrkii korjaamaan tai vaihtamaan ilmaiseksi osat, jotka takuuajan sisällä havaitaan valmistajan toimesta viallisiksi materiaali- tai valmistusvirheen vuoksi.

**HUOMIO! Takuu raukeaa, jos laitteessa havaitaan itse tehtyjä korjauksia tai luvattoman käsittelyn jälkiä valtuuttamattomien henkilöiden toimesta.**

### TAKUU EI KORVAA:

- Käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä, väärinkäytöstä tai kuljetusvaurioista johtuvia vikoja.
- Käyttöohjeiden laiminlyönnistä johtuvia vikoja.
- Vikoja, jotka johtuvat laitteen käytöstä väärällä verkkovirralla.
- Laitteita, joihin on asennettu toisen valmistajan osia.
- Normaalille kulumiselle altistuvia osia.

## TEKNINEN HUOLTO

Mahdollista korjausta varten katso tämän oppaan kohta "Tekniset tukipalvelut (IT)" lähimmän huoltopalvelun löytämiseksi ja ilmoita tuotteen malli.

Huoltopalvelujen päivitetty luettelo löytyy Internetistä sivuilta:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## ΕΛ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

### Επαγγελματικό ψαλίδι για ίσιωμα

#### ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Τα προϊόντα μας συμμορφώνονται με τις οδηγίες που φέρουν τη σήμανση CE.



Το σύμβολο της κατηγορίας II ή Διπλής Μόνωσης υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μην απαιτείται η σύνδεση γείωσης. Αυτά τα προϊόντα κατασκευάζονται έτσι ώστε ακόμα και μια μόνο βλάβη να μην μπορεί να προκαλέσει την επαφή με επικίνδυνες τάσεις από το χρήστη, καθώς το περίβλημα είναι κατασκευασμένο από μονωτικό υλικό.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των νέων οδηγιών σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και ότι θα πρέπει να απορρίπτεται σωστά στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις αποκλειστικές ζώνες για την διάθεση των αποβλήτων απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές.



Αυτό το σύμβολο, που συνήθως συνοδεύεται από την περιγραφή, υποδηλώνει στον χρήστη ότι θα πρέπει να διαβάσει σημαντικές λειτουργίες και οδηγίες.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΥΤΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ



ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ, ΝΙΠΤΗΡΕΣ Η ΑΛΛΑ ΔΟΧΕΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΝΕΡΟ.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Για την πρόληψη των ζημιών και των κινδύνων που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, τηρήστε προσεκτικά και διατηρήστε τις οδηγίες χρήσης. Αν το προϊόν παραχωρηθεί εν συνεχεία σε τρίτους, παραδώστε επίσης και το εγχειρίδιο των οδηγιών.

### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία του και βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτο και ότι δεν υπάρχουν εμφανή σημάδια φθοράς λόγω μεταφοράς.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών (βλ. "Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης (ΕΛ)" στο παρόν εγχειρίδιο).



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, διογκωμένο πολυστυρένιο κ.λπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά γιατί αποτελούν πηγή κινδύνου.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η χρήση ηλεκτρικών συσκευών απαιτεί την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων όπως:



Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά! Μην αγγίζετε τη συσκευή εάν έχει πέσει σε οποιοδήποτε υγρό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μη χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό!

Ειδικότερα:

- Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε ζυπόλητοι.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κ.λπ.).
- Βγάξτε πάντα το φις από την πρίζα, χωρίς να τραβάτε το καλώδιο.
- Μη μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή κρατώντας την από το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί βλάβη. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή τον πάροχο τεχνικής εξυπηρέτησης ή από εξειδικευμένο άτομο, ούτως ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος.
- Εξασφαλίζεται περαιτέρω προστασία με την ενσωμάτωση, στο οικιακό ηλεκτρικό κύκλωμα, μιας συσκευής ασφαλείας κατά των διαρροών ρεύματος, με τάση που δεν υπερβαίνει τα 30mA.

- Σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν ηλεκτρολόγο της εμπιστοσύνης σας για περαιτέρω πληροφορίες. Η ασφάλεια αυτών των συσκευών συμμορφώνεται με τους αποδεκτούς τεχνικούς κανονισμούς και τον νόμο για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εξοπλισμού.
- Μην αφήνετε το φως αδικαιολόγητα στην πρίζα του ρεύματος, αλλά αποσυνδέστε το όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια μακριά από πηγές θερμότητας.
- Θόρυβος: Η στάθμη ηχητικής πίεσης με στάθμιση A είναι μικρότερη από 70 dB (A).

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ΧΡΗΣΗ:

Το ψαλίδι έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για το ίσιωμα και φορμάρισμα ανθρώπινων μαλλιών.



#### ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ:

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περούκες, γούνες ζώων ή οποιοδήποτε άλλο υλικό εκτός από ανθρώπινα μαλλιά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση της συσκευής.



Προσοχή, κίνδυνος εγκαυμάτων, μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα στοιχεία κατά τη χρήση.



Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή για να μην προκληθεί ζημιά στο καλώδιο ρεύματος και να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος που μπορεί να προκληθεί από αυτήν την ενέργεια.

Για τις τεχνικές προδιαγραφές ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία και στις οδηγίες που αναφέρονται στην πινακίδα δεδομένων που βρίσκεται στο προϊόν.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ανταποκρίνεται σε εκείνη που υποδεικνύεται στον πίνακα των τεχνικών στοιχείων της συσκευής.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση, με την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επιτήρηση και έχουν εκπαιδευτεί ως προς την ασφαλή χρήση της συσκευής κατανοώντας τους κινδύνους.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Προκειμένου να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία και η πλήρης ασφάλεια, σε περίπτωση πτώσης ή βίαιων κραδασμών εκτελέστε έναν έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.
- Μην αφήνετε χαρτομάντηλα ή παρόμοια αντικείμενα κοντά στη συσκευή.
- Το καλώδιο της τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με τη συσκευή.

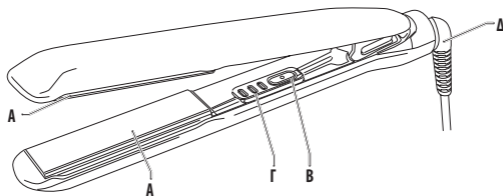
## ΧΡΗΣΗ



Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε επαγγελματικούς χώρους.

### ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ψαλίδι για το ίσιωμα των μαλλιών, με θερμαινόμενα στοιχεία, εξοπλισμένο με κουμπί ON/OFF, επιλογή θερμοκρασίας χρήσης (αν προβλέπεται) και δείκτες LED.



**A** – Πλάκες θέρμανσης

**B** – Κουμπί ON/OFF και επιλογή της θερμοκρασίας

**Γ** – Έγχρωμοι δείκτες LED

**Δ** – Καλώδιο τροφοδοσίας

## ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Συνδέστε το φις του καλώδιου τροφοδοσίας **[Δ]** στην πρίζα τηρώντας τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που αναφέρθηκαν προηγουμένως.

Πατήστε το κουμπί **[B]** για ένα δευτερόλεπτο περίπου. Το ψαλίδι θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα «μπιπ» που υποδεικνύει ότι έχει τεθεί σε λειτουργία (μόνο για την έκδοση με ρύθμιση της θερμοκρασίας).

### Μόνο για την έκδοση με ρύθμιση της θερμοκρασίας

Επιλέξτε τη θερμοκρασία που θέλετε πατώντας το κουμπί **[B]**. Θα ανάψει ο δείκτης LED **[Γ]** που αντιστοιχεί στη θερμοκρασία που έχει επιλεγεί.

Όταν ο δείκτης LED **[Γ]** αρχίσει να αναβοσβήνει, σημαίνει πως το ψαλίδι έχει φτάσει τη θερμοκρασία που έχει επιλεγεί.

Προχωρήστε στη χρήση ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών. Για να προχωρήσετε με το χτένισμα, ανατρέξτε στα όσα αναφέρονται στις **"Συμβουλές για το χτένισμα"**.



**Το ψαλίδι αναπτύσσει υψηλές θερμοκρασίες σε λίγα δευτερόλεπτα. Μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα στοιχεία και μην πλησιάζετε το ψαλίδι πολύ κοντά στο πρόσωπο, στα αυτιά, στον αυχένα και στο δέρμα. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ.**

## ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Πατήστε το κουμπί **[B]** για ένα δευτερόλεπτο περίπου. Το ψαλίδι θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα «μπιπ» που υποδεικνύει ότι έχει τεθεί εκτός λειτουργίας (μόνο για την έκδοση με ρύθμιση της θερμοκρασίας).

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα **[Δ]** χωρίς να τραβάτε το καλώδιο ή το ψαλίδι.

Τοποθετήστε το ψαλίδι σε ένα ασφαλές μέρος και αναμείνατε τον απαραίτητο χρόνο έως ότου η πλάκα να κρυώσει εντελώς.

Αποθηκεύστε το ψαλίδι προσέχοντας να μην τυλίξετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

### Λειτουργία αναμονής (μόνο για την έκδοση με ρύθμιση της θερμοκρασίας)

Για μεγαλύτερη ασφάλεια, εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 30 λεπτά, το ψαλίδι θα αρχίσει να εκπέμπει τακτικά προειδοποιητικά ηχητικά σήματα «μπιπ». Μετά από 10 λεπτά περίπου, θα κρυώσει, αλλά θα παραμείνει σε λειτουργία. Ο δείκτης LED θα αναβοσβήνει αργά, υποδηλώνοντας πως το ψαλίδι βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής. Για να ξαναθέσετε το ψαλίδι σε λειτουργία, αρκεί να πατήσετε το κουμπί **[B]** για περίπου ένα δευτερόλεπτο.

## ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΤΕΝΙΣΜΑ



**Αυτό το επαγγελματικό ψαλίδι μαλλιών αναπτύσσει πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Συνιστούμε τη μέγιστη προσοχή στην κατάσταση των μαλλιών που πρέπει να χειριστείτε, ειδικά στα αποχρωματισμένα και αποδομημένα μαλλιά. Σας συμβουλεύουμε να μην υπερβείτε τα 3 δευτερόλεπτα εφαρμογής και να δοκιμάσετε πάντα μια κρυφή τούφα πριν από τη χρήση.**

- Πλύνετε τα μαλλιά ως συνήθως, στεγνώστε τα και χτενίστε τα ξεμπερδεύοντας τα.
- Αφού τα στεγνώσετε μην χρησιμοποιείτε λακ, αφρό μαλλιών ή τζελ.
- Πάρτε μια λεπτή τούφα από τα μαλλιά ανάμεσα στα δάχτυλά σας, ίδιου πλάτους με τη θερμαινόμενη πλάκα και τοποθετήστε τη ανάμεσα στις πλάκες.
- Κλείστε το ψαλίδι και, κρατώντας τεντωμένη την τούφα με το ένα χέρι, με το άλλο χέρι κινήστε το ψαλίδι από τις ρίζες μέχρι τις άκρες των μαλλιών για να ισιώσετε. Μπορείτε επίσης να ανοιγοκλείνετε το ψαλίδι καθώς το μετακινείτε, για κατσάρωμα των μαλλιών.
- Ξεκινήστε αυτή την διαδικασία από τον αυχένα, προχωρήστε προς τις πλευρές και ολοκληρώστε στο μπροστινό μέρος.
- Προχωρήστε μέχρι την ολοκλήρωση του χτενίσματος.

Είναι πιθανό κατά τη χρήση του ψαλιδιού να εμφανιστεί ατμός. Αυτό είναι φυσιολογικό: πρόκειται για την εξάτμιση της υπερβολικής υγρασίας στα μαλλιά.

- Μετά από κάθε χρήση απενεργοποιήστε τη συσκευή.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



**Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον πάροχο τεχνικής εξυπηρέτησης ή από εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ο χρήστης δεν θα πρέπει να αποσυναρμολογεί αυτόβουλα τη συσκευή.**

Μετά από κάθε χρήση, **πραγματοποιήστε γενικό καθαρισμό της συσκευής.**

## ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πάντα να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ώστε να διασφαλίζεται η πλήρης ψύξη των πλακών πριν προχωρήσετε σε οποιονδήποτε καθαρισμό.
- **Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.**
- **Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή συμπυκνωμένα απορρυπαντικά.**
- Καθαρίστε το εξωτερικό με ένα μαλακό ή ελαφρά βρεγμένο ύφασμα.
- Καθαρίστε τις θερμαινόμενες πλάκες με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Στο τέλος του καθαρισμού βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη που καθαρίσατε είναι εντελώς στεγνά.

## ΔΙΑΘΕΣΗ



Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Διαχωρίστε τα μέρη ανάλογα με το είδος τους και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους για την προστασία του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ (ΑΗΗΕ), η συσκευή που δεν χρησιμοποιείται πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις οδηγίες στη λήξη του κύκλου χρήσης της. Αυτό αφορά την ανακύκλωση των χρήσιμων ουσιών που περιέχονται στη συσκευή και επιτρέπει τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό φορέα διάθεσης απορριμμάτων ή τον προμηθευτή σας.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση ισχύει σύμφωνα με τους όρους της ισχύουσας νομοθεσίας, αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς και περιλαμβάνει το κόστος των επισκευών.

Η διάρκεια της περιόδου εγγύησης είναι 1 ή 2 έτη ανάλογα με το είδος του αγοραστή (επαγγελματίας ή καταναλωτής), σύμφωνα με τα όσα καθορίζονται από τους ισχύοντες νόμους.

Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του κουπονιού με τη σφραγίδα και την υπογραφή του μεταπωλητή και την ημερομηνία της αγοράς. Ισχύει η ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τιμολόγιο.

Η εγγύηση καλύπτει τα ποιοτικά ελαττώματα της συσκευής που αφορούν τα υλικά ή την κατασκευή. Η εταιρεία Gamma Riu δεσμεύεται για την επισκευή ή αντικατάσταση των εξαρτημάτων που, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα αποδειχθούν κατά την εκτίμησή της αναποτελεσματικά λόγω υλικών και κατασκευαστικών ελαττωμάτων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Η Εγγύηση παύει να ισχύει εάν διαπιστωθεί στη συσκευή άμεση επέμβαση του αγοραστή ή επέμβαση από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.**

### Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ:

- Βλάβες που έχουν προκληθεί από μη σύμφωνη χρήση, ακατάλληλες εργασίες ή ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Ζημιές που έχουν προκληθεί από την ελλιπή τήρηση των οδηγιών χρήσης.
- Ζημιές που έχουν προκληθεί στη συσκευή από την εσφαλμένη τάση του δικτύου.
- Συσκευές στις οποίες έχουν συναρμολογηθεί αξεσουάρ άλλων κατασκευαστών.
- Μέρη που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Για τις επισκευές, συμβουλευτείτε το "Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης (ΕΛ)" που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο και επικοινωνήστε με την πλησιέστερη τεχνική βοήθεια αναφέροντας το μοντέλο του προϊόντος.

Για τον ενημερωμένο κατάλογο των κέντρων τεχνικής υποστήριξης επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας:

[www.gammariu.it](http://www.gammariu.it)

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση αλλαγές ή/και αντικατάσταση εξαρτημάτων, όπως κρίνει σκόπιμο, για να προσφέρει ένα προϊόν αξιόπιστο, μακροχρόνιας διάρκειας και προηγμένης τεχνολογίας.*

## HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS ÉS JÓTÁLLÁS

### Professzionális hajvasaló

#### A SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



Termékeink megfelelnek a CE-jelöléshez kapcsolódó irányelveknek.



A 2. osztály vagy kettős szigetelés szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket úgy tervezték, hogy használatakor nincs szükség földelő csatlakozásra. Az ilyen termékek kialakításának köszönhetően egyetlen hiba miatt a felhasználó érintkezhet magas feszültséggel, mivel az eszköz burkolata szigetelő anyagból készült.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék eleget tesz az új környezetvédelmi irányelveknek, és hogy a terméket életciklusának végén megfelelő módon ártalmatlanítani kell. A hulladékok ártalmatlanítására kijelölt helyekről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a szimbólum – amelyet általában leírás is kísér – azt jelzi a felhasználó számára, hogy a leírás fontos utasításokat tartalmaz, amelyeket mindenképpen meg kell ismernie.



FIGYELEM! FORRÓ FELÜLETEK.  
ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!



NE HASZNÁLJA EZT A KÉSZÜLÉKET FÜRDŐKÁD, MOSDÓKAGYLÓ, VAGY EGYÉB FOLYADÉKKAL TELI EDÉNY KÖZELÉBEN!

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



A helytelen használatból eredő meghibásodások és veszélyhelyzetek elkerülése érdekében tanulmányozza át alaposan és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a terméket később harmadik fél számára átadja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

#### A TERMÉK KICSOMAGOLÁSA ÉS ELLENŐRZÉSE

Vegye ki a terméket a csomagolásból, és győződjön meg róla, hogy sértetlen, és nem láthatók rajta szállításból eredő sérülések.

Kétség esetén ne használja a készüléket, hanem vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi szakszervizzel (tekintse át az ebben az útmutatóban felsorolt „szakszervizeket (IT)”).



**FIGYELEM! GYERMEKEK SZÁMÁRA VESZÉLYES!**

A csomagolás egyes elemeit (műanyag zacskók, polisztirok hab stb.) ne hagyja kisgyermek közelében, mert potenciálisan veszélyt okozhatnak.

#### VILLAMOSBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Az elektromos készülékek használatakor be kell tartani néhány alapvető szabályt.



**Sose merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Ne nyúljon a készülékhez, ha az bármilyen folyadékba esett!**



**FIGYELEM! Ne használja ezt a készüléket fürdőkád, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében!**

Különösen:

- Sose érintse meg a készüléket, ha keze vagy lába vizes vagy nedves.
- Ne használja a készüléket meztláb.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges időjárási hatásoknak (eső, erős napfény stb.).
- Mindig a dugónál fogva húzza ki a kábelt a konnektorból, ne a zsinórt rántsa meg.
- A készülék szállításakor azt soha ne a hálózati kábelnél fogva tartsa.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy valamely más alkatrésze sérült. Ha a tápkábel sérült, a kockázatok elkerülése érdekében csak a gyártóval, szakszervizzel vagy képzett szakemberrel cseréltesse ki.
- További védelmet jelent az otthoni áramkörbe beiktatott legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú áramvédő kapcsolók használata.
- Részletesebb tájékoztatásért kérjük, forduljon villanszerelő szakemberhez. Ezen elektromos készülékek biztonságossága megfelel az elismert műszaki

szabályoknak és az elektromos készülékek biztonságosságára vonatkozó törvényi előírásoknak.

- Ne hagyja a készüléket feleslegesen az elektromos hálózatra csatlakoztatva. Használaton kívül húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- Helyezze a készüléket hőforrásoktól távol eső, stabil, sík felületre.
- Zaj: A hangnyomásszint (súlyozott A) kisebb, mint 70 dB (A).

## **A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK**

### **HASZNÁLAT**

A hajvasalót emberi haj kisimítására, illetve formázására tervezték.



#### **NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT:**

**A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja! Ne használja parókán, állati szőrön, vagy az emberi hajtól eltérő más anyagon. Az eszköz nem rendeltetészerű használata esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.**



**Figyelem! Égési sérülés veszélye! Használat közben ne érintse meg a fűtőelemeket!**



**Ne csavarja a kábelt a készülék köré, hogy ily módon megelőzze a kábel sérülését és az abból fakadó kockázatokat.**

A termék műszaki jellemzőit lásd a külső csomagoláson és a magán a terméken elhelyezett adattáblán.

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék műszaki adattábláján feltüntetett adatokkal.
- Tartsa távol a gyermekektől. Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos.
- A készüléket 8. évüket betöltött gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait.
- A készülék tisztítását, karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Az optimális és teljesen biztonságos működés biztosítása érdekében, ha az eszköz leesne, vagy bármilyen erőteljes behatás érné, mindenképpen vizsgálta meg a legközelebbi szakszervizben.
- Ne hagyjon zsebkendőt vagy hasonló tárgyakat a készülék közelében.
- Sose érintse meg a tápkábelt a készülékkel!

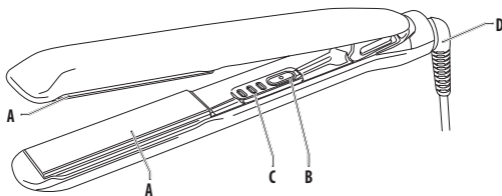
## **HASZNÁLAT**



**Ezt a készüléket kereskedelmi célú használatra tervezték.**

### **ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ**

Be/ki kapcsolóval felszerelt, fűtőelemes, LED állapotjelzővel és hőmérséklet-szabályozó gombbal (ha van) ellátott hajvasaló készülék.



**A – Fűtőlemezek**

**B – Be/ki kapcsoló és hőmérséklet szabályozó gomb**

**C – Színes LED-ek**

**D – Hálózati kábel**



## BEKAPCSOLÁS ÉS HASZNÁLAT

Csatlakoztassa a **[D]** tápkábelt az elektromos hálózathoz, betartva a fentiekben ismertetett biztonsági előírásokat.

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a **[B]** gombot kb.1 másodpercig. A hajvasaló egy hangjelzéssel jelzi a bekapcsolást (csak a hőmérséklet szabályozóval felszerelt verziókon).

### Csak a hőmérséklet szabályozóval felszerelt verziókon.

A **[B]** gomb megnyomásával válassza ki a kívánt hőmérsékletet. A kiválasztott hőmérsékletet jelző **[C]** LED kigyullad.

Amikor a **[C]** LED elkezd villogni, a hajvasaló elérte a kívánt hőmérsékletet.

Kezdje használni a hajtípusnak megfelelően. Végezze el a haj simítását a „**Hasznos hajformázási tanácsok**”c. részben leírtaknak megfelelően.



**A hajvasaló lapok néhány másodperc alatt átforrósodnak. Ne fogja meg a fűtőelemeket, és ne közelítse túlságosan a hajvasalót az arcához, a füléhez, a nyakához vagy a fejbőréhez. ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!**

## KIKAPCSOLÁS

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a **[B]** gombot kb.1 másodpercig. A hajvasaló egy hangjelzéssel jelzi a kikapcsolást (csak a hőmérséklet szabályozóval felszerelt verziókon).

A kábel vagy a hajvasaló megrántása nélkül húzza ki a **[D]** hálózati kábelt a konnektorból.

Helyezze a hajvasalót biztonságos helyre, és várja meg, hogy az teljesen lehűljön.

Tegye el a készüléket, vigyázva arra, hogy tárolás közben sose tekerje a hajvasaló köré a tápkábelt.

### Készenléti mód (csak a hőmérséklet szabályozóval felszerelt verziókon)

Ha a készüléket 30 percig nem használja, szabályoz biztonsági figyelmeztető hangjelzéseket hallat. Kb. 10 perc elteltével kihűl, de továbbra is bekapcsolt állapotban marad. A LED lassan villog, jelezve, hogy a készülék készenléti üzemmódba kapcsol. A működés visszakapcsolásához nyomja meg, és tartsa lenyomva kb. 1 másodpercig a **[B]** gombot.

## HASZNOS HAJFORMÁZÁSI TANÁCSOK



**A hajvasaló a használat során felforrósodik. Maximális körültekintés mellett alkalmazza, különösen festett vagy szerkezetében sérült haj kezelése esetén. Javasolt legfeljebb 3 másodpercig alkalmazni egy helyen, és a használat megkezdése előtt mindig végezzen próbát egy kevésbé látható tincsen.**

- Szokás szerint mossa és szárítsa meg a haját, és fésülje ki, hogy az esetleges gubancokat eltávolítsa.
- Szárítás után ne használjon hajlakkot, -habot vagy -zselét.
- Vegyen egy vékony, a készülék fűtőlapjaival megegyező szélességű hajtincset az ujjai közé, majd helyezze a lapok közé.
- Cukja össze a lemezeket, az egyik kezével feszítse ki a tincset, a másikkal pedig húzza rajta végig a hajsimitót a gyökerektől a hajvégek felé, vagy a krepelt haj készítéséhez haladjon szakaszosan a tincs mentén.
- A hajsimitást kezdje a tarkótól, ezt követően haladjon az oldalak felé. Az arc felőli részen fejezze be a műveletet.
- Folytassa a műveletet, amíg teljesen el nem készül.

Lehetséges, hogy a hajvasalás során gőz szabadul fel; ez normális jelenség: így párolog el a hajban lévő felesleges nedvesség.

- A hajvasalót minden használat után kapcsolja ki.

## KARBANTARTÁS



**A balesetek megelőzése érdekében nem megfelelő működés, illetve a készülék vagy valamely alkatrészének meghibásodása esetén a készüléket meg kell vizsgáltatni a gyártóval, valamely hivatalos szakszervizzel, vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel. A felhasználó sose szerelje szét önállóan a készüléket!**

Minden használat után **végezze el a készülék általános tisztítását.**

## ÁLTALÁNOS TISZTÍTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt mindig húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból, és várja meg, hogy a készülék fűtőlemezei teljesen lehűljenek.
- **Az esetleges áramütés megelőzése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és sose merítse a készüléket vízbe.**
- **Ne használjon súroló vagy koncentrált tisztítószerket.**
- A készülék külső részét puha, vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa.
- A fűtőlemezek enyhén tisztítószeres, nedves ruhával tisztíthatók.
- A tisztítást követően győződjön meg arról, hogy a készülék minden részét szárazra törölje.

## ÁRTALMATLANÍTÁS



A készülék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Válogassa szét a csomagolás részeit anyaguk szerint, és helyezze őket a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő hulladéktárolókba.



A 2012/19/EU (WEE) irányelv értelmében a már nem használt készüléket élettartama végén megfelelően ártalmatlanítani kell. Ez az előírás a készülék hasznos alkatrészeinek újrahasznosítására vonatkozik, amely lehetővé teszi a környezetre gyakorolt hatás csökkentését. Bővebb tájékoztatásért forduljon a hulladékkezelésért felelős helyi hatóságához, vagy a készülék értékesítőjéhez.

## GARANCIA

A garancia a hatályos jogszabályok szerint érvényes, a vásárlás pillanatától veszi kezdetét és magában foglalja a javítási költségeket.

A hatályos törvényi előírások értelmében a garanciális időszak 1 vagy 2 év a felhasználás típusától függően (professzionális vagy magáncélú).

A garancia csak a kereskedő bélyegzőjével és aláírásával ellátott, a vásárlás időpontját tartalmazó garanciajegy felmutatása esetén érvényesíthető. A vásárlás időpontját a blokkon/számlán feltüntetett dátum bizonyítja.

A garancia a készülék anyagából vagy gyártásából eredő minőségi hibákra terjed ki. A Gamma Più vállalja azon alkatrészek ingyenes javítását vagy cseréjét, amelyek a garanciális időszakon belül megítélése szerint gyártási vagy anyaghibából eredően használhatatlanná válnak.

**FIGYELEM! A garancia érvényét veszti, ha a készüléken a felhasználó vagy más illetéktelen személy általi közvetlen beavatkozás nyoma található.**

### A GARANCIA NEM TERJED KI A KÖVETKEZŐKRE:

- Nem megfelelő használatból, szakszerűtlen kezeléssel eredő hibák, szállításkor keletkezett törések.
- A használati útmutató be nem tartásából eredő hibák.
- A készülék nem megfelelő hálózati feszültséggel való üzemeltetéséből eredő hibák.
- Más gyártóktól származó kiegészítőkkal felszerelt berendezések.
- Normál kopásnak kitett alkatrészek.

## SZAKSZERVIZEK

A készülék javításával kapcsolatban forduljon szakszervizhez, akikkel közölje, melyik modellel rendelkezik. Az Önhez legközelebbi szakszervizről ebben a használati útmutatóban tájékozódhat.

A szakszervizek naprakész névsorát weboldalunkon is megtalálja:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*A gyártó fenntartja a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül megváltoztassa és/vagy kicserélje a készülék egyes alkatrészeit, amennyiben úgy ítéli meg, hogy erre szükség van annak érdekében, hogy mindig megbízható, tartós és fejlett technológiával készülő terméket kínálhasson.*

## LV - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA UN GARANTĪJA

### Profesionāls matu taisnotājs

#### PIEŅEMTO APZĪMĒJU PASKAIDROJUMS



Mūsu produkti atbilst pamatnostādņēm, ko norāda CE marķējums.



Klases simbols II vai dubultā izolācija nozīmē, ka šī izstrādājuma darbam nav nepieciešams iezemējums. Šie izstrādājumi izgatavoti tādā veidā, ka atsevišķa elementa sabojāšana nevar novest pie saskaršanās ar augstsprieguma daļām, kas bīstamas lietotājam, jo korpuss izpildīts no izolācijas materiāliem.



Šis pieņemtais apzīmējums norāda uz to, ka izstrādājums atbilst jauno direktīvu prasībām par apkārtējās vides aizsardzību un tas pēc kalpošanas termiņa beigām ir atbilstoši jāutilizē. Vērsieties vietējās varas institūcijās pēc informācijas par zonām, kas paredzētas tamlīdzīgu atkritumu utilizācijai.



Šis pieņemtais apzīmējums, kuru parasta pavada apraksts, norāda lietotājam uz to, ka nepieciešams iepazīties ar svarīgām instrukcijām vai izpildīšanas operācijām.



UZMANĪBU! KARSTAS VIRSMAS  
APDEGUMA BĪSTAMĪBA



AIZLIEGTS IZMANTOT ŠO IERĪCI VANNAS, IZLIETNES VAI CITU AR ŪDENI PILDĪTU TILPUMU TUVUMĀ!

### VISPĀRĒJĀ PLĀNA BRĪDINĀJUMS PAR DROŠĪBU



Zaudējuma un bīstamības novēršanai, izstrādājuma izmantošanas gadījumā ne pēc pielietojuma, lietotāja instrukciju nepieciešams saglabāt un precīzi ievērot tajā dotos ieteikumus. Izstrādājuma tālākas nodošanas gadījumā trešajām personām, nepieciešams nodot arī lietotāja instrukciju.

#### IZPAKOŠANA UN IZSTRĀDĀJUMA PĀRBAUDE

Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un pārbaudiet tā komponentu veselumu, kā arī bojājumu iztrūkšanu transportēšanas laikā.

Šaubu gadījumā nelietot ierīci, bet vērsieties tuvākā servisa centrā (sk. sadaļu "Tehniskā atbalsta centri (IT), kas minēti šajā rokasgrāmatā.).



UZMANĪBU! BĪSTAMI BĒRNIEM.

Iepakojuma komponentiem (plastmasas paketes, polistirols utt.) ir jāatrodas bērniem nepieejamā vietā, jo tie var būt potenciāli bīstamības avoti.

#### BRĪDINĀJUMS PAR ELEKTRISKO DROŠĪBU

Elektroierīču izmantošana prasa vairāku drošības tehnikas galveno noteikumu ievērošanu.



Neiegremdēt ierīci ūdenī vai citā šķidrumā! Nepieskarti izstrādājumam, ja tas iekritis jebkurā šķidrumā.



BRĪDINĀJUMS: aizliegts izmantot šo ierīci vannas, izlietnes vai citu tilpumu ar ūdeni tuvumā!

Īpaši:

- Nekad nepieskarieties ierīcei, ja jums ir slapjas mitras rokas, kājas.
- Neizmantojiet ierīci, ja jums slapjas kājas.
- Nepakļaut ierīci atmosfēras parādību iedarbībai (lietus, saule utt.).
- Vienmēr atslēdziet kontaktdakšu no kontaktligzdas ar rokām, bet ne velkot aiz vada.
- Nekad nepārnēsāt ierīci, turot aiz vada.
- Nelietojiet ierīci, ja vads vai citas ierīces daļas ir bojātas. Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, ražotāja servisa centram vai speciālistam, kuram ir atbilstoša kvalifikācija, lai izvairītos no jebkuriem riskiem.
- Kā papildus aizsardzība kalpo aizsardzības atslēgšanas ierīces ievietošana elektropadeves sadzīves tīklā īssavienojuma gadījumā, ar nominālo strāvas jaudu

ne augstāku par 30 mA.

- Vērsieties pie zināma elektriķa detalizētākas informācijas saņemšanai. Šo elektrisko ierīču drošība atbilst pienācīgas tehniskās prakses noteikumiem un likumam par elektriskās aparatūras drošību.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīces kontaktdakšu elektriskajā rozetē, ja nelietojat ierīci.
- Ierīci vienmēr novietojiet uz līdzenas un stabilas virsmas, attālumā no siltuma avotiem.
- Troksnis: Trokšņa līmenis (A–svērtais) zemāks par 70 dB (A).

## VISPĀRĒJĀ PLĀNA BRĪDINĀJUMS PAR PIELIETOJUMU

### IZMANTOŠANA

Taisnotājs ir speciāli izstrādāts, lai iztaisnotu un veidotu cilvēku matus.



#### NEPAREIZA IZMANTOŠANA

Ierīci var izmantot tikai pēc nozīmes, nedrīkst izmantot parūkām, dzīvnieku vilnai vai citam materiālam, atšķirīgam no cilvēka matiem. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par ierīces nepareizu izmantošanu.



Uzmanību, apdegumu bīstamība, nepieskarieties sildelementiem lietošanas laikā.



Lai izvairītos no kabeļa bojājumiem un ar to saistītiem riskiem, neaptiniet vadu apkārt ierīcei.

Informāciju par ierīces tehniskiem raksturojumiem var atrast uz izstrādājuma iekšējā iepakojuma, kā arī uz rūpnīcas tabuliņas uz ierīces.

- Pārbaudiet elektrotīkla sprieguma atbilstību tīklā norādītam uz ierīces identifikācijas tabuliņas.
- Uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Šo ierīci var izmantot bērni, vecāki par 8 gadiem, kā arī cilvēki ar ierobežotām fiziskām, prāta un sensora spējām vai bez pieredzes un zināšanām tikai citu uzraudzībā, kā arī pēc viņu apmācības lietot ierīci drošā veidā, apzinoties iespējamo briesmu esību.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst izpildīt bērni bez stingras viņu uzraudzības.
- Teicamas un pilnīgas drošības garantēšanai, pārbaudiet ierīci autorizētā servisa centrā, ja tā ir nokritusi vai saņēmusi stiprus triecienus.
- Neatstāt blakus ierīcei papīra salvetes vai tml.
- Elektrības vads nekad nedrīkst skarties ierīcei.

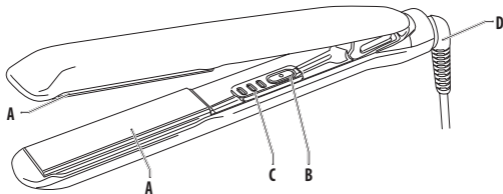
## PIELIETOJUMS



Šī ierīce izstrādāta izmantošanai tirdzniecības telpās.

### VISPĀRĪGS APRAKSTS

Matu taisnotājs ar sildelementiem, ir aprīkots ar ieslēgšanas/izslēgšanas un lietošanas temperatūras izvēles taustiņš (ja ir), ar attiecīgām LED gaismām.



**A - Sildvirsmas**

**B - Ieslēgšanas/izslēgšanas un temperatūras izvēles taustiņš**

**C - Krāsainas LED gaismas**

**D - Barošanas vads**

## IESLĒGŠANA UN LIETOŠANA

Pievienojiet strāvas vadu **[D]** kontaktligzdai, ievērojot iepriekš norādītos drošības brīdinājumus.

Piespiediet taustiņu **[B]** apmēram uz 1 sekundi. Taisnotājs raida pikstienu, kas norāda, ka tas ir ieslēgts (tikai attiecībā uz versiju ar temperatūras regulēšanu).

### Tikai versijai ar temperatūras regulēšanu

Izvēlieties vēlamo temperatūru, nospiežot taustiņu **[B]**. Iedegas izvēlētajai temperatūrai atbilstoša LED gaisma **[C]**.

Kad LED gaisma **[C]** sāk mirgot, tas nozīmē, ka taisnotājs ir sasniedzis izvēlēto temperatūru.

Turpiniet lietot atbilstoši matu tipam. Lai turpinātu veidošanu, skatiet norādījumus sadaļā "**Noderīgi padomi par veidošanu**".



**Taisnotājs dažās sekundēs sasniedz augstu temperatūru. Nepieskarieties sildelementiem un netuviniet taisnotāju pārāk tuvu sejai, ausim, kaklam un galvas ādai. APDEGUMA BĪSTAMĪBA.**

## IZSLĒGŠANA

Piespiediet taustiņu **[B]** apmēram uz 1 sekundi. Taisnotājs raida pikstienu, kas norāda, ka tas ir izslēgts (tikai attiecībā uz versiju ar temperatūras regulēšanu).

Atslēdziet elektrokabeli **[D]** no kontaktligzdas, tikai nevelciet to aiz kabeļa vai taisnotāja. Novietojiet taisnotāju drošā vietā un pagaidiet tik ilgi, cik nepieciešams, lai taisnotājs pilnībā atdzistu.

Novietojiet taisnotāju, uzmanieties, lai strāvas vads nesapītos ap plāksni.

### Gaidīšanas režīms (tikai versijai ar temperatūras regulēšanu)

Lai nodrošinātu lielāku drošību, pēc 30 nelietošanas minūtēm taisnotājs sāks raidīt regulārus brīdinājuma signālus. Pēc apmēram 10 minūtēm tā atdzīsīs, paliekot joprojām ieslēgta. LED gaismas lēni mirgos, lai norādītu, ka taisnotājs ir gaidīšanas režīmā. Lai atkal ieslēgtu taisnotāju, atliek tikai piespiest taustiņu **[B]** apmēram uz 1 sekundi.

## NODERĪGI PADOMI MATU VEIDOŠANAI



**Šis profesionālais matu taisnotājs sasniedz ļoti augstu temperatūru. Mēs iesakām pievērst uzmanību apstrādājamo matu stāvoklim, jo īpaši balinātu un nestrukturētu matu gadījumos. Iesakām nepārsniegt 3 sekunžu pielietojumu un pirms lietošanas vienmēr pārbaudot slēptu šķipsnu.**

- Mazgājiet matus kā parasti, žāvējiet un ķemmējiet tos, lai atrisinātu mezglus.
- Pēc žāvēšanas, nelietojiet matu laku, matu putas vai želeju.
- Paņemiet plānas matu šķipsnas pirkstos taisnotāja sildvirsmu platumā un ievietojiet starp plāksnēm.
- Aizveriet taisnotāju un turiet ar vienu roku labi nostieptu matu šķipsnu un ar otru roku velciet taisnotāju no matu saknēm līdz galiņiem, lai matus iztaisnotu, vai arī atveriet un aizveriet taisnotāju, laiku pa laikam pārvietojot to, lai veidotu frizē.
- Sāciet veidošanu no pakauša, ejot uz sāniem un pabeidzot to priekšpusē.
- Turpiniet, līdz veidošana ir pabeigta.

Ir iespējams, ka lietošanas laikā rodas tvaiki; tas ir normāli, jo iztvaiko matu liekais mitrums.

- Pēc katras lietošanas reizes izslēdziet taisnotāju.

## APKOPE



**Ierīces vai tās daļu bojājuma vai defekta gadījumā, jebkura riska izvairīšanās dēļ, tā jāapskata ražotājam, tehniskā atbalsta centram vai jebkurai darbiniekam, kam piemīt līdzīga kvalifikācija. Lietotājs nedrīkst patstāvīgi izjaukt ierīci.**

Pēc katras lietošanas reizes **veiciet vispārēju ierīces tīrīšanu.**

### VISPĀRĪGA TĪRĪŠANA

- Vienmēr atvienojiet strāvas kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un, pirms turpināt ar jebkuru tīrīšanas darbu, pārlicinieties, vai sildvirsmas ir pilnībā atdzisušas.
- **Lai izvairītos no strāvas elektriskā trieciena riska, aizliegts tīrīt ierīci, izmantojot ūdeni un iegremdējot to ūdenī.**

- **Neizmantojiet abrazīvus šķīdumus vai koncentrētus mazgāšanas līdzekļus.**
- Tīriet ar mīkstu vai nedaudz samitrinātu drāniņu.
- Notīriet sildelementus ar nedaudz mitru drāniņu un maigu tīrīšanas līdzekli.
- Pēc tīrīšanas pārļiecinieties, vai visas notīrītās daļas ir pilnīgi sausas.

## UTILIZĀCIJA



Produkcijas iepakojums sastāv no pārstrādājamiem materiāliem. Sadaliet materiālus pēc dažādiem veidiem un utilizēt saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu par apkārtējās vides aizsardzību.



Saskaņā ar Eiropas Savienības Regulu 2012/19/ES (EEIA) ierīci pēc izmantošanas cikla jāutilizē noteiktā tajā kārtībā. Tas attiecas otrreizējai derīgo materiālu izmantošanai, kas atrodas ierīcē, kas ļauj saīsināt ietekmi uz apkārtējo vidi. Vērsieties vietējās utilizācijas institūcijās vai pie izstrādājuma pārdevēja detalizētākas informācijas saņemšanai.

## GARANTĪJA

Garantija spēkā saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu, sākot no pirkuma brīža un ietver remonta izdevumus.

Garantijas periods ilgst 1 vai 2 gadus, atkarībā no pircēja veida (profesionālā vai privātā lietošana), kā noteikts spēkā esošajos noteikumos.

Garantija spēkā tikai uzrādot garantijas talonu ar pārdevēja zīmogu un parakstu, norādot pirkuma datumu. Derīgs ir datums uz preces čeka/faktūrrēķina.

Garantija attiecas uz ierīces ražošanas defektiem, kas radušies nekvalitatīvu materiālu vai nekvalitatīvas izgatavošanas dēļ. Gamma Più apņemas veikt bezmaksas remontu vai to rezervju daļu nomaiņu, kuras garantijas termiņā, pēc ražotāja viedokļa, tiks uzskatīti par neefektīviem izmantojamo ierīcē materiālu vai konstrukciju dēļ.

**UZMANĪBU! Garantija zaudē spēku gadījumā, ja tiek atklāta pircēja ierīces atvēršana vai nepilnvarotas personas remonts.**

### GARANTĪJA NESEDZ:

- Zaudējumu, kas nodarīts nepareizi izmantojot, nepareizi lietojot vai iegūstot bojājumus transportēšanas laikā.
- Zaudējumu lietošanas instrukcijas neievērošanas iemesla dēļ.
- Zaudējumu, dēļ ierīces pieslēgšanas elektrotīklam ar neatbilstošu tikla spriegumu.
- Ierīces, uz kurām uzstādītas citu ražotāju komplektējošās.
- Komponentus, pakļautus normālam nolietojumam.

## TEHNISKĀ APKALPOŠANA

Remonta nepieciešamības gadījumā skatīt servisa centrus sadaļā "Tehniskā atbalsta centri (IT)", kas norādīti šajā instrukcijā, lai vērstos tuvākajā centrā, norādot ierīces modeli.

Ar servisa centru atjaunoto sarakstu var iepazīties vietnē: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## LT - NAUDOJIMO VADOVAS IR GARANTIJA

### Profesionalios tiesinimo žnyplės

#### SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS



Mūsų produktai atitinka su „CE“ ženkliniu susijusias direktyvas.



II klasės arba dvigubos izoliacijos simbolis reiškia, kad produktas suprojektuotas taip, jog nereikalingas žemėjimas. Šie produktai pagaminti taip, kad dėl vieno gedimo naudotojas neprisilies prie pavojingos įtampos, nes korpusas yra pagamintas iš izoliuojančios medžiagos.



Šis simbolis reiškia, kad produktas atitinka naujose taikomose aplinkos apsaugos direktyvose nustatytus reikalavimus ir pasibaigus jo naudojimo laikui turi būti atitinkamai šalinamas. Vietinėse institucijose paprašykite informacijos, susijusios su atliekų šalinimui skirtomis vietomis.



Šis simbolis (paprastai pateikiamas kartu su aprašymu) nurodo, kad naudotojas turi perskaityti svarbias operacijas ir instrukcijas.



DĖMESIO! KARŠTI PAVIRŠIAI.  
NUSIDEGINIMO PAVOJUS



NEAUDOKITE ŠIO PRIETAISO ŠALIA VONIŲ, KRIAUKLIŲ ARBA KITOKIŲ INDŲ SU VANDENIU.

### BENDRI PERSPĖJIMAI APIE SAUGĄ



Kad išvengtumėte žalos arba pavojų dėl netinkamo naudojimo, kruopščiai vadovaukitės naudojimo instrukcijomis. Jei produktas vėliau bus perleistas kitiems asmenims, kartu perduokite ir instrukcijų vadovą.

#### PRODUKTO IŠPAKAVIMAS IR PATIKRA

Ištraukite produktą iš pakuotės ir įsitikinkite, kad jis nepažeistas, nėra matomų gabenimo metu padarytų pažeidimų požymių.

Kilus abejonėms nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į artimiausią Techninės pagalbos centrą (skaitykite „Techninės pagalbos centrai (IT)“, nurodytą šiame vadove).



DĖMESIO! PAVOJUS VAIKAMS.

Pakuotės dalis (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir t. t.) saugokite nuo vaikų, nes tai – potencialūs pavojaus šaltiniai.

#### PERSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS SAUGOS

Naudojant elektrinius prietaisus reikia vadovautis kai kuriomis pagrindinėmis taisyklėmis.



Niekada nemerkite prietaiso į vandenį arba į kitą skystį! Nelieskite prietaiso, jei jis įkrito į kokį nors skystį.



**PERSPĖJIMAS:** nenaudokite šio prietaiso šalia vonių, kriauklių arba kitų indų su vandeniu!

Ypač:

- Niekada nelieskite prietaiso šlapiomis arba drėgnomis rankomis ar kojomis.
- Nenaudokite prietaiso plikomis kojomis.
- Saugokite prietaisą nuo gamtos reiškinių (lietaus, saulės ir t. t.).
- Visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo netraukdami už laido.
- Niekada neneškite prietaiso laikydami už elektros laido.
- Nenaudokite produkto, jei laidas arba kitos dalys atrodo pažeistos. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės pagalbos tarnyba arba panašus kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus.
- Papildoma apsauga užtikrinama buitiniame elektros tinkle įrengus apsauginį prietaisą nuo gedimo srovių kai nominali veikimo srovė neviršija 30 mA.
- Dėl papildomos informacijos rekomenduojama kreiptis į patikimą elektriką. Šių elektros prietaisų sauga atitinka patvirtintas technines taisykles ir su elektros

prietaisų sauga susijusius įstatymus.

- Nepalikite kištuko įkišto į maitinimo lizdą be reikalo ir geriau ištraukite jį, kai prietaisas nenaudojamas.
- Pastatykite produktą ant plokščių ir stabilių paviršių atokiau nuo karščio šaltinių.
- Triukšmas: garso slėgio (numatytasis A) lygis yra mažesnis nei 70 dB (A).

## BENDRI PERSPĖJIMAI DĖL NAUDOJIMO

### NAUDOJIMAS

Tiesinimo žnyplės yra skirtos žmogaus plaukų tiesinimui ir formavimui.



#### NETEISINGAS NAUDOJIMAS:

naudokite prietaisą tik pagal numatytą paskirtį, nenaudokite su perukais, gyvūnų kailiu arba bet kokia kita medžiaga, kuri nėra žmogaus plaukai. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės, jei prietaisas nebuvo naudojamas tinkamai.



Dėmesio: nusideginimo pavojus. Naudodami nelieskite kaitinimo elementų.



Nevyniokite laido aplink prietaisą, kad nesugadintumėte laido ir išvengtumėte bet kokio susijusio pavojaus.

Techninės savybės yra nurodytos ant išorinės pakuotės, o nurodymai pateikiami prie paties gaminio pritvirtintoje plokštelėje.

- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka prietaiso techninių duomenų plokštelėje pateiktus duomenis.
- Laikykite atokiau nuo vaikų. Vaikai negali žaisti su prietaisu
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo aštuonerių metų ir asmenys su mažesniais fiziniais, judėjimo arba protiniais gebėjimais bei patirties ar žinių neturintys asmenys, jei jie prižiūrimi ir yra informuoti apie saugų prietaiso naudojimą bei supranta pavojus.
- Valymo ir priežiūros darbus neturi dirbti vaikai be priežiūros.
- Kad užtikrintumėte optimalų ir visiškai saugų veikimą, prietaisui nukritus arba stipriai susitrenkus, patikrinkite jį įgaliojame pagalbos centre.
- Nepalikite servetėlių arba panašių daiktų šalia prietaiso.
- Maitinimo laidas negali liestis prie prietaiso.

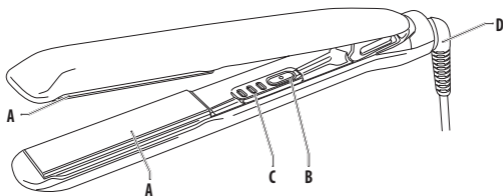
## NAUDOJIMO PASKIRTIS



Šis prietaisas yra skirtas naudoti komercinėse vietose.

### BENDRAS APRAŠYMAS

Plaukų tiesinimo žnyplės su kaitinimo elementais, su įjungimo/išjungimo ir naudojimo temperatūros pasirinkimo (jei ši funkcija naudojama) mygtuku ir susijusiomis šviesos diodų lemputėmis.



**A – Tiesinimo žnyplės**

**B – Įjungimo/išjungimo ir temperatūros pasirinkimo mygtukas**

**C – Spalvoti šviesos diodai**

**D – Maitinimo laidas**



## IŠJUNGIMAS IR NAUDOJIMAS

Įkiškite maitinimo laido kištuką [D] į maitinimo tinklo lizdą vadovaudamiesi prieš tai pateiktais saugos perspėjimais.

Maždaug 1 sekundę spauskite klavišą [B]. Žnyplės pyptelės nurodydamos, kad įsijungė (tik modelyje su temperatūros reguliavimu).

### Tik modelyje su temperatūros reguliavimu.

Pasirinkite pageidaujamą temperatūrą paspausdami mygtuką [B]. Įsijungs pasirinktą temperatūrą atitinkantis šviesos diodas [C].

Kai šviesos diodas [C] nustoja mirksėti reiškia, kad žnyplės įkaito iki pasirinktos temperatūros.

Naudokite atsivėlgdami į plaukų tipą. Norėdami pradėti formuoti šukuoseną, vadovaukitės informacija, pateikta „**Naudingi patarimai, kaip formuoti šukuoseną**“.



**Žnyplės per kelias sekundes įkaista iki aukštos temperatūros. Nelieskite kaitinimo elementų ir neikiškite žnyplių pernelyg arti veido, ausų, kaklo ir odos. NUSIDEGINIMO PAVOJUS.**

## IŠJUNGIMAS

Maždaug 1 sekundę spauskite klavišą [B]. Žnyplės pyptelės nurodydamos, kad išsijungė (tik modelyje su temperatūros reguliavimu).

Ištraukite maitinimo laidą [D] iš maitinimo tinklo lizdo netraukdami už laido ar plokščių. Padėkite žnyplės saugioje vietoje ir palaukite tiek laiko, kiek reikia plokštėms visiškai atvėsti.

Vėl padėkite tiesinimo žnyplės į vietą, stengdamiesi nevynioti maitinimo laido aplink žnyplės.

### Budėjimo režimas (tik modelyje su temperatūros reguliavimu).

Kad užtikrintų dar didesnę saugumą, po 30 minučių nenaudojimo, žnyplės įspėdamos pradės reguliariai pypsėti. Po maždaug 10 minučių atvės, bet vis tiek liks įjungtos. Šviesos diodas lėtai mirksės nurodydamas, kad žnyplės budėjimo režime. Norint vėl suaktyvinti žnyplės, pakaks maždaug 1 sekundę paspausti mygtuką [B].

## NAUDINGI PATARIMAI DĖL PLAUKŲ TIESINIMO



**Šios profesionalios tiesinimo žnyplės įkaista iki labai aukštos temperatūros. Rekomenduojame atkreipti kuo didesnę dėmesį į formuojamų plaukų būklę, ypač kai plaukai nusiplovę arba jų struktūra pažeista. Rekomenduojame nenaudoti ilgiau nei 3 sekundes ir visada prieš naudojant patikrinti su nematomoje vietoje esančia sruoga.**

- Išsiplaukite plaukus kaip įprastai, nusauskite juos išpainiodami bet kokius mazgelius.
- Naususinę nenaudokite lako, putų plaukams arba gelio.
- Paimkite nedidelę, tokio paties pločio kaip ir tiesinimo žnyplės, plaukų sruogą tarp pirštų ir įdėkite tarp žnyplių.
- Uždarykite žnyplės ir viena ranka laikykite sruogą gerai įtemptą, o kita ranka stumkite žnyplės nuo šaknų iki galiukų, kad ištiesintumėte plaukus arba atidarykite ir uždarykite žnyplės kartkarčiais jas pastumdami, kad sugarbanotumėte.
- Pradėkite formuoti nuo sprando, tęskite šonuose, o galiausiai formuokite priekinę dalį.
- Tęskite, kol baigsite formuoti plaukus.

Gali būti, kad tiesinant atsiras garų; tai normalu, nes garuoja plaukuose esantis drėgmės perteklius.

- Kiekvieną kartą baigę naudoti, tiesinimo žnyplės išjunkite.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



**Prietaisui arba jo daliai sugedus arba ją pažeidus, prietaisą turi patikrinti gamintojas, jo techninės pagalbos tarnyba arba, bet kokiu atveju, panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus. Naudotojas pats negali išmontuoti prietaiso.**

Kiekvieną kartą panaudoję, **prietaisą nuvalykite.**

## BENDRAS VALYMAS

- Visada ištraukite maitinimo laido kištuką iš tinklo lizdo ir, prieš imdamiesi bet kokių valymo darbų, įsitinkinkite, kad tiesinimo žnyplės visiškai atvėso.
- **Kad išvengtumėte nutrenkimo elektra pavojaus, nevalykite prietaiso vandeniu ir nemerkite jo į vandenį.**

- **Nenaudokite braižančių tirpiklių arba koncentruotų ploviklių.**
- Nuvalykite paviršių naudodami minkštą arba nestipriai sudrėkintą šluostę.
- Nuvalykite tiesinimo plokštes nestipriai sudrėkinta šluoste ir švelniu plovikliu.
- Baigę darbus įsitikinkite, kad visos nuvalytos dalys yra visiškai sausos.

## ŠALINIMAS



Produkto pakuotė yra sudaryta iš perdirbamų medžiagų. Suskirstykite dalis pagal jų tipą ir šalinkite pagal su gamtos apsauga susijusius galiojančius įstatymus.



Pagal Europos direktyvos 2012/19/ES (EEJA) nuostatas, nenaudojamas prietaisas turi būti atitinkamai šalinamas pasibaigus jo naudojimui. Direktyva susijusi su prietaisų sudarančių medžiagų perdirbimu ir padeda sumažinti poveikį aplinkai. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į vietinę atliekų šalinimo instituciją arba į prietaiso pardavėją.

## GARANTIJA

Garantija taikoma taikomuose įstatymuose nustatytą laiką tarpą, pradedama skaičiuoti nuo įsigijimo datos ir apima remonto išlaidas.

Garantija taikoma 1 arba 2 metus, atsižvelgiant į pirkėjo tipą (profesionalas arba vartotojas), kaip numatyta taikomuose standartuose.

Garantija galioja tik pateikus liudijimą su antspaudu ir pardavėjo parašu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data. Užtenka pirkimo čekyje/sąskaitoje faktūroje nurodytos datos.

Garantija taikoma prietaiso kokybės defektams, susijusiems su medžiagomis arba gamyba. „Gamma Più“ įsipareigoja nemokamai sutaisyti arba pakeisti tas dalis, kurios garantiniu laikotarpiu jos sprendimu bus netinkamos dėl medžiagos arba gamybos defektų.

**DĖMESIO! Garantija panaikinama tuo atveju, kai nustatomi tiesioginiai pirkėjo veiksmai arba neįgaliojų darbuotojų pakeitimai.**

### GARANTIJA NETAIKOMA, KAI:

- žala padaryta dėl netinkamo naudojimo, neteisingos priežiūros arba pažeidimų gabenimo metu;
- žala padaryta nesilaikant naudojimo instrukcijų;
- žala padaryta, kai prietaisas naudotas su neteisinga maitinimo įtampa;
- prietaisuose sumontuoti kitų gamintojų priedai;
- sugenda įprastai nusidėvinčios dalys.

## TECHNINĖ PAGALBA

Dėl bet kokių remonto darbų žiūrėkite šiame vadove nurodytus „Techninės pagalbos centrus (IT)“, kad galėtumėte kreiptis į arčiausiai esantį pagalbos centrą ir nurodyti produkto modelį.

Atnaujintą pagalbos centrų sąrašą rasite interneto svetainėje:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA

### Profesjonalna prostownica

#### WYJAŚNIENIE SYMBOLI



Nasze produkty spełniają wymagania dyrektyw odwołujących się do oznakowania CE.



Symbol klasy II lub Podwójnej Izolacji wskazuje, że niniejszy produkt został zaprojektowany tak, aby nie wymagać połączenia uziemiającego. Niniejsze produkty, dzięki zastosowaniu powłoki z materiału izolującego, uniemożliwiają, w razie pojedynczej usterki, dojście do kontaktu użytkownika z niebezpiecznymi wartościami napięcia.



Niniejszy symbol wskazuje, że produkt spełnia wymogi stawiane przez nowe dyrektywy, wprowadzone w związku z koniecznością ochrony środowiska i że musi być on odpowiednio usunięty po zakończeniu okresu użyteczności. Należy zwrócić się do władz lokalnych o podanie informacji dotyczących stref wyznaczonych do usuwania odpadów.



Niniejszy symbol, zazwyczaj pojawiający się z opisem, wskazuje użytkownikowi, że należy przeczytać ważne instrukcje i opisy czynności.



**UWAGA! GORĄCE POWIERZCHNIE.  
ZAGROŻENIE POPARZENIEM**



**NIE UŻYWAĆ NINIEJSZEGO URZĄDZENIA W POBLIŻU WANIEŃ, UMYWALEK LUB INNYCH ZBIORNIKÓW NAPEŁNIONYCH WODĄ.**

### OSTRZEŻENIA OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



**Celem uniknięcia szkód i zagrożeń związanych z nieodpowiednim użyciem, należy starannie przestrzegać i przechowywać instrukcje obsługi. W przypadku zbycia produktu osobom trzecim, należy przekazać także niniejszą książeczkę instrukcji.**

#### ROZPAKOWANIE I SPRAWDZENIE PRODUKTU

Wyjąć produkt z opakowania i upewnić się, że jest on w integralnym stanie i że nie przedstawia widocznych oznak uszkodzenia spowodowanych transportem.

W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z najbliższym Centrum Pomocy Technicznej (sprawdzić „Centra Pomocy Technicznej (IT)” wskazane w niniejszej instrukcji).



#### **UWAGA! ZAGROŻENIE DLA DZIECI.**

**Elementy opakowania (plastikowe worki, styropian itp.) nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci, gdyż są one potencjalnym źródłem zagrożenia.**

#### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

Używanie urządzeń elektrycznych wiąże się z przestrzeganiem kilku zasadniczych reguł.



**Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie! Nie dotykać urządzenia, jeśli wpadło ono do jakiegokolwiek płynu.**



**OSTRZEŻENIE: nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanien, umywalek lub innych zbiorników napełnianych wodą!**

A zwłaszcza:

- Nigdy nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami, nogami;
- Nie używać urządzenia będąc na boso;
- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce itp.).
- Wyjąć zawsze wtyczkę z gniazdka elektrycznego, nie pociągając za kabel.
- Nigdy nie transportować urządzenia, trzymając je za kabel elektryczny.
- Nie używać produktu, jeśli kabel lub inne części przedstawiają ślady uszkodzenia. Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub przez jego serwis pomocy technicznej, lub w każdym razie przez osobę podobnie wykwalifikowaną, tak aby zapobiec zagrożeniom.
- Dodatkową ochronę stanowi wyposażenie domowego obwodu elektrycznego w

urządzenie bezpieczeństwa przeciw prądom zwarciovym, z prądem znamionowym interwencji nie wyższym od 30 mA.

- Zaleca się skontaktowanie się z zaufanym elektrykiem, aby otrzymać więcej informacji. Bezpieczeństwo tego typu urządzeń elektrycznych jest zgodne z uznawanymi zasadami techniki i przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.
- Nie pozostawiać bezużytecznie wprowadzonej do gniazdka elektrycznego wtyczki, ale odłączyć ją, kiedy urządzenia się nie używa.
- Umieszczać produkt na powierzchniach płaskich i stabilnych, z dala od źródeł ciepła.
- Hałas: Ważony poziom ciśnienia akustycznego A jest niższy od 70 dB(A).

## **OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA**

### **OBSŁUGA**

Prostownica została zaprojektowana i skonstruowana do prostowania i do układania włosów ludzkich.



#### **UŻYCIE NIEPRAWIDŁOWE**

Urządzenia używać wyłącznie do przewidzianego celu, nie używać na perukach, sierści zwierząt lub na jakimkolwiek innym materiale różniącym się od włosów ludzkich. Producent uchyla się od jakiegokolwiek odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego używania urządzenia.



Uwaga – zagrożenie poparzeniem, nie dotykać elementów grzejących podczas używania.



Nie obwijać kabla wokół urządzenia, aby uniknąć jego uszkodzenia i aby zapobiec każdemu związanemu z tym ryzyku.

Więcej informacji dotyczących cech technicznych na opakowaniu zewnętrznym i we wskazaniach umieszczonych na tabliczce danych, znajdującej się na produkcie.

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości wskazanej na tabliczce danych technicznych urządzenia.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci, które ukończyły ósmy rok życia, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych albo przez osoby z brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane i poinstruowane w związku z bezpiecznym używaniem urządzenia i uświadomione o występujących zagrożeniach.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez nienadzorowane dzieci.
- Celem zagwarantowania optymalnego i bezpiecznego działania, w przypadku upadku lub gwałtownego uderzenia wykonać kontrolę w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie pozostawiać chusteczek lub podobnych przedmiotów w pobliżu urządzenia.
- Kabel zasilania nie może nigdy znaleźć się w kontakcie z urządzeniem.

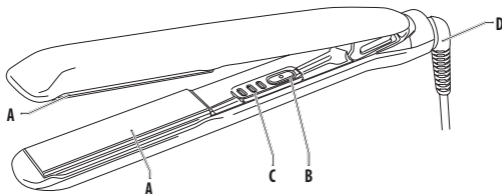
## **UŻYCIE**



Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane do użycia w obszarach komercyjnych.

### **OPIS OGÓLNY**

Prostownica do włosów z elementami rozgrzewającymi, wyposażona jest w przycisk do włączania/wyłączania i do wybierania temperatury użycia (jeśli istnieje) z odpowiednimi kontrolkami LED.



**A – Płytki rozgrzewające**

**B – Przycisk włączania/wyłączania oraz wybór temperatury**

**C – Kolorowe diody LED**

**D – Kabel zasilający**

## WŁĄCZANIE I UŻYCIE

Przyłączyć wtyczkę kabla zasilającego [D] do gniazdka sieciowego, przestrzegając ostrzeżeń bezpieczeństwa wskazanych powyżej.

Wcisnąć przycisk [B] przez około 1 sekundę. Prostownica wyda sygnał dźwiękowy wskazujący, że się włączyła (tylko w wersji z regulacją temperatury).

### Tylko dla wersji z regulacją temperatury

Wybrać żadaną temperaturę, wciskając przycisk [B]. Zaświeci się dioda LED [C], odpowiadająca wybranej temperaturze.

Gdy dioda LED [C] zacznie migać, oznacza to, że prostownica osiągnęła wybraną temperaturę.

Urządzenia używać w oparciu o rodzaj włosów. W celu wykonania fryzury odnieść się do zaleceń zawartych w sekcji „Praktyczne rady do układania włosów”.



**Prostownica osiąga wysoką temperaturę w kilka sekund. Nie wolno dotykać elementów grzejnych i zbyt blisko zbliżać prostownicy do twarzy, uszu, szyi ani skóry. ZAGROŻENIE POPARZENIEM.**

## WYŁĄCZANIE

Wcisnąć przycisk [B] przez około 1 sekundę. Prostownica wyda sygnał dźwiękowy wskazujący, że się wyłączyła (tylko w wersji z regulacją temperatury).

Odłączyć kabel zasilający [D] z gniazdka sieciowego, bez pociągania za kabel lub za prostownicę.

Umieścić prostownicę w miejscu bezpiecznym i odczekać ile to konieczne, aż do całkowitego ochłodzenia prostownicy.

Odłożyć prostownicę, uważając, aby nie owijać kabla zasilania wokół prostownicy.

### Tryb gotowości (tylko dla wersji z regulacją temperatury)

Celem zwiększenia bezpieczeństwa, po 30 minutach bezczynności prostownica zacznie wydawać regularne sygnały ostrzegawcze. Po około 10 minutach ostygnie i pozostanie nadal włączona. Dioda LED będzie migać powoli, wskazując, że prostownica znajduje się w trybie gotowości. Aby ponownie włączyć prostownicę, wcisnąć po prostu przycisk [B] przez około 1 sekundę.

## PRAKTYCZNE RADY DO UKŁADANIA WŁOSÓW



**Niniejsza profesjonalna prostownica osiąga bardzo wysokie temperatury. Zalecamy zwrócenie maksymalnej uwagi na stan włosów do poddania zabiegowi, zwłaszcza w przypadku włosów farbowanych i zniszczonych. Zalecamy nieprzekraczanie 3 sekund zastosowania i spróbowanie ukrytego pasma włosów przed przystąpieniem do użycia.**

- Umyć włosy zgodnie ze zwykłą procedurą, osuszyć i uczesać, rozczesując ewentualne splątania.
- Po wysuszeniu nie używać wosku, pianki do włosów lub żelu.
- Chwycić między palce cienkie pasmo włosów, o takiej samej szerokości jak rozgrzana prostownica, i umieścić je między płytkami.
- Zamknąć prostownicę i przytrzymać jedną ręką dobrze wyprostowane pasmo, drugą przeciągnąć prostownicę w dół, po całej długości, aby wyprostować włosy lub otwierać i zamykać prostownicę, od czasu do czasu przesuwając ją w celu uzyskania efektu frisè.
- Rozpocząć prostowanie na wysokości szyi, następnie po bokach i na końcu z przodu.
- Kontynuować aż do zakończenia układania fryzury.

Podczas prostowania włosów może dojść do powstania pary; jest to normalne zjawisko, wynikające z nadmiernej wilgoci, która paruje z włosów.

- Po zakończonym używaniu należy wyłączyć prostownicę.

## KONSERWACJA



**W przypadku nieprawidłowości działania lub uszkodzenia urządzenia lub jednej jego części urządzenie musi zostać przekazane do sprawdzenia przez producenta, przez jego serwis pomocy technicznej lub przez osobę o podobnym stopniu wykwalifikowania, aby zapobiec zagrożeniom. Zabrania się użytkownikowi samodzielnego demontażu urządzenia.**

Po każdym użyciu wykonać ogólne czyszczenie urządzenia.

## CZYSZCZENIE OGÓLNE

- Zawsze odłączyć wtyczkę kabla zasilania od gniazdka sieciowego i upewnić się co do całkowitego ochłodzenia płytek przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności czyszczenia.
- **Celem uniknięcia ryzyka porażenia prądem, nie czyścić urządzenia wodą ani nie zanurzać go w wodzie.**
- **Nie używać roztworów ściernych lub zagęszczonych środków czyszczących.**
- Część zewnętrzną czyścić, używając miękkiej lub lekko zwilżonej ścierki.
- Czyścić płytki rozgrzewające za pomocą lekko wilgotnej ścierki lub delikatnego środka czyszczącego.
- Po zakończeniu czynności upewnić się, że wszystkie części objęte czyszczeniem zostały całkowicie wysuszone.

## USUWANIE



Opakowanie produktu składa się z materiałów poddawanych recyklingowi. Podzielić części w zależności od ich typologii i usunąć zgodnie z obowiązującymi prawami w zakresie ochrony środowiska.



Zgodnie z normą europejską 2012/19/WE (ZSEE) urządzenie nieużywane musi zostać usunięte zgodnie z przepisami po zakończeniu jego cyklu użyteczności. Dotyczy ona recyklingu substancji użytecznych zawartych w urządzeniu i umożliwi ograniczenie szkodliwego wpływu na środowisko.

Więcej informacji można zasięgnąć przy instytucji lokalnej zajmującej się usuwaniem lub u sprzedawcy urządzenia.

## GWARANCJA

Gwarancja jest ważna zgodnie z obowiązującymi prawami, rozpoczyna się od daty zakupu i pokrywa koszty napraw.

Okres trwania gwarancji to 1 lub 2 lata, w zależności od rodzaju nabywcy (użycie profesjonalne lub użytkownik), zgodnie z wytycznymi aktualnych przepisów.

Gwarancja ważna jest jedynie po okazaniu dokumentu z pieczętką i podpisem sprzedawcy, a także ze wskazaniem daty zakupu. Ważność ma data wskazana na paragonie/fakturze.

Gwarancja pokrywa wady jakościowe urządzenia, spowodowane użytymi materiałami lub błędami produkcyjnymi. Firma Gamma Più zobowiązuje się naprawić lub darmowo wymienić części, które w czasie trwania gwarancji okazałyby się, w mniemaniu firmy, nieskuteczne z powodów wad materiałowych lub produkcyjnych.

**UWAGA! Gwarancja wygasa w przypadku gdy na urządzeniu wykryte zostaną bezpośrednie manipulacje nabywcy lub nieautoryzowanego personelu.**

### GWARANCJA NIE POKRYWA:

- Szkód spowodowanych nieodpowiednim użytkowaniem, niestosownymi zabiegami lub uszkodzeń powstałych w czasie transportu.
- Szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi.
- Szkód spowodowanych używaniem urządzenia pod nieprawidłowym napięciem sieciowym.
- Urządzeń, na których zamontowano akcesoria innych producentów.
- Części podlegających normalnemu zużyciu.

## POMOC TECHNICZNA

Celem ewentualnego oddania do naprawy, sprawdzić „Centra Pomocy Technicznej (IT)” wskazane w niniejszej instrukcji, aby skontaktować się z najbliższym serwisem i podać model produktu.

Aktualna lista centrów serwisowych na stronie internetowej:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## RO - MANUAL DE UTILIZARE ȘI GARANȚIE

### Placă de întins părul profesională

#### EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR



Produsele noastre sunt conforme cu Directivele privitoare la marcajul CE.



Simbolul clasei II, Izolație dublă, indică faptul că acest produs este proiectat astfel încât nu necesită conectarea la împământare. Aceste produse sunt fabricate astfel încât un simplu defect să nu poată cauza contactul utilizatorului cu tensiuni periculoase deoarece învelișul este fabricat din material izolant.



Acest simbol indică faptul că produsul respectă cerințele impuse de noile directive privind protecția mediului înconjurător și că trebuie eliminat în mod corespunzător la sfârșitul ciclului de viață. Solicitați informații suplimentare autorităților locale cu privire la locul de amplasare al zonelor dedicate colectării deșeurilor.



Acest simbol, în general însoțit de o descriere, indică utilizatorului că este obligatorie citirea instrucțiunilor înainte de efectuarea operațiunilor.



ATENȚIE! SUPRAFEȚE CALDE.  
PERICOL DE ARSURI



NU UTILIZAȚI ACEST APARAT ÎN APROPIEREA CĂZILOR DE BAIE, A CHIUVELTELOR SAU A ALTOR RECIPIENTE CARE CONȚIN APĂ.

### AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA



**Pentru a evita daune și pericole datorate utilizării neconforme, respectați cu strictețe și păstrați instrucțiunile de utilizare. În cazul cedării produsului unor persoane terțe, predați și manualul de instrucțiuni.**

#### DEZAMBALAREA ȘI VERIFICAREA PRODUSULUI

Scoateți produsul din ambalaj și asigurați-vă ca acesta să fie integru și să nu prezinte semne vizibile de deteriorare datorate transportului.

În caz de neclarități nu utilizați aparatul și contactați Centrul de asistență tehnică cel mai apropiat (consultați lista cu „Centrele de asistență tehnică (IT)” indicate în acest manual).



**ATENȚIE! PERICOL PENTRU COPII.**

**Materialele utilizate pentru ambalare (pungi din plastic, polistiren expandat, etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor deoarece reprezintă surse potențiale de pericol.**

#### AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA ELECTRICĂ

Utilizarea aparatelor electrice impune respectarea unor reguli fundamentale.



**Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! Nu atingeți aparatul dacă a căzut în apă sau în alte lichide.**



**AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, a chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă!**

În special:

- Nu atingeți niciodată aparatul dacă aveți mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu utilizați aparatul dacă aveți picioarele goale.
- Nu expuneți aparatul la agenții atmosferici (ploaie, soare, etc.).
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză de curent fără a trage de cablu.
- Nu transportați niciodată aparatul ținându-l de cablul electric.
- Nu utilizați produsul în cazul în care cablul sau alte componente prezintă defecte. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de serviciul de asistență tehnică al acestuia sau, oricum, de către o persoană calificată, pentru a preveni orice riscuri.
- Un sistem suplimentar de protecție în reprezintă instalarea unui dispozitiv de siguranță în circuitul electric domestic, împotriva curenților de scurtcircuit cu un

curent nominal de intervenție de maxim 30mA.

- Se recomandă contactarea unui electrician profesionist pentru mai multe informații. Sistemul de siguranță al acestor aparate electrice este conform normelor tehnice în vigoare și legii privind siguranța aparaturilor electrice.
- Nu lăsați ștecherul introdus în priză de curent, ci deconectați-l dacă aparatul nu este utilizat.
- Așezați produsul pe suprafețe drepte și stabile, departe de surse de căldură.
- Zgomot: Nivelul de presiune sonoră (ponderat A) este mai mic de 70 dB (A).

## AVERTISMENTE GENERALE DE UTILIZARE

### UTILIZARE

Placa a fost proiectată și fabricată pentru îndreptarea și coafarea părului uman.



#### UTILIZAREA INCORECTĂ:

**Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost produs. Nu utilizați pentru peruci, păr de animale sau alte materiale diferite de părul uman. Producătorul declină orice responsabilitate în cazul utilizării necorespunzătoare a aparatului.**



**Atenție, pericol de arsuri, nu atingeți elementele de încălzire în timpul utilizării.**



**Nu răsuciți cablul în jurul aparatului pentru a evita deteriorarea acestuia și a preveni eventuale riscuri.**

Pentru informații privind caracteristicile tehnice consultați ambalajul extern și indicațiile de pe eticheta aplicată pe produs.

- Verificați ca tensiunea de rețea să corespundă celei indicate pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.
- A nu se păstra la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii începând cu vârsta de 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și la pericolele la care sunt expuse.
- Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie realizate de către copii dacă nu sunt supravegheați.
- Pentru a asigura funcționarea optimă și în deplină siguranță a aparatului, în cazul în care aparatul cade sau este supus loviturilor violente, solicitați verificarea acestuia de către un centru de asistență autorizat.
- Nu lăsați șervețele sau obiecte asemănătoare în apropierea aparatului.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre niciodată în contact cu aparatul.

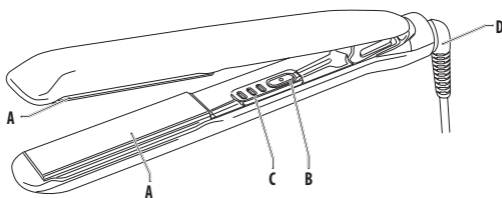
## MOD DE UTILIZARE



**Acest aparat a fost proiectat pentru a fi utilizat în zone comerciale.**

### DESCRIERE GENERALĂ

Placă pentru îndreptarea părului, cu elemente de încălzire, prevăzută cu tastă de pornire/oprire și de selectare a temperaturii de utilizare (dacă este prevăzută), cu LED-uri de semnalizare corespunzătoare.



**A – Plăci de încălzire**

**B – Tastă de pornire/oprire și de selectare a temperaturii**

**C – LED-uri colorate**

**D – Cablu de alimentare**



## PORNIRE ȘI UTILIZARE

Conectați ștecherul cablului de alimentare [D] la priza de rețea și respectați cu strictețe avertismentele de siguranță indicate anterior.

Apăsați tasta [B] timp de aproximativ 1 secundă. Placa va emite un bip care indică faptul că a pornit (numai pentru versiunea cu reglare a temperaturii).

### Numai pentru versiunea cu reglare a temperaturii

Selectați temperatura dorită apăsând tasta [B]. Led-ul [C] corespunzător temperaturii selectate se va aprinde.

Când LED-ul [C] va începe să lumineze intermitent înseamnă că placa a atins temperatura selectată.

Utilizați în funcție de tipul de păr. Pentru informații privind coafarea părului, consultați paragraful „Sfaturi pentru coafarea părului”.



**Placa atinge temperaturi ridicate în câteva secunde. Nu atingeți elementele de încălzire și nu apropiați prea mult placa de față, urechi, gât și piele. PERICOL DE ARSURI.**

## OPRIREA APARATULUI

Apăsați tasta [B] timp de aproximativ 1 secundă. Placa va emite un bip care indică faptul că s-a oprit (numai pentru versiunea cu reglare a temperaturii).

Scoateți cablul de alimentare [D] din priza de rețea fără a trage de cablu sau de placă.

Așezați placa într-un loc sigur și așteptați timpul necesar pentru ca aceasta să se răcească complet.

Acordați atenție și nu înfășurați cablul de alimentare în jurul plăcii atunci când o puneți la păstrat.

### Modalitatea stand-by (numai pentru versiunea cu reglare a temperaturii)

Pentru mai multă siguranță, după 30 de minute de neutilizare placa va începe să emite bip-uri regulate de alertă. După aproximativ 10 minute se va răci rămânând în orice caz pornită. Led-ul se va aprinde intermitent lent pentru a indica faptul că placa este în stand-by. Pentru a reactiva plăcile va fi suficient să apăsați tasta [B] timp de aproximativ 1 secundă.

## SFATURI UTILE PENTRU COAFAREA PĂRULUI



**Această placă de păr profesională atinge temperaturi foarte ridicate. Vă recomandăm să acordați atenție maximă condițiilor în care se află părul care urmează să fie tratat, mai ales în cazul în care este decolorat și deteriorat. Vă recomandăm să nu depășiți 3 secunde de aplicare și să testați întotdeauna produsul pe o șuviță ascunsă înainte de utilizare.**

- Spălați părul ca de obicei, uscați-l, pieptănați-l și desfaceți eventuale noduri.
- După uscare nu utilizați lac de păr, spumă sau gel.
- Prindeți o șuviță de păr subțire între degete cu aceeași lungime a plăcii și așezați-o între plăci.
- Închideți placa și cu o mână țineți șuvița bine întinsă, iar cu cealaltă mână deplasați placa de la rădăcini până la vârfuri pentru a întinde părul sau deschideți și închideți placa deplasând-o din când în când pentru versiunea frise.
- Începeți coafatul de la ceafă, treceți apoi la părțile laterale și încheiați pe frunte.
- Continuați până la obținerea coafurii dorite.

Este posibil ca în timpul întinderii părului să se formeze abur; acest lucru este normal deoarece este vorba despre umiditatea în exces din păr care se evaporă.

- După fiecare utilizare opriți placa.

## ÎNTREȚINERE



**În caz de defecte de funcționare sau de deteriorare a aparatului sau a unei părți a acestuia, acesta trebuie verificat de producător sau de serviciul de asistență tehnică al acestuia sau, în orice caz, de o persoană cu calificare similară, pentru a preveni orice riscuri. Este interzisă demontarea aparatului de către utilizator.**

După fiecare utilizare **efectuați curățarea generală a aparatului.**

### CURĂȚAREA GENERALĂ

- Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priza de rețea și asigurați-vă că plăcile s-au răcit complet înainte de efectua orice operațiune de curățare.
- **Pentru a evita orice risc de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu îl introduceți în apă.**

- **Nu utilizați soluții abrazive sau detergenți concentrați.**
- Curățați partea externă cu un material textil moale sau umezit cu apă.
- Curățați plăcile de încălzire cu un material textil moale umed și un detergent delicat.
- La încheierea operațiunii, asigurați-vă ca toate componentele curățate să fie complet uscate.

## ELIMINARE



Ambalajul produsului este alcătuit din materiale reciclabile. Separați componentele în funcție de tipologia acestora și eliminați-le conform prevederilor legilor în vigoare privind protecția mediului înconjurător.



Conform prevederilor normei europene 2012/19/UE (RAEE), aparatul scos definitiv din uz trebuie eliminat în mod adecvat la încheierea ciclului de utilizare. Acest lucru are scopul de a recicla materialele utile și permite reducerea impactului ambiental. Pentru mai multe informații, adresați-vă instituțiilor locale responsabile cu reciclarea materialelor sau agentului de vânzare a aparatului.

## GARANȚIE

Garanția este valabilă conform prevederilor legale în vigoare, începând cu data achiziționării și include costurile de reparație.

Durata perioadei de garanție este de 1 sau 2 ani, în funcție de tipul cumpărătorului (profesional sau consumator), conform prevederilor normelor în vigoare.

Garanția este valabilă numai dacă se prezintă bonul cu ștampila și semnătura agentului de vânzare și numai dacă este indicată data cumpărării. Data valabilă este cea indicată pe bonul fiscal/factură.

Garanția acoperă defectele calitative ale aparatului datorate materialelor sau procesului de fabricație. Gamma Più își asumă responsabilitatea de a înlocui gratuit acele componente care în timpul perioadei de garanție se demonstrează a fi ineficiente din cauza defectelor materialelor sau a procesului de fabricație.

**ATENȚIE! Garanția decade în cazul în care au fost efectuate intervenții directe de către cumpărător sau de către personal neautorizat.**

### GARANȚIA NU ACOPERĂ:

- Daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de tratamente impropii sau daunele suferite în timpul transportului.
- Daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
- Daunele cauzate de utilizarea aparatului la o tensiune de rețea incorectă.
- Aparatele pe care au fost montate accesorii produse de alți producători.
- Componentele supuse uzurii obișnuite.

## ASISTENȚA TEHNICĂ

În cazul în care aparatul trebuie reparat, adresați-vă „Centrelor de asistență tehnică (IT)” indicate în acest manual sau contactați cel mai apropiat centru de asistență și comunicați modelul produsului.

Pentru informații privind lista actualizată a centrelor de asistență, consultați pagina internet:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## SK - NÁVOD NA POUŽITIE A ZÁRUKA

### Profesionálna žehlička na vlasy

#### VYSVETLENIA SYMBOLOV



Naše výrobky sú v súlade so smernicami, na ktoré odkazuje označenie CE.



Symbol triedy II čiže dvojitej izolácie znamená, že tento výrobok je navrhnutý tak, aby nevyžadoval pripojenie na uzemnenie. Tieto výrobky sú vyrobené tak, aby jednotlivé poškodenie nemohlo spôsobiť styk používateľa s nebezpečným napätím, pretože obal je vyrobený z izolačného materiálu.



Tento symbol znamená, že výrobok je v súlade s predpokladmi vyžadovanými novými smernicami zavedenými na ochranu životného prostredia a je treba ho po skončení životnosti zlikvidovať vhodným spôsobom. O informácie o miestach určených na likvidáciu odpadu požiadať miestne orgány.



Tento symbol, zvyčajne sprevádzaný popisom, informuje používateľa, že je treba sa zoznámiť s dôležitými operáciami a pokynmi.



POZOR! HORÚCE POVRCHY.  
NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA



NEPOUŽÍVAJTE TOTO ZARIADENIE V BLÍZKOSTI VANÍ, DREZOV ALEBO INÝCH NÁDOB OBSAHUJÚCICH VODU.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



Aby ste zabránili škodám a nebezpečenstvám v dôsledku nesprávneho použitia, prísne dodržiavajte a uchovávajte návod na použitie. V prípade predaja výrobku tretím osobám im vždy odovzdajte aj návod na použitie.

### VYBALENIE A KONTROLA VÝROBKU

Výrobok vyťahnite z obalu a skontrolujte, či je neporušený a nevykazuje viditeľné znaky poškodenia v dôsledku dopravy.

V prípade pochybností prístroj nepoužívajte a obráťte sa na najbližšie Stredisko technickej pomoci (pozrite „Strediská technickej pomoci (IT)“ uvedené v tomto návode).



#### POZOR! NEBEZPEČENSTVO PRE DETI

Prvky obalu (plastové vrecká, expanzný polystyrén atď.) nesmejú zostať v dosahu detí, pretože predstavujú potenciálny zdroj nebezpečenstva.

### UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÚ BEZPEČNOSŤ

Používanie elektrických prístrojov vyžaduje dodržiavanie niektorých základných princípov.



Prístroj nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny! Prístroja sa nedotýkajte, ak spadol do akejkoľvek kvapaliny.



UPOZORNENIE: tento prístroj nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu!

Najmä:

- Nikdy sa nedotýkajte prístroja vlhkými alebo vlhkými rukami alebo nohami.
- Nepoužívajte prístroj naboso.
- Nevystavujte prístroj atmosférickým prvkom (dažďu, slnku atď.)
- Zástrčku vždy vyťahnite zo sieťovej zásuvky bez ťahania za kábel.
- Nikdy neprenášajte prístroj držaním za elektrický kábel.
- Výrobok nepoužívajte, pokiaľ sú kábel či iné časti poškodené. Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho služba technickej pomoci či osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo všetkým rizikám.
- Ďalšiu ochranu zabezpečuje zabudovanie bezpečnostného zariadenia proti poruchovým prúdom do domácej siete s menovitým prúdom zásahu maximálne 30 mA.
- O ďalšie informácie odporúčame požiadať dôveryhodného elektrikára. Bezpečnosť

týchto elektrických prístrojov je v súlade s uznávanými technickými normami a zákonmi, ktoré upravujú bezpečnosť elektrických zariadení.

- Zástrčku nenechávajte zbytočne zasunutú do sieťovej zásuvky, ale odpojte ju vždy, pokiaľ prístroj nepoužívate.
- Výrobok položte na rovné a stabilné povrchy mimo dosah zdrojov tepla.
- Hlučnosť: Úroveň zvukového tlaku (vážená A) je nižšia ako 70 dB(A).

## VŠEOBECNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE

### POUŽÍVANIE

Žehlička je navrhnutá a vyrobená na vyrovnávanie a úpravu ľudských vlasov.



#### NESPRÁVNE POUŽÍVANIE:

**Prístroj používajte iba pre určené použitie; nepoužívajte ho na parochne, zvieracie chlpy ani na materiály iné ako ľudské vlasy. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nevhodné použitie prístroja.**



**Pozor, nebezpečenstvo popálenia, v priebehu používania sa nedotýkajte ohrievacích prvkov.**



**Kábel neovíjajte okolo prístroja, aby ste zabránili poškodeniu kábla samého a prípadných súvisiacich rizikám.**

Technické charakteristiky nájdete na vonkajšom obale a v pokynoch uvedených na identifikačnom štítku na výrobku.

- Skontrolujte, či je sieťové napätie rovnaké ako napätie uvedené na štítku technických údajov na prístroji.
- Udržujte mimo dosahu detí. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od ôsmich rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či osobami bez skúseností alebo znalostí, pokiaľ sú tieto osoby pod dozorom a pokiaľ im budú poskytnuté pokyny pre bezpečné používanie zariadenia a informácie o rizikách.
- Čistenie či údržbu nesmú realizovať deti bez dozoru.
- Aby bolo zaručené optimálne fungovanie a úplná bezpečnosť, v prípade pádu či silných nárazov nechajte zariadenie skontrolovať v autorizovanom stredisku pomoci.
- V blízkosti prístroja nenechávajte vreckovky ani podobné predmety.
- Napájací kábel sa nikdy nesmie dostať do styku so prístrojom.

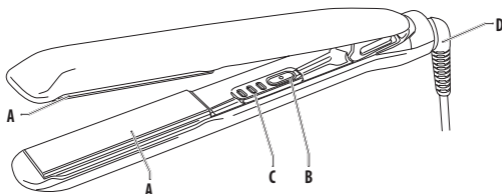
## POUŽITIE



**Tento prístroj je určený pre používanie v komerčnej oblasti.**

### VŠEOBECNÝ POPIS

Vyrovňavacia žehlička na vlasy s vykurovacími prvkami je vybavená tlačidlom pre zapínanie/vypínanie a pre voľbu teploty použitia (ak je súčasťou dodávky) s príslušnými LED indikátormi.



**A – Vyhrievacia dosky**

**B – Tlačidlo zapnutia/vypnutia a voľba teploty**

**C – Farebné kontrolky LED**

**D – Napájací kábel**

## ZAPNUTIE A POUŽÍVANIE

Pripojte zástrčku napájacieho kábla [I] do sieťovej zásuvky, dodržujte vyššie uvedené bezpečnostné upozornenia.

Stlačte tlačidlo [B] po dobu asi 1 sekundy. Žehlička vydá pípnutie, ktoré indikuje zapnutie (len pre verziu s reguláciou teploty).

### Len pre verziu s reguláciou teploty

Zvoľte požadovanú teplotu stlačením tlačidla [B]. LED [C] zodpovedajúca zvolenej teplote sa rozsvieti.

Keď LED [C] začne blikať, znamená to, že žehlička dosiahla nastavenú teplotu.

Pokračujte v používaní podľa typov vlasov. Pri stykovaní postupujte v súlade s pokynmi uvedenými v časti „**Užitočné rady pre úpravu vlasov**“.



**Žehlička dosahuje vysoké teploty počas niekoľkých sekúnd. Nedotýkajte sa vyhrievacích telies a žehličku nepribližujte príliš blízko tváre, uší, krku a pokožky. NEBEZPEČENSTVO POPÁLENÍ.**

## VYPNUTIE

Stlačte tlačidlo [B] po dobu asi 1 sekundy. Žehlička vydá pípnutie, ktoré indikuje vypnutie (len pre verziu s reguláciou teploty).

Odpojte napájací kábel [D] zo sieťovej zásuvky bez ťahanie kábla alebo dosky.

Uložte žehličku na bezpečné miesto a vyčkajte, dokiaľ úplne nevychladne.

Žehličku opatrne uložte a napájací kábel nikdy neovíjajte okolo samotnej dosky.

### Pohotovostný režim (iba pre verziu s reguláciou teploty)

Pre väčšiu bezpečnosť po 30 minútach nečinnosti začne žehlička vydávať pravidelné výstražné pípanie. Po uplynutí asi 10 minút sa ochladí, avšak zostane zapnutá. LED dióda bude pomaly blikať, čo indikuje, že žehlička je v pohotovostnom režime. Pre opätovnú aktiváciu stačí stlačiť tlačidlo [B] po dobu asi 1 sekundy.

## UŽITOČNÉ ODPORÚČANIA PRE ÚPRAVU VLASOV



**Táto profesionálna žehlička na vlasy dosahuje pomerne vysokých teplôt. Odporúčame venovať maximálnu pozornosť stavu vlasov určených pre úpravu, najmä v prípade odfarbovaných či farbených vlasov. Odporúčame neprekračovať 3 sekundy aplikácie a ako začnete s používaním, otestujte vždy na skrytom prameni vlasov.**

- Vlasy normálne umyte, osušte a rozčešte na jednotlivé pramene.
- Po vysušení nepoužívajte lak, penu na vlasy ani gél.
- Medzi prsty vezmite prameň vlasov s šírkou rovnakou ako je šírka ohrievacej doštičky a vložte ho medzi doštičky.
- Zatvorte dosky a jednou rukou udržiavajte prameň vlasov dostatočne napnutý a druhou rukou posúvajte dosku od koreňov po konce pre vyrovnanie vlasov, alebo otvárajte a zatvárajte dosku a premiestňujte ju z času na čas pre dosiahnutie efektu frisé.
- Úpravu začnite v oblasti šije a postupujte po stranách a skončite vpredu.
- Pokračujte, kým nebudú vlasy celkom upravené.

Je možné, že v priebehu vyrovnania sa bude uvoľňovať para; to je normálne, jedná sa o prebytočnú vlhkosť vlasov, ktorá sa odparuje.

- Po skončení každého použitia zariadenie vypnite.

## ÚDRŽBA



**V prípade poruchy alebo poškodenia prístroja či niektorej jeho časti nechajte zariadenie posúdiť výrobcom či jeho službou technickej pomoci alebo osobou s podobnou kvalifikáciou, aby ste zabránili všetkým rizikám. Používateľ nesmie zariadenie samostatne demontovať.**

Po každom použití **celý prístroj starostlivo očistite.**

### CELKOVÉ ČISTENIE

- Vždy vyťahnite zástrčku z napájacej zásuvky a uistite sa, že žehlička úplne vychladla, ešte než pristúpite k akémukoľvek zásahu čistenia.
- **Aby ste zabránili všetkým rizikám poranenia elektrickým prúdom, nečistite prístroj vodou, ani ho do vody neponárajte.**
- **Nepoužívajte abrazívne roztoky ani koncentrované čistiace prostriedky.**

- Vonkajšiu časť vyčistite s pomocou mäkkej či mierne navlhčenej handričky.
- Zahrievacie doštičky vyčistite s pomocou mierne navlhčenej handričky a jemného čistiaceho prostriedku.
- Po skončení operácie sa ubezpečte, či sú všetky čistené časti úplne suché.

## LIKVIDÁCIA



Obal výrobku sa skladá z recyklovateľných materiálov. Rozdeľte časti podľa typu a zlikvidujte ich podľa platných zákonov, ktoré upravujú ochranu životného prostredia.



V súlade s európskou normou 2012/19/ES (OEEZ) je treba nepoužívaný spotrebič po uplynutí jeho doby životnosti zlikvidovať v súlade so zákonom. To sa týka recyklácie užitočných látok použitých v zariadení a umožnenia obmedzenia dopadu na životné prostredie. O podrobnejšie informácie požiadajte miestny subjekt poverený správou odpadov či predajcu prístroja.

## ZÁRUKA

Záruka platí iba v rozsahu platným zákonov a začína bežať od dátumu nákupu a zahŕňa náklady na opravu.

oba trvania záručnej lehoty je 1 alebo 2 roky v závislosti od typu kupujúceho (podnikateľ alebo spotrebiteľ), ako stanovujú platné predpisy.

Záruku je možné uplatniť iba na základe predloženia kupónu s pečiatkou a podpisom predajcu, ako aj na základe uvedenia dátumu nákupu. Dátum predaja sa stanoví na základe potvrdenky/faktúry.

Záruka sa vzťahuje na chyby prístroja, ktoré súvisia s materiálmi či výrobou. Spoločnosť Gamma Piu sa zaväzuje bezplatne opraviť alebo vymeniť diely, ktoré sa podľa jej úsudku počas záručnej doby prejavujú ako nefunkčné v dôsledku porúch materiálu či výroby.

**POZOR! Záruka prepadá v prípade, že budú na zariadení vykonávané priame zásahy kupujúcim alebo manipulácie neoprávneným personálom.**

### ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- Škody spôsobené nesprávnym používaním, nevhodnými úpravami či škodami v dôsledku dopravy.
- Škody spôsobené nedodržaním pokynov pre používanie.
- Škody spôsobené používaním prístroja s nesprávnym sieťovým napätím.
- Zariadenia, na ktorých sú namontované doplnky od iných výrobcov.
- Diely podliehajúce bežnému opotrebovaniu.

## TECHNICKÁ POMOC

Pre prípadné opravy odkazujeme na „Strediská technickej pomoci (SK)“ uvedené v tomto návode, aby ste sa mohli obrátiť na najbližšie stredisko. Vždy pritom uvádzajte model výrobku.

Aktuálny zoznam stredísk pomoci nájdete na internetových stránkach:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## SV - ANVÄNDARHANDBOK OCH GARANTI

### Professionell strykplatta

#### SYMBOLFÖRKLARING



Våra produkter uppfyller de Direktiv som gäller för CE-märkningen.



Symbolen för klass II, eller dubbelisolering, anger att produkten är utformad för att inte kräva jordanslutning. Dessa produkter är konstruerade så att ett enda fel inte kan orsaka kontakt med farliga spänningar för användaren, eftersom höljet är tillverkat av ett isolerande material.



Denna symbol anger att produkten uppfyller kraven i de nya direktiv som införts för att skydda miljön och måste bortskaffas på lämpligt sätt i slutet av sin livscykel. Be de lokala myndigheterna om information om de områden som är avsedda för bortskaffande av avfall.



Denna symbol, som brukar åtföljas av beskrivningen, anger för användaren att det finns viktig verksamhet och instruktioner att läsa om.



**VARNING! VARMA YTOR.  
RISK FÖR BRÄNNSKADOR**



**ANVÄND INTE DENNA APPARAT NÄRA BADKAR, TVÄTTSTÄLL ELLER ANDRA KÄRL SOM INNEHÅLLER VATTEN.**

### ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR



**För att undvika skador och risker på grund av felaktig användning ska du följa och förvara användarinstruktionerna noggrant. Om produkten senare säljs till tredje part ska även instruktionsboken lämnas över.**

#### UPPACKNING OCH KONTROLL AV PRODUKTEN

Ta ut produkten ur dess förpackning och säkerställ att den är intakt och att inga synliga tecken på skador på grund av transporten finns.

Om du är osäker ska du inte använda apparaten utan kontakta närmaste Kundservicecentrum (se "Kundservicecentrum (IT)" som anges i denna handbok).



**VARNING! FARA FÖR BARN.**

**Förpackningsmaterialet (plastpåsar, expanderad polystyren osv.) får inte lämnas inom räckhåll för barn eftersom de är potentiella faror.**

#### ANVISNINGAR OM ELSÄKERHETEN

Användningen av elektriska apparater förutsätter iakttagandet av vissa grundläggande regler.



**Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska! Rör inte apparaten om denna har fallit i någon vätska.**



**VARNING: Använd inte denna apparat nära badkar, tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten!**

Speciellt:

- Rör aldrig apparaten med blöta eller fuktiga händer eller fötter.
- Använd inte apparaten med bara fötter.
- Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol o.s.v.).
- Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget, utan att dra i elsladden.
- Förflytta aldrig apparaten genom att hålla den i elsladden.
- Använd inte produkten om sladden eller andra delar verkar vara skadade. Om elsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren eller av dennes tekniska kundservice eller, i vilket fall som helst, av en person med liknande behörighet, för att undvika alla faror.
- Ytterligare skydd ges av integreringen, i hushållets strömkrets, av en säkerhetsanordning mot felström, med en nominell gränsutlösningström på högst 30 mA.

- Du bör kontakta en elektriker för mer information Dessa elektriska apparaters säkerhet överensstämmer med de erkända tekniska reglerna och lagen om elektrisk utrustnings säkerhet.
- Lämna inte stickkontakten i onödan i vägguttaget utan dra ut den när apparaten inte används.
- Placera produkten på plana och stabila ytor, långt från värmekällor.
- Buller: Ljudtrycksnivån (A-viktad) är mindre än 70 dB (A).

## **ALLMÄNNA ANVISNINGAR OM ANVÄNDNINGEN**

### **ANVÄNDNING**

Platttången har utformats och tillverkats för strykning och läggning av människohår.



#### **INKORREKT ANVÄNDNING:**

Använd endast apparaten för det avsedda ändamålet, använd inte på peruker, djurpäl eller något annat material än människohår. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för felaktig användning av apparaten.



Varning, fara för brännskador, rör inte de uppvärmda elementen under användning.



Linda inte sladden runt apparaten för att förhindra skador på själva sladden och förhindra risker som uppkommer av detta.

För de tekniska egenskaperna se den yttre förpackningen och uppgifterna på typskylten på själva produkten.

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på apparatens typskylt med teknisk information.
- Håll utom räckhåll för barn. Barn får inte leka med apparaten.
- Denna apparat kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt av personer utan erfarenhet och kunskap, så länge som dessa övervakas och informeras om en säker användning av apparaten och involveras i att förstå farorna.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- För att säkerställa en optimal och helt säker funktion ska du, i händelse av fall eller kraftiga stötar, låta göra en kontroll hos ett auktoriserat kundservicecentrum.
- Lämna inte näsdukar eller liknande i närheten av apparaten.
- Elsladden får aldrig komma i kontakt med utrustningen.

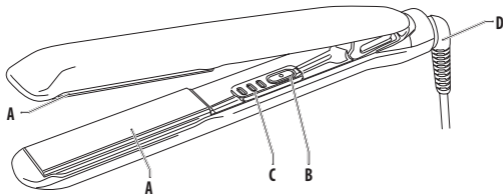
## **ANVÄNDNING**



Denna apparat är avsedd att användas för kommersiella verksamheter.

### **ALLMÄN BESKRIVNING**

Strykande plattång för hår, med värmande element, utrustad med ON/OFF-knapp, knapp för val av användningstemperatur (i förekommande fall) och lysdiodsindikatorer.



**A – Värmande plattor**

**B – ON/OFF-knapp och val av temperatur**

**C – Färgade lysdioder**

**D – Elsladd**



## PÅSLAGNING OCH ANVÄNDNING

Anslut elsladdens stickkontakt **[D]** till vägguttaget och iaktta de säkerhetsanvisningar som angivits tidigare.

Tryck in knappen **[B]** i cirka 1 sekund. Plattången avger ett pip-ljud som anger att den är påslagen (enbart på versionen med temperaturreglering).

### Enbart på versionen med temperaturreglering

Välj önskad temperatur genom att trycka på knappen **[D]**. Lysdioden **[C]** som motsvarar den valda temperaturen tänds.

När lysdioden **[C]** börjar blinka innebär det att plattången nått den valda temperaturen. Gå vidare med att använda plattången beroende på hårtyp. För att gå vidare med läggningen se vad som anges i "Användbara råd för läggningen".



**Plattan når höga temperaturer inom några sekunder. Rör inte värmeelementen och ta inte plattan för nära ansiktet, öronen, nacken och huden. RISK FÖR BRÄNSSKADOR.**

## AVSTÄNGNING

Tryck in knappen **[B]** i cirka 1 sekund. Plattången avger ett pip-ljud som anger att den är avslagen (enbart på versionen med temperaturreglering).

Dra ut elsladden **[D]** från vägguttaget utan att dra i sladden eller i plattången.

Placera plattången på en säker plats och vänta den tid som krävs tills plattan har svalnat helt.

Lägg ned plattången och var noga med att inte linda elsladden runt själva tången.

### Standby-läge (enbart på versionen med temperaturreglering)

Efter 30 minuters inaktivitet börjar plattången att avge regelbundna varningssignaler, för en högre säkerhet. Efter cirka 10 minuter kyls plattången ner trots att den förblir påslagen. Lysdioden blinkar långsamt för att ange att plattången är i standby-läge.

Tryck in knappen **[B]** i cirka 1 sekund för att återaktivera plattången.

## ANVÄNDBARA RÅD FÖR LÄGGNING



**Denna professionella plattång når mycket höga temperaturer. Vi rekommenderar största uppmärksamhet på tillståndet hos det hår som ska behandlas, speciellt vid blekt och ostrukturerat hår. Vi råder dig att inte överskrida 3 sekunders applicering och att alltid testa på en dold hårslinga före användning.**

- Tvätta håret som vanligt, torka det, borsta det och red ut eventuella tovor.
- Använd inte hårspray, hårskum eller gel efter torkningen.
- Ta en tunn hårslinga mellan fingrarna, av samma bredd som den värmande plattan, och placera den mellan plattorna.
- Stäng tången och håll hårslingan spänd med ena handen och låt den andra handen föra plattången från hårbotten ner till hårtopparna för att platta ut håret eller öppna och stäng hårtången och flytta ner den efter hand för krusningsversionen.
- Starta läggningen från nacken, fortsatt på sidorna och avsluta på framsidan.
- Fortsätt tills läggningen är klar.

Det kan hända att det utvecklas ånga under strykningen. Detta är normalt eftersom det handlar om överflödigt fukt i håret som förångas.

- Efter varje användning ska du stänga av tången.

## UNDERHÅLL



**I händelse av felfunktion eller skada på apparaten eller på någon av dess delar måste apparaten analyseras av tillverkaren eller av dennes tekniska kundservice eller, i vilket fall som helst, av en person med liknande behörighet, för att undvika alla faror. Användaren får inte plocka isär apparaten självständigt.**

Efter varje användning ska du göra en allmän rengöring av apparaten.

### ALLMÄN RENGÖRING

- Dra alltid ut elsladdens stickkontakt ur vägguttaget och försäkra dig om att plattorna har svalnat helt innan du fortsätter med någon form av rengöring.
- **För att undvika risk för elektriska stötar ska du inte rengöra apparaten med vatten och inte sänka ned den i vatten.**
- **Använd inte slipande lösningar eller koncentrerade tvättmedel.**

- Rengör utsidan med hjälp av en mjuk, lätt fuktad trasa.
- Rengör de värmande plattorna med en lätt fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Vid avslutat arbete ska du se till att alla de delar som berörts av rengöringen är helt torra.

## BORTSKAFFANDE

---



Produktens emballage består av återvinningsbara material. Dela in delarna beroende på deras typ och bortska dem i enlighet med gällande lagstiftning angående miljöskyddet.



I enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE) ska apparat som tagits ur bruk bortska på ett förenligt sätt vid slutet av dess livscykel. Detta gäller återvinning av användbara ämnen som ingår i apparaten och gör det möjligt att minska miljöpåverkan. För ytterligare information vänd dig till den lokala myndighet som har hand om bortska eller till återförsäljaren av apparaten.

## GARANTI

---

Garantin gäller enligt villkoren i gällande lagar, med start från inköpsdatum, och omfattar kostnaderna för reparationer.

Garantitidens varaktighet är 1 eller 2 år beroende på typ av köpare (yrkesmässig eller konsument), i enlighet med gällande bestämmelser.

Garantin gäller endast mot uppvisande av kupong med stämpel och återförsäljarens underskrift samt uppgift om inköpsdatum. Det datum som anges på kvittot/fakturan är beviset.

Garantin täcker kvalitetsbrister på apparaten som härrör från material eller tillverkning. Gamma Più förbinder sig att reparera eller ersätta de delar som inom garantitiden visar sig vara ineffektiva på grund av material- och tillverkningsfel.

**WARNING! Garantin bortfaller om det på apparaten konstateras direkta ingrepp utförda av köparen eller manipulering utförd av obehörig personal.**

### GARANTIN TÄCKER INTE:

- Skador som orsakats av felaktig användning, olämpliga behandlingar eller transportskador.
- Skador som orsakats på grund av underlåtenhet att följa användarinstruktionerna.
- Skador som orsakats av användning av apparaten med inkorrekt nätspänning.
- Apparater på vilka tillbehör från andra tillverkare har monterats.
- Delar som utsätts för normalt slitage.

## TEKNISK KUNDSERVICE

---

För eventuella reparationer se de "Kundservicecentrum (IT)" som anges i denna handbok för att kontakta närmaste kundservice och meddela produktens modell.

För en uppdaterad lista över kundservicecentrumen se hemsidan:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## SL - PRIROČNIK ZA UPORABO IN GARANCIJA

### Profesionalni ravnalnik las.

#### RAZLAGA SIMBOLOV



Naši izdelki so skladni z direktivami, ki vsebujejo oznako CE.



Simbol Razred II oziroma dvojna izolacija pomeni, da je izdelek narejen tako, da ne potrebuje povezave za ozemljitev. Ti izdelki so narejeni tako, da ena sama okvara ne more povzročiti stika uporabnika z nevarno napetostjo, saj je zunanje ohišje narejeno iz izolacijskega materiala.



Ta simbol pomeni, da izdelek odgovarja zahtevam, ki jih postavljajo nove direktive na področju varovanja okolja in ga je treba ob koncu njegove življenjske dobe odložiti skladno z njimi. Pri lokalnih oblasteh se pozanimajte o mestih za odlaganje odpadkov.



Ta simbol, ki ga ponavadi spremlja opis, uporabniku sporoča, da gre za pomembne operacije in navodila.



**POZOR! VROČE POVRŠINE.**  
NEVARNOST OPEKLIN



TE NAPRAVE NE UPORABLJAJTE V BLIŽINI KOPALNIH KADI, UMIVALNIKOV ALI DRUGIH VSEBNIKOV Z VODO.

## SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA



**Z namenom preprečevanja nevarnosti, nastale zaradi neustrezne uporabe, dosledno upoštevajte in shranite navodila za uporabo. Če izdelek naknadno prepustite tretji osebi, mora le-ta dobiti tudi knjižico z navodili.**

### ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE IN PREVERJANJE IZDELKA

Izdelek vzemite iz embalaže in se prepričajte, da je brezhiben in da na njem niso vidni znaki poškodb, do katerih bi lahko prišlo med transportom.

V primeru dvomov naprave ne uporabljajte in se obrnite na najbližji servisni center (poglejte "Servisni centri (IT)", naveden v tem priročniku).



**POZOR! NEVARNOST ZA OTROKE.**

Elementov embalaže (plastičnih vreč, ekspaniranega polistirena, itd.) ne smete pustiti na dosegu otrok, saj je lahko za njih nevaren.

### OPOZORILA GLEDE ELEKTRIČNE VARNOSTI

Uporaba električnih naprav pomeni, da morate upoštevati določena bistvena pravila.



**Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino! Naprave se ne dotikajte, če je padla v kakršnokoli tekočino.**



**OPOZORILO: te naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, umivalnikov ali drugih vsebnikov z vodo!**

Še posebej bodite pozorni na naslednje:

- Naprave se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami in nogami.
- Naprave nikoli ne uporabljate bosi.
- Naprave ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dež, sonce, itd.).
- Vtič vedno vzemite iz omrežne vtičnice in sicer tako, da kabla ne povlečete.
- Naprave nikoli ne nosite tako, da bi jo držali za električni kabel.
- Če se vam zdi, da je kabel ali kakšen drug del poškodovan, naprave ne uporabljajte. Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec ali njegov servis ali pa oseba s podobno kvalifikacijo, tako da se preprečijo vsakršna tveganja.
- Dodatno zaščito nudi vgradnja zaščitne naprave na domačo električno napeljavo, ki zagotavlja zaščito pred neustreznim tokom in okvarami, z nominalnim tokom posega, ki ne presega 30 mA.
- Svetujemo, da se za več informacij obrnete na zanesljivega električarja. Varnost teh električnih naprav je skladna z uveljavljenimi tehničnimi predpisi in z veljavno

zakonodajo na področju električnih naprav.

- Vtiča ne puščajte v vtičnici, ko naprave ne uporabljate - po uporabi napravo vedno izključite iz električnega omrežja.
- Izdelek postavite na ravno in stabilno površino, daleč od virov toplote.
- Hrup: Raven zvočnega pritiska (ponderirana A) je manjša od 70 dB(A).

## SPLOŠNA OPOZORILA GLEDE UPORABE

### UPORABA

Ravnalnik je bil projektiran in narejen za likanje človeških las in oblikovanje pričeske.



#### NEPRIMERNA UPORABA:

Napravo uporabljajte le v zgoraj naveden namen, ne uporabljajte ga na lasuljah, živalski dlaki ali na kakršnemkoli materialu, različnem od človeških las. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za neprimerno uporabo naprave.



Pozor, nevarnost opeklin, med uporabo se ne dotikajte grelnih elementov.



Ne ovijajte kabla okrog naprave - tako preprečite poškodbe samega kabla in vsakršno tveganje, ki bi zaradi tega nastalo.

Tehnične lastnosti so navedene na zunanjem pakiranju in na tablici, ki se pritrjena na sam izdelek.

- Prepričajte se, da omrežna napetost odgovarja tisti, ki je navedena v tehničnih podatkih naprave.
- Hranite izven dosega otrok. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- To napravo smejo uporabljati otroci, starejši od osmih let ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom in so bile poučene o varni uporabi naprave in o tveganjih, ki iz nje izhajajo.
- Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Z namenom zagotavljanja optimalnega in popolnoma varnega delovanja, morate v primeru padca naprave ali močnega udarca vanjo poskrbeti za pregled v pooblaščenem servisu.
- V bližini naprave ne puščajte robčkov ali podobnih predmetov.
- Napajalni kabel se ne sme nikoli dotakniti naprave.

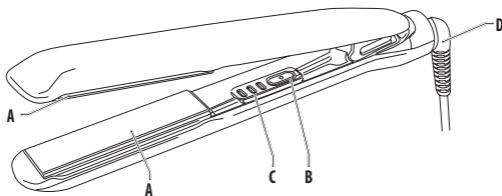
## UPORABA



Ta naprava je namenjena uporabi v komercialnih lokalih.

### SPLOŠNI OPIS:

Ravnalnik las z grelnimi elementi, opremljen s stikalom za vklop/izklop in za izbiro temperature uporabe (če predvideno) in LED indikatorjem.



**A – Grelne plošče**

**B – Tipka za vklop/izklop in izbiro temperature**

**C – Barvni LED**

**D – Napajalni kabel**

## VKLOP IN UPORABA

Povežite vtič napajalnega kabla **[D]** z omrežno vtičnico, bodite pozorni na prej omenjena varnostna opozorila.

Držite pritisnjeno tipko **[B]** prib. 1 sekundo. Plošča bo oddala pisk, ki opozarja, da se je prižgala (samo pri različici z nastavljivo temperaturo).

### Samo za različico z nastavljivo temperaturo

Izberite želeno temperaturo tako, da pritisnete na tipko **[B]**. Prižgala se bo signalna lučka **[C]** za izbrano temperaturo.

Ko signalna lučka **[C]** preneha utripati je plošča dosegla izbrano temperaturo.

Nadaljujte z uporabo, prilagodite se tipu las. Za nadaljevanje oblikovanja pričeske pogledajte navodila v "**Koristni nasveti za oblikovanje pričeske**".



**Ravnalnik v nekaj sekundah doseže visoke temperature. Ne dotikajte se grelnih elementov in naprave ne približujte preveč obrazu, ušesom, vratu in koži. NEVARNOST OPEKLIN.**

## IZKLOP

Držite pritisnjeno tipko **[B]** prib. 1 sekundo. Plošča bo oddala pisk, ki opozarja, da se je ugasnila (samo pri različici z nastavljivo temperaturo).

Izključite napajalni kabel **[D]** iz omrežne vtičnice, ne da bi vlekli za kabel ali ploščo.

Napravo postavite na varno mesto in počakajte tako dolgo, dokler se popolnoma ne ohladi.

Napravo pospravite, bodite previdni, da napajalnega kabla ne navijete okrog same naprave.

### Način v stanju pripravljenosti (samo za različico z nastavljivo temperaturo)

Zaradi večje varnosti bo po 30 minutah neuporabe plošča začela enakomerno piskati. Po prib. 10 minutah se bo ohladila, vendar bo še vedno prižgana. Signalna lučka bo s počasnim utripanjem opozarjala, da je v stanju pripravljenosti. Za ponovni zagon plošče samo držite pritisnjeno tipko **[B]** prib. 1 sekundo.

## NASVETI ZA OBLIKOVANJE PRIČESKE



**Ta profesionalni ravnalnik doseže visoke temperature. Priporočamo maksimalno previdnost, skladno s stanjem las, ki jih oblikujete, še posebej v primeru razbarvanih in poškodovanih las. Priporočamo, da naprave na posameznem pramenu ne uporabljate več od 3 sekund in da napravo najprej preizkusite na malo vidnem pramenu.**

- Lase operite kot ponavadi, jih posušite in razčešite vzle.
- Po sušenju ne uporabljajte laka, pene za lase ali gela.
- Med prste vzemite tanek pramen las, širok toliko, kolikor je široka grelna plošča, in ga vstavite med plošči.
- Zaprite ravnalnik in z eno roko držite pramen napet, z drugo pa drsite z ravnalnikom od korenin do konic, da lase zravnate ali pa ploščo odpirajte in zapirajte med premiki za frise različice.
- Pričesko začnite oblikovati na tilniku, nato nadaljujte ob straneh ter zaključite na sprednjem delu.
- Z oblikovanjem nadaljujte tako dolgo, dokler pričeske popolnoma ne oblikujete. Mogoče je, da med oblikovanjem nastaja para; gre za običajen pojav izparevanja odvečne vlage iz las.
- Po vsaki uporabi ravnalnik las ugasnite.

## VZDRŽEVANJE



**V primeru nepravilnega delovanja ali poškodbe naprave ali enega od njenih delov, mora napravo analizirati proizvajalec ali njegov tehnični servis oziroma oseba s podobnimi kvalifikacijami, tako da se preprečijo vsakršna tveganja. Uporabnik sam ne sme razstavljati naprave.**

Po vsaki uporabi izvedite splošno čiščenje naprave.

### SPLOŠNO ČIŠČENJE

- Preden se lotite čiščenja, vedno izključite vtič napajalnega kabla iz omrežne vtičnice in se prepričajte, da je ravnalnik popolnoma hladen.
- **V izogib tveganjem za električni udar, naprave ne čistite z vodo in je vanjo ne potaplajte.**
- **Ne uporabljajte abrazivnih topil ali koncentriranih detergentov.**

- Zunanji del očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo.
- Grelni plošči očistite z rahlo vlažno krpo in nežnim detergentom.
- Ko končate z operacijami se prepričajte, da so vse površine, ki ste jih čistili, popolnoma suhe.

## ODLAGANJE



Embalaža izdelka je narejena iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Dele naprave ločite glede na njihov tip in jih odstranite skladno z zakoni, ki veljajo na področju varovanja okolja.



Skladno z evropskim predpisom 2012/19/CE (RAEE), je treba napravo ob koncu njene življenjske dobe odstraniti na primeren način. To se nanaša na recikliranje koristnih snovi, ki jih naprava vsebuje, kar pa posledično pomeni zmanjšanje škodljivega vpliva na okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne oblasti, pristojne za odlaganje odpadkov ali na prodajalca naprave.

## GARANCIJA

Veljavnost garancije je pogojena z veljavnim zakonom, teči začne ob nakupu naprave in vključuje stroške popravila.

Obdobje veljavnosti garancije je 1 ali 2 leti, glede na tip končnega kupca (profesionalni ali zasebni uporabnik), skladno z določili veljavnih norm.

Garancija je veljavna le ob predložitvi kupona z žigom in podpisom prodajalca ter z navedbo datuma nakupa. Velja datum, naveden na računu/fakturi.

Garancija pokriva kvalitativne poškodbe naprave, ki jih je mogoče pripisati materialu ali proizvodnji. Podjetje Gamma Più bo poskrbelo za brezplačno popravilo ali zamenjavo delov, ki bi v obdobju veljavnosti garancije po ugotovitvah podjetja postali neučinkoviti zaradi napak materiala ali proizvodnje.

**POZOR! Garancija preneha veljati v primeru, ko je ugotovljeno, da je kupec na napravi neposredno izvajal posege ali v primeru, da so z napravo upravljale nepooblaščen osebe.**

### GARANCIJA NE VKLJUČUJE:

- poškodb, nastalih zaradi neprimerne uporabe, neustreznih posegov ter poškodb, nastalih pri transportu.
- poškodb, nastalih zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
- poškodb, nastalih zaradi uporabe naprave na nepravilni omrežni napetosti.
- Naprav, na katerih so nameščeni dodatki drugih proizvajalcev.
- Delov, podvrženih normalni obrabi.

## TEHNIČNA ASISTENCA

Za morebitna popravila pogledjte del "Tehnični servisni centri (IT)", naveden v tem priložniku, obrnite se na najbližji servisni center in sporočite model izdelka.

Posodobljen seznam servisnih centrov je na voljo na spletni strani:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

## ASSISTENZA TECNICA ITALIA (IT)

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al "SERVICE PROVIDER RETE NELLA RETE" con copertura di tutta la rete nazionale utilizzando una delle tre modalità:

- ▶ contattando il numero di telefono 0385.43863 int. 203
- ▶ scrivendo una mail all'indirizzo: [gammapiu@retenellarete.it](mailto:gammapiu@retenellarete.it)
- ▶ collegandosi al sito internet [www.retenellarete.it](http://www.retenellarete.it)

In alternativa è possibile contattare:

### MARCHISELLA E BIANCO

Via Villar Focchiardo, 15/B  
10139 Torino (TO)  
Tel. 011.747409

### ELETTROTECNICA FIE

Via Poliziano, 9  
20154 Milano (MI)  
Tel. 02.3315069

## ASSISTANCE TECHNIQUE (FR)

### RC MAINTENANCE di Renaudat Christian

22 rue Margelène  
26120 Montelier (France)  
Tel. 0033 972923705

### SECHOIR SERVICE di Lemaître Olivier

14 avenue du Général De Gaulle  
92250 La Garenne-Colombes (France)  
Tel. 0033 147863014

Designazione	HS	Significato	Piastra stirante
Designation	HS	Explanation	Hair straightener
Désignation	HS	Signification	Lisseur
Designación	HS	Significación	Plancha alisadora
Designação	HS	Significado	Placa de alisamento
Bezeichnung	HS	Bedeutung	Haarglätter
Назначение	HS	Значение	Выпрямитель для волос
Призначення	HS	Значення	Випрямляч для волосся
الاسم	HS	المعنى	مكواة شعر
Посочване	HS	Значение	Преса за изправяне на коса
Oznaka	HS	Značenje	Ploča za glačanje
Označení	HS	Význam	Vyrovňovací kulma
Betegnelse	HS	Betydning	Glättejern
Benaming	HS	Betekenis	Stijltang
Nimetus	HS	Tähendus	Juukesirgestaja
Nimike	HS	Selitys	Suoristusrauta
Ονομασία	HS	Έννοια	Τοστιέρα ισιώματος
Rendeltetés	HS	Magyarázát	Hajvasaló
Pielietojums	HS	Nozīme	Matu taisnotājs
Apibūdinimas	HS	Reikšmė	Tiesinimo žnyplės
Nomina	HS	Tifsira	Magna biex lixxa ix-xagħar
Nazwa	HS	Znaczenie	Prostownica
Denumire	HS	Semnificație	Placă de întins părul
Označenie	HS	Význam	Vyrovňavacia kulma
Oznaka	HS	Pomen	Ravnalnik las
Beteckning	HS	Betydelse	Strykande plattång

Modello	Tensione di esercizio	Consumo energetico
Model	Operating Voltage	Power consumption
Modèle	Tension de fonctionnement	Consommation d'énergie
Modelo	Tensión de ejercicio	Consumo energético
Modelo	Tensão de exercício	Consumo energético
Modell	Betriebsspannung	Energieverbrauch
Модель	Рабочее напряжение	Энергопотребление
Модель	Робочий тиск	Енергоспоживання
موديل	جهد تيار الخدمة	استهلاك الطاقة
Модел	Работно напрежение	Енергиен разход
Model	Napon rada	Potrošnja energije
Model	Provozní napětí	Spotřeba energie
Model	Driftsspænding	Energiforbrug
Model	Bedrijfsspanning	Energieverbruik
Mudel	Tööpinge	Energiatarbimine
Malli	Käyttöjännite	Virrankulutus
Μοντέλο	Τάση λειτουργίας	Ενεργειακή Κατανάλωση
Modell	Üzemi feszültség	Energiafogyasztás
Modelis	Darba spriegums	Energopatēriņš
Modelis	Darbinė įtampa	Energijos sąnaudos
Mudell	Vultağg ta' thaddim	Konsum tal-enerġija
Model	Napięcie robocze	Zużycie energetyczne
Model	Tensiune de funcționare	Consum de energie
Model	Prevádzkové napájanie	Spotreba energie
Model	Delovna napetost	Poraba energije
Modell	Arbetspänning	Energiförbrukning
NA1000/22	100-240V~ 50/60 Hz	40W



**Garanzia  
Warranty  
Garantie  
Garantia  
Garantia  
Гарантия  
Гарантия  
الضمان**

**Гаранция  
Jamstvo  
Záruka  
Garantie  
Garantie  
Garantii  
Takuu  
Εγγύηση  
Garancia**

**Garantija  
Garantija  
Garanzija  
Gwarancja  
Garantie  
Záruka  
Garancia  
Garanti**

Modello	Model	Modèle	Modelo	Modelo	Modell	Модели	Модели	لي دودلج
Model	Model	Model	Model	Model	Mudel	Malli	Μοντέλο	Modell
Modelis	Modelis	Mudell	Model	Model	Model	Model	Modell	

N° serie	Serial n°	N° série	N° serie	N° série	Fabrikationsnum.	Серийный номер	Серийный номер	سلسلہ نمبر
Сериен N°	Serijski broj	Výrobní číslo	Seriennummer	Serienr.	Seerianumber	Sarjajumero	Σειριακός αρ.	Sorozatszám
N°sèrija	Serijos Nr.	Nru serje	Nr serjinyj	Nr. de serie	Výrobné číslo	Št. serje	Seriennummer	

Data d'acquisto	Date of purchase	Date d'acquisition	Fecha de compra	Data da compra	Kaufdatum	Μομεντα покупки	Датум покупки	تاریخ خرید
Дата на закупване	Datum kúpyje	Datum koupě	Kiebsdato	Aankoopdatum	Ostufkupäev	Ostopáivä	Ημερομηνία αγοράς	A vásárlás dátuma
Legēdes datums	Pirkimo data	Data ta' xiri	Data zakupu	Data cumprării	Dátum nákupu	Datum nakupa	Inköpsdatum	

--	--	--	--	--	--	--

Timbro del venditore	Distributor stamp	Timbre du vendeur	Timbre del vendedor	Carimbo do vendedor	Stempel des Händlers	Штампн продаваца	Штампн продаваца	غیر اصل آدی خیرات
Печат на продавача	Pečet dobavitelja	Različko prodajce	Sælgerens stempel	Stempel van de verkoper	Müziija tempel	Μυγιήν leiμα	Σφραγίδα πωλητή	Az eladó pecsétje
Zīmogs pārdevējam	Pardavėjo antspaudas	Timbru tar-negazant	Piecspēkta sprzedawcy	Stampila vārdzītotāi	Pečatka prodajca	Žig prodajalca	Försäljarens stämpel	

En todo la data riportata sulla presente lettera.  
The date included on this receipt/invoice will be regarded.  
La date reportée sur le ticket de caisse/Facture fait foi.  
Da de la fecha indicada en el recibo de compra o factura.  
Vale a data menționată pe nota/factură.  
Måttagna tid där på den Kvitset/Rechnung/  
der Rechnung angivene Datoen.  
По дата, указана на квитанция / счета-фактура.  
За дата, вказана на купувачи / разписки-фактура.  
تاریخ و تاریخ خرید و فروش را در این سند درج کرده است.

За вказано в цьому документі вказано дату покупки/фактури  
Deklarazja o to, że data zawarta w niniejszym dowodzie  
Buchhalter Datum uvedené na účtence/faktura  
Garbler fra datoen på kvitteringen/rekviziten  
De datum op de kasasbon/factuur is de geldige datum  
Arvestatulus ostufkupemüziija päivä kuperimä/ante  
Ölüm a pükimäidä önlükü kütüm/aktosa.  
Αναφορά στην ημερομηνία της απόδοσης/πρωτόκολλου  
A vásárlás időpontját a bizonylaton/utalásán szereplő dátum igazolja

Darigo ir datums uz precizāciju faktūras/izjoma  
Pakanta pūktums iekšējo/veikaloģu faktūras sarakstos/dares  
Evidēncā għandha tigi bil-data marja fuq i-invoice/fattura  
Ważność ma data wskazana na paragonie/faktura  
Data valobila este ona indicată pe bonul/factura  
Buchhalterje je datum uvedený na potvrzení/faktura  
Valja datum, naveden na računu  
Det datum som anges på kvittet/fakturan är bevisat



**Gamma Più s.r.l.**

Via Caduti del Lavoro, 22

25046 Cazzago S. Martino (BS) Italia

Tel. +39.030.77.50.207 - 77.50.077

Fax +39.030.72.54.999 - 77.50.206

info@gammapiu.it - www.gammapiu.it



cod.: AFIPIADONNA